

La Voix de l'Est

LA PASSION DE LA JUDOKA GRANBYENNE OUMAÏMA GADI
PAGE 29

DEUX TITRES POUR EUGÉNIE BOUCHARD À WIMBLEDON
PAGE 28

LA COUPE MEMORIAL DÉFILE À BROMONT
PAGE 5

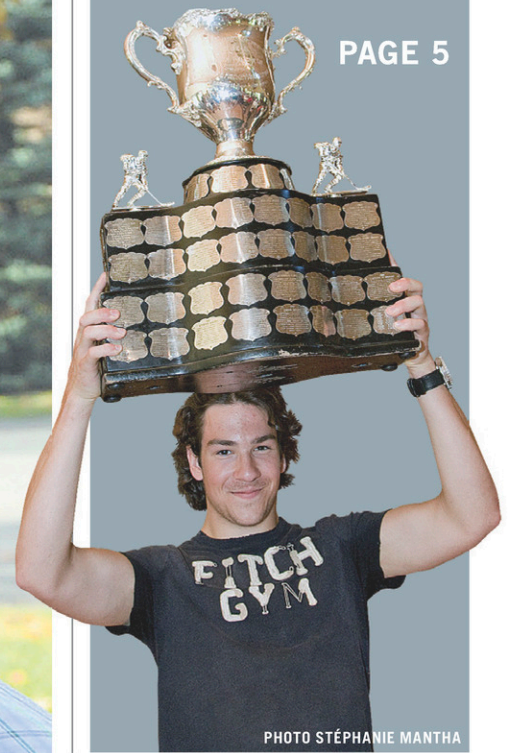


PHOTO STÉPHANIE MANTHA



PHOTO JANICK MAROIS

LE MAIRE CHOINIÈRE S'ÉTEINT À 74 ANS

PAGES 2-3

GNR CORBUS
Confortablement installé

CONCESSIONNAIRE DES PRODUITS **Carrier** les experts à votre service
DEPUIS PLUS DE 25 ANS

GNRCORBUS.COM
GRANBY 450 375-5030
COWANSVILLE 450 263-9320

ÉVÈNEMENT **FORMULE GAGNANTE** Honda

deragon Honda

Civic DX 2012

À l'achat
16 485 \$ Transport et préparation inclus.
Financement à 1,99 % à l'achat.

En location
178 \$ /mois 60 mois - 995 \$ comptant
24 000 km / année
Transport et préparation inclus.



* Détails chez Deragon Honda.



HONDA

441, rue Principale, Cowansville • 450 266-0101

2847604

Une histoire de politique... et de famille

DOMINIQUE TALBOT

dominique.talbot@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY— Avec le décès de Clément Choinière, c'est un autre membre de cette famille qui cède sa place à la mairie de Saint-Alphonse-de-Granby. Car si le défunt maire a su trouver l'énergie et la volonté de diriger sa municipalité, plusieurs autres Choinière ont su tracer le chemin.

C'est le grand-père de Clément Choinière, Jean-Baptiste, qui revendique le titre de premier maire de Saint-Alphonse en 1891. Il y restera en poste jusqu'en 1903, à une époque où les élections se tiennent sur une base annuelle. À ce moment, Saint-Alphonse a un territoire de 46 kilomètres carrés et a une valeur foncière de 173 000 \$. Les employés de la voirie gagnaient alors 75 cents par journée de travail de 10 heures.

Sous le règne d'Appolodore Choinière, de 1950 à 1954, cet oncle de Clément Choinière sera celui qui verra l'aéroport de Saint-Alphonse gagner en popularité, notamment pendant la période des vacances. Normal, alors qu'il n'en coûte que cinq dollars pour une initiation

aux plaisirs de voler. La construction de l'autoroute des Cantons en 1962 mettra subitement un terme à cette aventure.

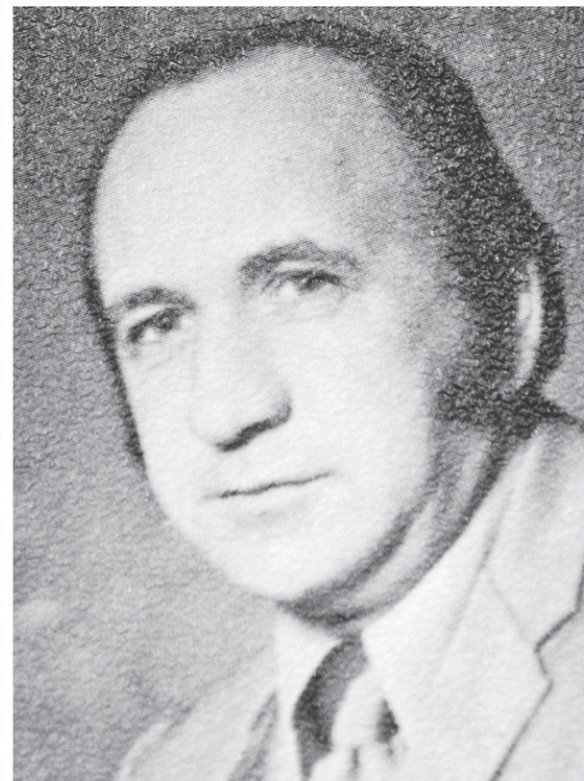
Gonzague Choinière, père de Clément Choinière, prendra le relais de son frère à la mairie de la municipalité entre 1954 et 1959. Au cours de ce règne, Gonzague Choinière avait notamment fait de nombreuses pressions au ministre des Postes pour que les citoyens de Saint-Alphonse reçoivent leur courrier plus rapidement. Les gens d'affaires se plaignaient à ce moment de recevoir leur courrier, livré par train, toujours avec une journée de retard.

Douze ans après le départ de son père, Clément gagne l'élection de 1971 alors qu'il est commerçant dans le domaine agricole. Il sera élu non sans avoir été conseiller municipal pendant deux ans, auparavant. Son règne s'est terminé samedi en avant-midi au Centre hospitalier de l'université de Sherbrooke.

Les Alphonsois lui doivent le développement industriel de la ville avec la venue de l'usine Granford en 1975 et l'usine Sintra en 1978. Moins de 1000 personnes habitent Saint-



Jean-Baptiste Choinière, grand-père de Clément Choinière et premier maire de Saint-Alphonse.



PHOTOS TIRÉES DE L'ALBUM DU CENTENAIRE DE SAINT-ALPHONSE
Clément Choinière, au moment de son accession à la mairie.

Alphonse à ce moment. Au cours de la décennie 80, les 840 permis de construire consentis auront pour conséquence de faire grimper la population à 2250 personnes et le nombre de rues dépasser 70.

Son grand projet de parc industriel verra le jour en 2002, avant

de s'ouvrir à une seconde phase en 2004. Bien que la majorité des intervenants interrogés par *La Voix de l'Est* sont d'accord pour dire que cette réalisation est l'une des plus notoires de M. Choinière, cela ne c'est pas fait sans difficultés, alors que la ministre des

Affaires municipales de l'époque, Louise Harel, s'opposait à ce que la municipalité adopte un règlement permettant ce projet.

Maintenant, c'est André Viens, neveu de Clément Choinière et conseiller municipal, qui agira à titre de maire suppléant.

DATES IMPORTANTES DU RÈGNE DE CLÉMENT CHOINIÈRE

- 1938 - Naissance
- 1971 - Élection à la mairie de Saint-Alphonse-de-Granby
- 1975 - Venue de l'usine Granford
- 1978 - Venue de l'usine Sintra
- 1985 - Construction du nouvel Hôtel de Ville
- 1986 - Construction d'une bibliothèque
- 1988 - Construction de la Maison du tourisme de l'Estrie (kiosques d'information touristique)
- 2000 - Il s'oppose à ce que Saint-Alphonse soit rattachée à une autre municipalité dans la foulée des fusions municipales menées par le Parti québécois.
- 2002 - Construction du parc industriel
- 2004 - Construction du parc industriel Authier
- 2004 - Construction de l'aréna
- 2012 - Plus de 3200 personnes résident à Saint-Alphonse
- 2012 - Clément Choinière meurt à l'âge de 74 ans d'un cancer du côlon à la suite de complications.

Notre abonné du jour Germain Mc Duff de Cowansville

Félicitations monsieur Mc Duff!
Communiquez avec nous ce matin avant
10h pour vous identifier comme abonné
et réclamer votre prix :

Quatuor au Golf Lac-Brome

La Voix de l'Est

☎ : 450 375-4555, poste 2

2967389



VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

- Garantie du groupe propulseur et assistance routière de 7 ans/140 000 km
- Liste de vérifications multiples de 160 points
- Rapport d'historique de véhicule Car Proof

TAUX DE FINANCEMENT
à partir de **0,9%**

2008 MAZDA3 GT
man., rouge foncé,
79 727 km, M0021
12 995\$

2008 MAZDA 5 GT
aut., rouge,
84 310 km, M0001
14 991\$

2011 HONDA CIVIC Si
man., 72 585 km, 1422B
19 900\$*

2006 MAZDA3 GS
man., rouge, 134 366 km, M10014
7 995\$*

2007 SUZUKI XL-7 JLX
aut., rouge vin, 98 500 km, M0026
11 491\$

2008 MAZDA3 GX
man., bleu, 45 783 km, M0020
11 891\$*

Le nouveau **mazda**
Granby

1280 Principale, Granby **450 378-6222** www.mazdagranby.com

* Photos à titre indicatif. Offres sujettes à changements sans préavis. Communiquez avec un représentant de Mazda Granby pour plus de détails.

La fin d'un long règne

DOMINIQUE TALBOT

dominique.talbot@lavoixdelest.ca

SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY — Clément Choinière, maire de Saint-Alphonse-de-Granby depuis 41 ans, s'est éteint hier avant-midi au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke à l'âge de 74 ans. M. Choinière souffrait d'un cancer du côlon pour lequel il avait subi une chirurgie au mois de juin dernier.

Premier magistrat de la municipalité depuis 1971, l'homme au franc-parler avait déjà souffert de cette forme de cancer en 2009. Son départ secoue les membres du conseil municipal de la petite ville de 3200 habitants.

Les hommages n'ont d'ailleurs pas tardé pour cet homme qui n'a laissé personne indifférent au cours de son long règne à la tête de Saint-Alphonse-de-Granby. « Son décès va créer un très grand vide. C'est un monument à Saint-Alphonse, mais aussi de la politique », exprime François Vadnais, conseiller municipal depuis 15 ans à la municipalité.

« M. Choinière était un battant qui allait toujours jusqu'au bout. Il était

très déterminé. Lorsqu'il avait une idée en tête, il arrêtait seulement lorsqu'il obtenait une réponse positive », relate M. Vadnais sur un ton admiratif. « C'était un visionnaire », ajoute-t-il.

Conseillère depuis trois ans à Saint-Alphonse, Nathalie Gauvin, peine à réaliser que le maire ne sera plus de retour à l'hôtel de ville. « Nous avons tous les bras qui nous tombent. Je ne le réalise pas encore. C'est un monument qui sera irremplaçable. Pour moi, il était comme un grand-père. C'est un homme pour qui la famille était très importante et qui a toujours agi en fonction des gens qu'il représentait », commente M^{me} Gauvin.

André Viens, neveu de Clément Choinière et conseiller municipal depuis 1971, parle lui aussi d'un homme visionnaire. « Il avait une très bonne vision et ne laissait rien passer de ce qui pouvait être bon pour la municipalité. C'était un homme très travaillant », dit l'homme qui a eu des discussions animées avec M. Choinière plus souvent qu'à son tour. « Malgré nos divergences, nous nous sommes toujours accordés. Son départ me touche beaucoup », exprime M. Viens.

« C'est une grande perte pour nous tous. Nous avons perdu un grand homme. Il est clair qu'il y aura un grand vide à Saint-Alphonse », dit quant à elle Nicole Caron.

Un homme près des gens

Tout au long de sa carrière, Clément Choinière s'est bâti une solide réputation d'homme de terrain. D'ailleurs, il n'était pas rare qu'un citoyen reçoive la visite de M. Choinière pour régler un problème.

La mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, qui partage un lien de parenté avec Clément Choinière parle d'une personne passionnée par ce qu'elle faisait. « En ce qui concerne l'homme politique, Clément avait Saint-Alphonse tatoué sur son cœur. On a vu au fil des années comment il a su développer sa municipalité, comment il connaissait tout le monde. Dès qu'il y avait un problème, Clément prenait sa voiture et allait au service de ses citoyens. Alors je crois que nous rendons hommage à un politicien, à un homme qui a fait cela pendant plus de 40 ans. Les gens



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

« Clément avait Saint-Alphonse tatoué sur son cœur », a affirmé hier la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Pour Richard Goulet, maire de Granby, il ne fait pas de doute que M. Choinière était un battant.

de Saint-Alphonse vivront un grand vide », dit elle aussi M^{me} Quinlan.

Pour Richard Goulet, maire de Granby, il ne fait pas de doute que M. Choinière était un politicien résistant. « M. Choinière était un battant. Tant de temps en politique, il faut le faire. À la MRC, il a toujours défendu les intérêts de sa municipalité. Il était un développeur renommé. Nous avons eu de bonnes discussions autour de la table de la MRC de la Haute-Yamaska. Il y avait deux choses dans sa vie : sa famille et sa municipalité », indique le maire de Granby.

À l'étranger en marge de la 38^e session de l'assemblée parlementaire de la Francophonie, tenue à Bruxelles, le député François Bonnardel s'est également dit attristé du départ du Clément Choinière. « Mes premières pensées vont à la famille. Je me rappelle que lorsque je suis arrivé à Granby, Saint-Alphonse était loin de ressembler à ce que c'est aujourd'hui », note-t-il.

« Il a donné sa vie à la politique. C'est indéniable qu'il aimait ça ainsi que les gens de sa municipalité. Un règne aussi long, nous ne reverrons pas cela de sitôt », note M. Bonnardel.



PHOTO LA VOIX DE L'EST

Le décès de Clément Choinière laissera un grand vide à l'hôtel de ville de Saint-Alphonse-de-Granby, où il a siégé pendant 41 ans à titre de maire.

HYUNDAI NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.

Sherbrooke, Sept-îles, Gaspé, Québec, Chicoutimi, Montréal.

POUR VOS VACANCES, FAITES LE PLEIN D'ÉCONOMIES AVEC HYUNDAI.

HYUNDAI GRANBY 1165, rue Principale, Granby | 1 888 638-8249 www.hyundaigranby.com

SONATA 2012

MAINTENANT JUSQU'À 4 000\$

D'ÉCONOMIES AVEC LE CRÉDIT DU FABRICANT AU CONCESSIONNAIRE**

JUSQU'À ÉPUISSEMENT DES STOCKS

LA VOITURE PLEINE GRANDEUR AU MEILLEUR RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE - PRIX ÉCOLOGIQUE DE RESSOURCES NATURELLES CANADA POUR LES VÉHICULES 2012

★★★★★

Les noms, logos, noms de produits, noms de caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. © Prix du modèle montré : Sonata Limited 2012 à 31 579\$. Frais de 155\$ (base de 15\$ sur les pneus et taxe de 100\$ sur le climatiseur), ainsi que les frais de livraison et de destination 1 965\$ pour la Sonata Limited 2012. Frais d'engagement, d'assurance, d'immatriculation, d'assurance, d'entretien, d'administration et de concessionnaire et un plein de carburant. ** À l'achat ou à la location d'une Sonata 2012 (neuve ou fonctionnant avec un moteur hybride), obtenez un crédit allant jusqu'à 4 000\$ du fabricant au concessionnaire. Le crédit du fabricant au concessionnaire s'applique avant les taxes. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre de remise. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. * La consommation d'essence de la Sonata EL 2012, transmission manuelle (véhicules routiers) 5,7 L/100 km, ville 8,7 L/100 km, autoroute 5,7 L/100 km est basée sur les données d'Énergis. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données d'Énergis sont présentées aux fins de comparaison uniquement. ** Basées sur les cotes de consommation de Ressources Naturelles Canada de 2012 pour le prix d'achat dans la catégorie des berlines pleines grandeur. * Cotes de sécurité 5 étoiles décernées par l'Agence fédérale américaine de sécurité routière (NHTSA) dans le cadre du Programme d'évaluation des nouveaux véhicules (NVCAP - New Car Assessment Program; www.safercar.gov). ** Durée d'usage limitée pouvant être modifiée ou annulée sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire journalier doit commander le véhicule. * La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails.

AUJOURD'HUI

Ensoleillé.
Max. 23 Min. 10



DEMAIN

Ensoleillé.
Max. 24 Min. 9



Sarah-Maude, 7 ans, Les Mariniers de Granby

SOMMAIRE

Horoscope.....	14
Loterie.....	7
Jeux.....	26
Nécrologie.....	25
Opinion.....	10
Petites annonces.....	22
Sports.....	27

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 450-375-4555
Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2
Les Petites annonces 450-375-8888
Événements urgents 450-375-9081
Bell mobilité (gratuit) #172 667

TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 450-777-4865
Publicité 450-777-7221
Petites annonces 450-375-2195

INTERNET
Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine

(taxes comprises) Livraison
par camelot 4,17 \$
par motorisé 4,59 \$



Olympiques spéciaux
Québec

NOTRE MISSION :
enrichir par le sport la vie des personnes vivant avec une déficience intellectuelle.



olympiquesspeciaux.qc.ca
sans frais 1 877 743-8778
514 843-8778



PHOTOS STÉPHANIE MANTHA

Au total, 45 exposants ont participé à la 15^e édition de la Foire agroalimentaire de la région d'Acton.

FOIRE AGROALIMENTAIRE DE LA RÉGION D'ACTON

Des milliers de visiteurs et des dizaines d'exposants

DOMINIQUE TALBOT

dominique.talbot@lavoixdelest.qc.ca

ACTON VALE — Quelques milliers de visiteurs se sont déplacés vers Acton Vale cette fin de semaine pour la 15^e présentation de la Foire agroalimentaire de la région d'Acton. Au cours de ces deux journées, les amateurs de bonne bouffe ont eu la chance de découvrir des produits du terroir parfois méconnus.

Au total, 45 exposants ont fait le trajet pour faire partie de cet incontournable de l'été valois. « Pour les producteurs, c'est une façon de faire connaître les produits locaux et stimuler l'économie de notre région. Les gens cherchent de plus en plus à connaître la provenance de ce qu'ils mangent », explique Dominic Châtelain, président de l'événement. Celui-ci est également propriétaire de l'entreprise Les trouvailles gourmandes du Canton.

Dans la soirée de samedi, 500 personnes se sont réunies sous le grand chapiteau pour un souper-spectacle de l'humoriste Benoît Paquette. D'ailleurs, celui qui est également imitateur avait présenté la première édition de cette formule qui caractérise la Foire.

Contrairement aux éditions précédentes, les organisateurs ont préféré présenter ce rendez-vous annuel au cours de la deuxième fin de semaine de juillet, plutôt qu'à la première. « Nous avons pris cette décision, car nous coïncidions avec la journée du déménagement et la fête du Canada », dit M. Châtelain qui souhaite aller chercher d'autres marchés pour les prochaines éditions.

« On veut avoir une portée régionale, mais bien entendu, on aimerait aller chercher des gens dans les grands centres. »

Pour Nicole Ricard, de l'oliveraie La belle excuse, qui en est à sa sixième année d'existence, ce genre de Foire



Dominic Châtelain considère que les gens cherchent de plus en plus à connaître la provenance de leur nourriture, ce qui renforce le rôle des foires agroalimentaires.

est important. « Nous venons ici pour faire déguster nos différentes huiles d'olive. C'est ce qui est intéressant dans des événements comme ça. Les gens peuvent découvrir la subtilité de tous les produits », expose-t-elle.

» EN BREF

Un inhabituel séisme secoue la province de Terre-Neuve-et-Labrador

HAPPY VALLEY-GOOSE BAY, TERRE-NEUVE (LA PRESSE CANADIENNE) — La province de Terre-Neuve-et-Labrador a été touchée par un inhabituel séisme d'une magnitude de 4,4 sur l'échelle de Richter, hier matin.

Un sismologue du ministère fédéral des Ressources naturelles a indiqué que le

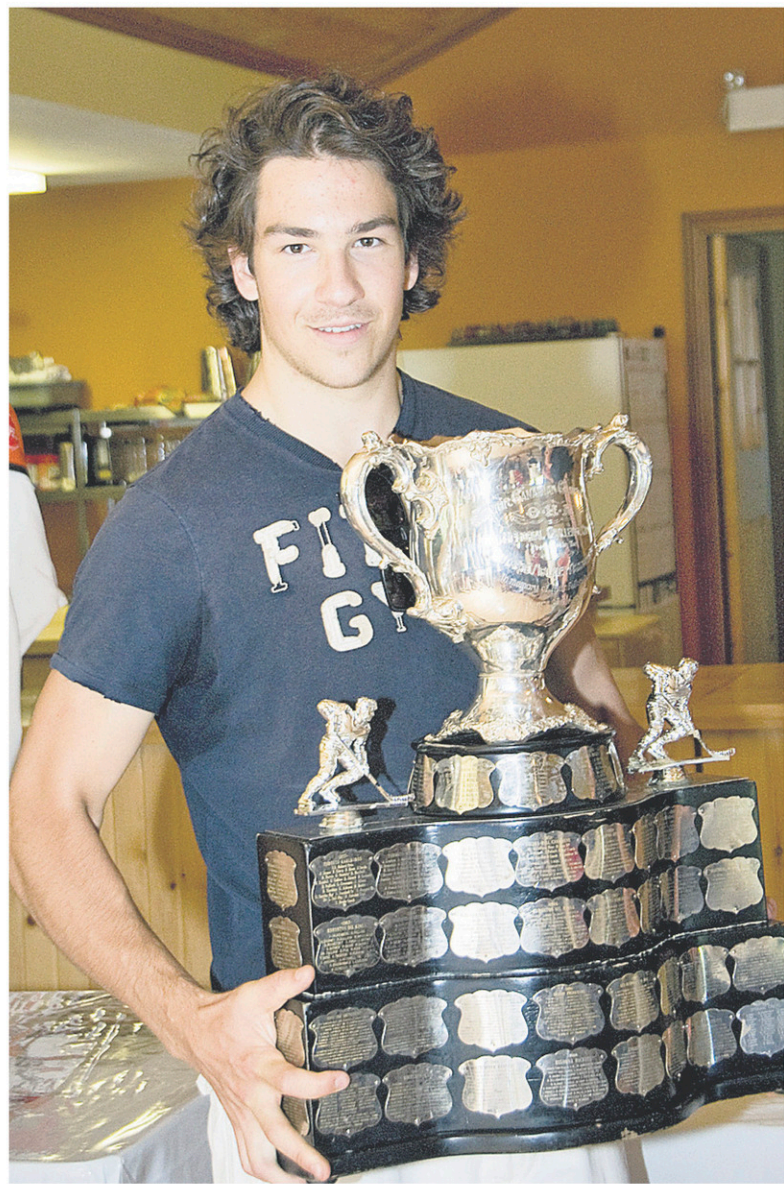
tremblement de terre n'avait pas été assez puissant pour causer des dommages. Il a cependant ajouté qu'une telle intensité était nettement supérieure à la moyenne des séismes enregistrés dans la région.

L'expert a précisé que le tremblement de terre était survenu à 8 h 13 (heure locale), frappant le long de la frontière entre le Québec et le Labrador, au sud de Happy Valley-Goose Bay.

Les résidents établis dans les environs ont ressenti très fortement la secousse.

Selon des mineurs de Labrador City, le séisme leur a donné la même sensation qu'une explosion de routine dans la mine.

Le ministère des Ressources naturelles a mentionné que le dernier tremblement de terre de cette force à avoir frappé la province s'était produit il y a cinquante ans.



Frédéric Gaudreau continue de célébrer la conquête de la coupe Memorial par son équipe, les Cataractes de Shawinigan.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

La coupe Memorial de passage à Bromont

DOMINIQUE TALBOT

dominique.talbot@lavoixdelest.qc.ca

BROMONT — Plus d'un mois après avoir soulevé la Coupe Memorial au terme d'un parcours aussi inattendu que victorieux, le Bromontois Frédéric Gaudreau a profité de sa journée avec le précieux trophée hier pour le présenter à tous ceux et celles qui l'ont appuyé depuis le début de sa carrière. Et ils furent nombreux à participer au défilé qui s'est étiré de l'aréna de Bromont à l'érablière Brunelle de la rue Sheppard.

Dès son arrivée à l'érablière, le jeune homme de 19 ans a soulevé la coupe au bout de ses bras, comme cette soirée du 26 mai dernier où son équipe, les Cataractes de Shawinigan, ont vaincu en finale les Knights de London en première période de prolongation. Plusieurs partisans sur place ont aussi tenu à immortaliser ce moment avec le héros du jour qui s'est plié à une longue séance photo.

« C'est incroyable et ça fait chaud au cœur de voir tant de gens », affirme humblement Frédéric Gaudreau, qui a tenu à remercier tous ceux et celles qui ont influencé de près ou de loin son parcours vers les plus hauts honneurs du hockey junior canadien.

« Il faut qu'une bonne chimie s'installe dans une équipe pour en arriver là. Tout le monde voulait aller dans la même direction. Même confrontés à un match suicide, et malgré notre élimination en deuxième ronde des séries éliminatoires, nous savions que nous étions bons », dit le jeune homme.

Timide devant tant d'attention portée à son égard, ses proches se sont chargés de relater les qualités de l'athlète, à commencer par son frère Alexandre, qui a déjà été repêché par le Drakkar de Baie Comeau de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

« Au début de sa carrière, Fred allait chercher son inspiration dans son grand frère », a-t-il dit en faisant rigoler la salle. « Mais je peux vous dire que depuis quatre ans, c'est en lui que je puise mon inspiration », poursuit-il.

Alors que sa mère, France Desrosiers, a profité de la tribune qu'on lui a proposée pour souligner la persévérance de son fils, son ancien entraîneur au niveau bantam CC, Jocelyn Adam, a plutôt vanté les qualités de leadership du hockeyeur bromontois.

« Je retiens de lui sa combativité et son talent naturel pour manier la rondelle. Mais surtout, il ne lâchait jamais et faisait preuve de leadership

en montrant l'exemple sur la patinoire. L'année où il était dans mon équipe, nous n'avons pas remporté une partie au cours de la saison et c'était difficile. En séries éliminatoires, nous nous sommes rendus en finale. Il (Frédéric), s'est révélé être un leader en plus d'être dominant sur la glace. Plus l'enjeu montait, plus ses performances suivaient cette tangente. C'est un modèle et un passionné », insiste M. Adam.

« Le hockey a beaucoup changé, mais la persévérance et la détermination sont toujours les ingrédients pour gagner », dit quant à lui, Yves Lacroix, natif de Granby et ex-membre de l'édition gagnante de la coupe Memorial des Remparts de Québec en 1971, équipe qui comptait un certain Guy Lafleur dans ses rangs.

Pour compléter cette journée, la mairesse Pauline Quinlan lui a remis une bourse de 2000 \$ de la Fondation du maire de la ville de Bromont. Madame Quinlan a souligné l'effort soutenu de l'athlète qui a évolué pour les Cantonniers de Magog dans la Ligue de Hockey Midget AAA du Québec. C'est la deuxième fois que Frédéric Gaudreau recevait ce genre d'honneur. En 2011, Gaudreau avait également reçu une bourse de Hockey Québec en raison de ses performances académiques.

MASCOUCHE

Manifestation pour le départ du maire Marcotte

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Environ 350 personnes ont répondu hier après-midi à l'appel d'un conseiller municipal de la Ville de Mascouche, près de Montréal, en allant manifester pour exiger le départ du maire Richard Marcotte, accusé de fraude.

Jacques Tremblay, membre du parti Vision Démocratique de Mascouche (VDM), explique que la marche est apolitique, à la veille de la prochaine séance du conseil municipal.

Le maire Marcotte a manifesté l'intention de se présenter à cette séance, lui qui n'a pas mis les pieds au conseil depuis son arrestation et sa mise en accusation à la mi-avril.

Richard Marcotte ne peut s'absenter du conseil pendant plus de trois mois. Cette absence prolongée pourrait forcer la tenue d'une élection partielle. Les élections municipales doivent avoir lieu en novembre 2013.

Le conseiller Jacques Tremblay souhaite que Richard Marcotte se retire de l'administration municipale. Il estime que le maire ternit l'image de Mascouche, et qu'il devrait quitter ses fonctions actuelles pour préparer le processus judiciaire qui l'attend.

« Il faut qu'il prépare sa défense, lui, dit-il. Après tout, il passe en cour le 10 octobre. »

L'escouade Marteau a procédé à l'arrestation du maire Marcotte dans la nuit du 19 au 20 avril dernier. L'opération Gravier avait alors permis de démanteler un réseau de partage de contrats municipaux à la Ville de Mascouche.

Rappelons qu'un nouveau rapport accablant du ministère des Affaires municipales a révélé la semaine dernière que la Ville de Mascouche a enfreint la loi d'une multitude de façons de 2009 à 2010, notamment en favorisant certaines firmes dans l'attribution de contrats et en accordant des « extras » illégaux à deux sociétés bien connues: celle d'un ami du maire et celle du ministre du Travail de l'époque, David Whissell.

Deux cas concernent des contrats qui ont subi des « modifications non conformes à la loi » ayant eu pour effet de gonfler les coûts.

Dans le cas d'ABC Rive-Nord, entreprise détenue en partie par David Whissell, le contrat initial prévoyait la construction d'une piste cyclable sur le chemin Sainte-Marie pour 260 000 \$. Des travaux additionnels se sont ajoutés, au point où le coût du contrat a grimpé à 491 000 \$. Selon les vérificateurs du Ministère, le contrat a carrément changé de nature en cours de route et la Ville aurait dû faire un nouvel appel d'offres.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le maire de Mascouche, Richard Marcotte.

MEND

2 POUR 22 \$

4 CHOIX

- SOUVLAKIS
- BROCHETTE DE POULET
- FILET DE SOLE
- SALADE CÉSAR AVEC CALMARS

INCLUANT SOUPE OU SALADE

DU DIMANCHE AU JEUDI, APRÈS 16 H

casa GRECQUE

www.casagrecque.ca

APPORTEZ VOTRE VIN

844, RUE PRINCIPALE, GRANBY
450 777-7250

Festival de crevettes

7 jours sur 7*

* NE S'APPLIQUE PAS LES JOURS DE FÊTE NI LES JOURS FÉRIÉS.

Une nouvelle noyade à Laval

MONTRÉAL (LA PRESSE) — Une fillette d'un an et demi s'est noyée hier après-midi dans la piscine de son domicile du quartier Sainte-Rose, à Laval. La tragédie est survenue vers 14 h 45 dans une piscine creusée.

« L'enfant a été retrouvée inconsciente dans l'eau. À l'arrivée des policiers, ceux-ci ont effectué des manoeuvres sur l'enfant pour tenter de la réanimer », a expliqué le sergent François Dumais, de la police de Laval.

« Par la suite, les ambulanciers ont pris la relève », dit-il. La fillette a ensuite été transportée à l'hôpital où son décès a été constaté.

L'enquête se poursuivait hier soir afin de déterminer pourquoi la fillette s'est retrouvée dans la piscine. Les autorités souhaitent rencontrer les « différents témoins », mais précisent que ceux-ci sont pour l'instant en état de choc.

Il s'agit déjà de la 41^e noyade à survenir au Québec cette année.

Les recherches sont suspendues à Bécancour

Les recherches ont d'ailleurs été suspendues, hier, à Bécancour, dans le Centre-du-Québec, pour retrouver le corps d'un homme de 25 ans qui s'est noyé dimanche dernier dans le secteur de Sainte-Angèle.

Selon le sergent Claude Denis de la Sûreté du Québec, les forts vents ont créé des vagues puissantes sur



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Une fillette d'un an et demi s'est noyée hier après-midi dans la piscine de son domicile du quartier Sainte-Rose, à Laval.

le fleuve Saint-Laurent nuisant à la poursuite des recherches.

Les équipes de recherche réévalueront la situation aujourd'hui.

Alexandre Pothier s'est noyé dans le fleuve Saint-Laurent après avoir sauté à l'eau pour tenter de dégager un bateau enlisé sur lequel

se trouvaient sept autres personnes. Des recherches menées dans les heures suivant la tragédie n'avaient rien donné.

La SQ propose des surveillants désignés

Si Nez Rouge sert de conducteur désigné l'hiver, pourquoi ne pas se pointer le bout du nez sur le bord de la piscine, l'été, pour assurer le poste de surveillant désigné ?

Voilà ce que propose le sergent Claude Denis, de la Sûreté du Québec, afin d'éviter davantage d'accidents et de noyades sur les plans d'eau en ces belles journées d'été.

Il rappelle que la baignade requiert une surveillance constante et « des yeux tout le tour de la tête ».

Le sergent Denis a par ailleurs poussé un soupir de soulagement au lendemain du sauvetage d'un bambin de 18 mois à St-Ephrem-de-Beauce. Un petit garçon avait été retrouvé inanimé vers 19 h 30 samedi par des proches dans une piscine creusée lors d'un rassemblement familial.

Les gens sur place ont prodigué les manoeuvres de réanimation, qui ont heureusement fonctionné. Le bambin a été transporté à l'hôpital, et on ne craint pas pour sa vie.

Selon M. Denis, il « ne semble pas » qu'il y ait eu de clôture autour de la piscine.

Avec la collaboration de La Presse canadienne

Une vague de chaleur fait 30 morts aux États-Unis

PHILADELPHIE (ASSOCIATED PRESS) — L'ensemble de l'est des États-Unis est présentement touché par une canicule qui a fait des dizaines de morts ces derniers jours.

Les Américains sont allés se baigner, se sont rendus au cinéma et ont emprunté le métro pour profiter de l'air climatisé, ce week-end, dans l'espoir de bénéficier d'un répit face à une tenace vague de chaleur qui a tué au moins 30 personnes à travers la moitié du pays.

La chaleur a fait grimper la température au-delà de 38 degrés Celsius dans plusieurs villes, établissant des records de température à Washington, D.C. (40,5 degrés Celsius), St. Louis (41 degrés), Sioux Falls (39 degrés), Baltimore (39 degrés) et Indianapolis (40 degrés). La canicule a également fait gondoler des autoroutes et provoqué un déraillement de train dans la région de la capitale fédérale, alors qu'une nouvelle vague de tempêtes estivales menaçait.

Cette vague de chaleur a fait bondir les températures dans plus de 20 États. Neuf personnes ont succombé au Maryland et dix dans la ville de Chicago. Les décès attribués à la chaleur touchent majoritairement des personnes âgées, entre autres à la suite de récentes pannes de courant.

Ainsi, trois personnes âgées souffrant de maladie cardiaque sont décédées en Ohio, mais leur mort a été attribuée à la vague de chaleur, d'autant plus que ces individus ne disposaient pas de courant électrique pour faire



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Les Américains ont tenté de se rafraîchir du mieux qu'ils le pouvaient ce week-end alors qu'une tenace vague de chaleur a tué au moins 30 personnes à travers l'est des États-Unis.

fonctionner des ventilateurs ou des climatiseurs. La chaleur est aussi en cause dans trois autres morts au Wisconsin, deux au Tennessee et trois en Pennsylvanie.

Des milliers de résidents de l'Est américain sont aussi toujours plongés dans le noir, plus d'une semaine après que des tempêtes estivales meurtrières et qu'une autre vague de chaleur intense aient frappé la région. Ainsi, 120 000 ménages de la Virgine occidentale et environ 8000 immeubles des banlieues de Baltimore et de Washington, D.C. sont toujours sans électricité.

Dans la région de la capitale fédérale, l'entreprise de distribution d'énergie Pepco a demandé à ses clients de réduire leur consommation, affirmant

que la chaleur mettait le réseau à rude épreuve.

« Cela devient une énorme vague de chaleur, c'est-à-dire qu'il s'agit d'une vague de chaleur tellement longue et sévère, couvrant une région si vaste », a déclaré Chris Vaccaro, porte-parole de la National Oceanic and Atmospheric Administration.

À la station de métro new-yorkaise Penn Station, le système d'air conditionné n'arrivait notamment pas à répondre à la demande durant la fin de semaine. Les portes avaient été laissées grand ouvertes à six endroits dans cette station occupant deux pâtés de maisons.

« Il fait plus chaud que les portes de l'enfer! », a illustré Cathy Corey, une femme originaire de Houston.

ÉLECTIONS PROVINCIALES

Québec solidaire s'organise dans Brome-Missisquoi

DOMINIQUE TALBOT

dominique.talbot@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le comité de coordination de Québec solidaire pour Brome-Missisquoi tiendra une assemblée d'investiture le 5 août prochain afin de choisir le candidat qui devra affronter Pierre Paradis pour le siège de député du comté de Brome-Missisquoi.

Les candidats pour cette course à la campagne électorale seront présentés au public le 21 juillet prochain. D'ici là, le parti compte organiser une deuxième « soirée solidaire », le 12 juillet prochain, à Dunham, où les citoyens seront invités à discuter des principaux enjeux régionaux. « Cela fait deux mois que nous avons commencé à nous rencontrer », dit Louis McComber, porte-parole du comté pour Québec solidaire.

« Nous visons à bâtir une organisation dans Brome. C'est donc sur une vision à long terme sur laquelle on bâtit. Le but est de créer de l'intérêt et des événements rassembleurs pour la gauche », ajoute-t-il.

Jusqu'à tout récemment, la formation politique co-menée par Françoise David et Amir Khadir ne comptait pas de structure organisationnelle. Selon, Louis McComber, le parti compte de plus en plus de membres dans la région.

« Nous comptons sur plus de 100 membres maintenant. Je me promène dans le comté et je vois qu'il y a toute une mouvance alternative et communautaire. Il y a un déplacement politique que nous constatons. Nous avons un certain capital de sympathie, c'est certain. Je ne dis pas que nous allons remporter le comté, mais nous avons des appuis », dit M. McComber, optimiste.

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous-en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555.

Une chute mortelle du 9^e étage

Un patient de 50 ans s'est jeté d'une fenêtre de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont

DAPHNÉ CAMERON

La Presse

MONTRÉAL — Le Bureau du coroner a ouvert une enquête, hier matin, pour élucider les circonstances du suicide d'un patient de 50 ans qui s'est jeté du 9^e étage de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont (HMR). Il s'agit du deuxième événement du genre en moins d'un an, malgré des correctifs apportés par la direction de l'établissement de santé à la suite du premier incident malheureux.

Vers 7h, le patient s'est jeté d'une fenêtre du salon des visiteurs de l'aile de gastro-entérologie, pour terminer sa chute sur le toit du 2^e étage. L'homme a d'abord survécu à la chute, mais souffrait de multiples fractures. Il a été transporté à l'urgence, où son décès a été constaté vers 10h.

Selon une source très crédible, il avait été admis à l'HMR vendredi pour traiter un problème d'hypertension.

La police de Montréal, qui a été dépêchée sur les lieux, a indiqué que l'homme présentait possiblement des «tendances dépressives», mais qu'il n'était pas hospitalisé dans une aile psychiatrique. Le réseau TVA a toutefois rapporté que l'homme venait tout juste d'obtenir son congé de l'hôpital Louis-H. Lafontaine, qui traite les problèmes de santé mentale.

Enquête interne

Pour des raisons de confidentialité du dossier médical, le responsable des communications de l'HMR, André Bouthillier, n'a pas pu confirmer si le patient souffrait effectivement de troubles mentaux. Il a annoncé que l'hôpital avait ouvert une enquête interne.

C'est la deuxième fois en moins d'un an qu'un patient se suicide en se jetant du 9^e étage de l'hôpital. En octobre dernier, un homme de 74 ans avait fait une chute mortelle de la fenêtre de sa chambre. Cet événement

avait mené l'HMR à cadenasser toutes les fenêtres des chambres de l'établissement. «Il n'est plus possible, aujourd'hui, de sortir par la fenêtre d'une chambre de l'hôpital», affirme M. Bouthillier. «Il y avait du personnel près de lui toute la nuit», a-t-il ajouté.

L'incident préoccupe Paul Brunet, président du Conseil de la protection des malades. S'il s'avérait que le patient souffrait effectivement d'un problème de santé mentale, M. Brunet estime que l'hôpital a failli à ses responsabilités. Un patient affligé d'un trouble mental devrait faire l'objet d'une surveillance serrée, explique-t-il.

«Le patient était-il hospitalisé au bon endroit? N'y a-t-il pas un lieu assez sécuritaire pour les patients qui présentent des problématiques de santé mentale? J'espère que ces questions seront éclaircies aujourd'hui par l'administration de l'hôpital», ajoute Paul Brunet.



PHOTO HUGO-SÉBASTIEN AUBERT, LA PRESSE

Il s'agit du deuxième incident du genre à survenir à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont en moins d'un an.



Un accident fait trois blessés à Granby

GRANBY (DF) — Un accident est survenu hier après-midi aux environs de 17 h à l'intersection de la rue Dufferin et du boulevard David-Bouchard à Granby. Trois voitures ont été impliquées dans l'incident, qui a fait trois blessés mineurs. L'incident a été causé par une jeune femme dans la début vingtaine qui a brûlé un feu rouge. Tous les blessés ont été transportés par ambulance à l'hôpital de Granby par mesure de précaution.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

» EN BREF

Un Canadien enlevé au Kenya de retour à Toronto

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — Un travailleur humanitaire canadien enlevé au Kenya à la fin juin est de retour au pays. Le Torontois Steven Dennis, âgé de 37 ans, a été enlevé avec trois collègues le 29 juin dans un camp de réfugiés au Kenya. Les otages ont été emmenés sur le territoire de la Somalie, avant d'être libérés quelques jours plus tard. M. Dennis a déclaré en point de presse, hier, qu'il était reconnaissant des efforts déployés pour les secourir, lui et ses collègues du Conseil norvégien pour les réfugiés. L'homme sera en congé pour les prochains mois et n'a pas encore fait de plans pour la suite des choses.

leucan

compte sur moi

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca
1 800 361-9643

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE

Faites confiance à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Curtis Skinner
courtier immobilier

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2012-07-08

Sprint 02 07 09 14 38

Loto Poker 3 5 V D A Triplex 01 08 26 27 35

Ebanco 02 13 19 27 29 30 34 35 38 42 43 47 49 50 51 53 54 57 66 68 Quotidienne 3 142 4 6702

Astro Jour - Mois - Année - Signe Extra 0688291
14 AVRIL 87 TAUREAU

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

L'Ancien Presbytère et Installations Électriques CLAUDE GOUGEON inc. présentent Maxime de Munck Mélissa Dion Des Landes Laurie Gagné Martin Gougeon

Granby Ville rayonnante

Polaroid cabaret-théâtre

La Voix de l'Est

«... 28 tableaux drôles à pleurer, touchants ou qui font simplement sourire...» Granby Express
«Le public est généreusement bombardé d'humour, de chansons et de réflexions offerts par de talentueux auteurs et supportés par des comédiens de grand calibre.» Radio M-105

Du 28 juin au 25 août, le jeudi, vendredi et samedi à 20h
170, rue St-Charles Sud, Granby
le restaurant ATTELIER ARCHIBALD
AncienPresbytere.com
Forfaits souper-théâtre avec 450 375 7767

CRISE ATTIKAMEK

Les chefs présentent leur projet

MARIE-MICHÈLE SIOUI

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Les représentants de la nation autochtone attikamek doivent présenter aujourd'hui un projet d'entente au gouvernement du Québec lors d'une rencontre où les visions du territoire risquent encore une fois de s'entrechoquer.

En langue attikamek, «notcimik» désigne la forêt, mais signifie également «là d'où je viens», une polysémie qui traduit l'importance de la relation qu'entretient cette nation avec son territoire traditionnel, son «nitaskinan» comme elle l'appelle.

Ainsi, selon le professeur de politique forestière à l'Université Laval Luc Bouthillier, la rencontre pourrait bien se résumer en une confrontation de la «vision tas de bois» de l'industrie et de la «vision identitaire» des Attikameks, qui tentent d'obtenir une entente avec le gouvernement québécois depuis plus de 30 ans.

Les Attikameks exigent entre autres l'établissement d'une formule de cogestion du territoire et la mise en place de mécanismes de redevances sur l'exploitation des ressources naturelles.

Leur plus récent coup d'éclat est le barrage, depuis le 25 juin dernier en Haute-Mauricie, d'une partie des activités forestières de la compagnie Kruger et d'autres compagnies privées en bloquant le passage sur leur territoire des camions qui transportent du bois.

Selon M. Bouthillier, il s'agit là d'une sorte de cri du coeur, car les «30 ans de patience» des Attikameks ne se sont pas «traduits par des avancées significatives», surtout en comparaison avec d'autres nations autochtones, notamment les Cris, à qui la Convention de la Baie James et du Nord québécois et la paix des Braves a permis d'importantes avancées sur le plan économique.

Pour l'instant, seules des ententes à la pièce sont conclues entre les compagnies d'exploitation forestière

et les Attikameks, et ce, depuis 15 ans environ.

Il arrive donc que l'industrie accepte de discuter — parfois avec chacune des familles qui a une ligne de trappe, un territoire de chasse ou de pêche, par exemple — afin d'établir des accords mutuels pour l'exploitation.

Les compagnies n'ont aucune obligation de respecter ces accords officieux, mais elles le font, selon M. Bouthillier.

«Les Attikameks ont probablement été l'une des premières nations autochtones du Québec à tenter d'harmoniser ses usages forestiers avec ceux de l'industrie», observe le professeur, qui a consacré de nombreuses études à la situation autochtone dans la province. «Il y a un certain apprentissage des industriels sur la perception autochtone du territoire, mais il reste que ces nombreuses années de négociations ne se sont pas traduites par des avancées significatives. La situation des Attikameks est sûrement celle qui progresse le moins au Québec.»

Depuis leurs réserves, les Attikameks, qui ont moins de 30 ans en forte majorité, sont cependant bien au fait du mode de vie québécois, cette manière de vivre «euro-américaine», comme l'appelle M. Bouthillier. «Ils sont bien conscients du fossé qui sépare ces deux modes de vie, et ils en ont assez», observe le professeur. «C'est pour ça qu'ils ont fini par bloquer la route.»

La Loi québécoise sur l'aménagement durable du territoire forestier de 2010 rend tout de même obligatoires la consultation et «l'accommodement» des peuples autochtones avant l'attribution d'un permis.

Elle découle de jugements rendus en 2004 par la Cour suprême du Canada dans les affaires qui opposaient les communautés Haïda et Tlingit de Taku River au gouvernement de la Colombie-Britannique.

Selon M. Bouthillier, toutefois, ces dispositions sont bien difficiles à appliquer correctement.

«Dans les trois communautés attikameks (Wemotaci, Manawan et Opitciwan), il n'y a même pas 20% des gens qui ont terminé leur secondaire. Pour dialoguer d'égal à égal dans une perspective très technique, disons qu'il y a un grand pas à franchir», explique-t-il.

«La sortie de crise arrivera lorsqu'on aura déployé des moyens financiers et techniques pour développer les capacités humaines et techniques dont les Attikameks ont besoin pour bien profiter du territoire et bien défendre leur point de vue.»

Les résidents des réserves attikameks de Wemotaci, Manawan et Opitciwan espèrent arriver à une entente de principe avec le gouvernement d'ici le 30 août prochain. Entre-temps, si aucun accord n'est conclu au terme de la réunion d'aujourd'hui, les blocus reprendront dès demain, ont indiqué les Attikameks par voie de communiqué.

8 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 9 JUILLET 2012

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs berline CTS à propulsion arrière et SRX 2012 (60M69/1SB/M60) et SRX TA 2012 (60C26/1SA). Les frais liés à l'inscription au RPPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Prix à l'achat de 37 960\$ pour la CTS à propulsion arrière, de 40 510\$ pour la CTS à traction intégrale et de 42 659\$ pour le SRX. Paiements mensuels basés sur une location de 48 mois, à un taux de location de 0,9% pour la berline CTS et de 1,9% pour le SRX. Sur approbation de crédit de la Financial Line Corporation. Limite annuelle de 20 000 km - 0,20\$ par kilomètre excédentaire. Première mensualité exigible à la livraison. Paiements mensuels basés sur le SRX. Paiement mensuel de 425\$ pour la berline CTS et de 1 000\$ pour le SRX. Ce rabais est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. 2. Programme Entretien supérieur de Cadillac sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Selon la première éventualité. Ces offres sont exclues aux concessionnaires du RMAQ Québec (excepté la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peuvent être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.



POURQUOI CONDUIRE QUAND VOUS POUVEZ PILOTER?



Moteur V6 de 3,0 L développant 270 chevaux

BERLINE CTS 2012

PROPULSION ARRIÈRE

MISE DE FOND	PAIEMENT	LOCATION
0\$	455 \$/MOIS	48/MOIS

TRACTION INTÉGRALE

MISE DE FOND	PAIEMENT	LOCATION
0\$	465 \$/MOIS	48/MOIS

COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION

SRX 2012

MISE DE FOND	PAIEMENT	LOCATION
0\$	539 \$/MOIS	48/MOIS

COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION



Moteur V6 de 3,6 L développant 308 chevaux



PROGRAMME
ENTRETIEN
SUPÉRIEURSM

GRANBY
595, BOUL. BOIVIN
450 372-4242

Cadillac

offrescadillac.ca



HYUNDAI

NOUVELLES IDÉES.
NOUVELLES POSSIBILITÉS.



POUR VOS VACANCES, PRENEZ LA ROUTE AVEC LES ÉCONOMIES HYUNDAI.

ACCENT L 5 PORTES 2013

LOCATION À PARTIR DE



AUTOROUTE
4,9 L/100 KM*

177\$ / MOIS POUR 60 MOIS**

0\$ COMPTANT

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.



MEILLEURE
PETITE VOITURE
DE MOINS
DE 21 000 \$



MEILLEUR RENDEMENT
ÉNERGÉTIQUE
DE SA CATÉGORIE*



Modèle 5 portes GLS montré*



Modèle Limited montré*



Modèle GLS montré*

SONATA 2012

MAINTENANT JUSQU'À



AUTOROUTE
5,7 L/100 KM*

4 000\$ D'ÉCONOMIES

AVEC LE CRÉDIT DU FABRICANT
AU CONCESSIONNAIRE**

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS



LA VOITURE PLEINE GRANDEUR AU MEILLEUR RENDEMENT
ÉNERGÉTIQUE – PRIX ÉCOÉNERGIE DE RESSOURCES
NATURELLES CANADA POUR LES VÉHICULES 2012*



COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
EN CAS DE COLLISION*
AGENCE FÉDÉRALE AMÉRICAINE DE
SÉCURITÉ ROUTIÈRE (NHTSA).

GARANTIE
5 ANS
100 000 KM**

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUTS LES VÉHICULES HYUNDAI.



ELANTRA TOURING GL 2012

À PARTIR DE 15 995\$



AUTOROUTE
6,4 L/100 KM*

MAINTENANT

3 814\$ D'ÉCONOMIES

AVEC LE CRÉDIT DU FABRICANT
AU CONCESSIONNAIRE INCLUS**

ET OBTENEZ

0% FINANCEMENT À L'ACHAT*

DISPONIBLE!

LE MODÈLE GL INCLUT : LE CLIMATISEUR ET LE COFFRE À GANTS RÉFRIGÉRÉ, LES GLACES ÉLECTRIQUES, LE RÉGULATEUR DE VITESSE, LES SIÈGES CHAUFFANTS (AVANT) ET LES RÉTROVISEURS DÉGIVRANTS, LE TÉLÉDÉVERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES, 6 COUSSINS GONFLABLES AVEC APPUI-TÊTES ACTIFS (AVANT) ET PLUS.

HyundaiCanada.com

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. * Prix des modèles montrés Accent 5 portes GLS 2013, boîte manuelle à 6 vitesses à 19 059 \$ / Elantra Touring GLS 2012, transmission manuelle à 6 vitesses à 14 955 \$ pour l'Accent GLS 5 portes 2013 / Elantra Touring GLS 2012, 1 565 \$ pour la Sonata Limited 2012 inclus. Frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et un plein de carburant. ** Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock. - Accent 5 portes L 2013, transmission manuelle à 6 vitesses (à partir de 15 209 \$). Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. Mensualités de location: 176 \$/3 pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial requis à la livraison. Frais de 115 \$ (taxe des pneus 15 \$ et taxe du climatiseur de 100 \$ pour les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et destination 1 495 \$ pour l'Accent 5 portes L 2013 inclus dans les offres de location. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 \$) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 12 c par km additionnel pour l'Accent 2013. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Le financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Elantra Touring GL 2012, transmission manuelle à 6 vitesses (à partir de 15 995 \$). Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissent dans la présente publicité: 15 995 \$ à un taux de 0 % équivalent à des mensualités de 333,23 \$ par mois pour une durée de 48 mois. Comptant initial requis de 0 \$. Coût de prêt de 0 \$ pour une obligation totale de 15 995,04 \$. Frais de 115 \$ (taxe des pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) pour l'Elantra Touring GL 2012. Frais de livraison et de destination de 1 495 \$ pour l'Elantra Touring GL 2012 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat, tous les détails voir le concessionnaire Hyundai. ** À l'achat ou à la location d'une Elantra Touring GL, manuelle à 6 vitesses (Autouroute 4,9 L / 100 km; Ville 6,7 L / 100 km) / Elantra Touring L 2012, transmission manuelle à 6 vitesses (Autouroute 5,7 L / 100 km; Ville 8,7 L / 100 km) et les données de l'ÉnergieGuide 2012 pour la consommation de carburant basée sur la consommation combinée de l'Accent 2012. La boîte manuelle à 6 rapports (Ville : 6,7 L/100 km; autoroute : 4,9 L/100 km; combinée : 5,9 L/100 km) et les données de l'ÉnergieGuide 2012 pour la consommation des véhicules de la catégorie des sous-compactes. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. * Basée sur les cotes de consommation de Ressources Naturelles Canada de 2012 pour le prix EcoÉnergie dans la catégorie des berlines pleines grandeur. * Cotes de sécurité 5 étoiles décernées par l'Agence fédérale américaine de sécurité routière (NHTSA) dans le cadre du Programme d'évaluation des nouveaux véhicules (NCAP - New Car Assessment Program; www.safercar.gov). ** Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails.

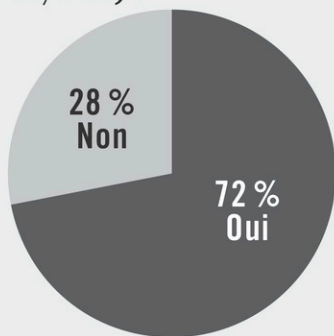
LA QUESTION DE LA SEMAINE

Croyez-vous que le premier ministre Jean Charest déclenchera des élections avant la fin de l'été?

Allez répondre à : www.lavoixdelest.ca

> RÉSULTATS DE LA DERNIÈRE SEMAINE <

À la lumière des nombreuses noyades depuis le début de l'été, seriez-vous en faveur d'un resserement des règles (formations en natation ou secourisme obligatoires, mesures de sécurité supplémentaires, etc.)?



NOMBRE DE RÉPONDANTS : 500 (hier à 19 h)

Nos politiciens en vacances...
Enfin presque!



LA VOIX DES LECTEURS

Acharnement contre le Camping Granby

M. Deschamps, ne vous demandez pas pourquoi le Conseil de ville au complet ne s'est pas déplacé pour vérifier si les plaintes étaient fondées ou non avant d'entreprendre cette confrontation légale.

Ceux qui fréquentent le Camping Granby savent très bien que celui-ci n'est pas une source de nuisance, mais plutôt un endroit où il fait bon séjourner et ça, le Conseil le sait également. Des compromis acceptables pour une saine entente à l'amiable, ils n'en veulent tout simplement pas, ils préfèrent gaspiller l'argent des contribuables. Ils devraient défrayer eux-mêmes ces frais de cour.

Alors, je poserais tout haut une question que plusieurs se posent tout bas. Et si la réponse à l'acharnement que subit le Camping Granby de la part de

la ville de Granby depuis plus de dix ans se trouvait ailleurs que dans une zone de 66 mètres?

Se poser la question c'est y répondre.

En terminant, j'aimerais dire à Monsieur Pascal Bonin que beaucoup de citoyens de la Ville de Granby vous trouvent très allumé et non aveuglé comme certains de vos confrères conseillers vous ont traité.

Encore une fois, vous êtes le seul au conseil à avoir vu clair! Je vous recommande de visiter le blogue de Denis O'Breham. Il écrit des commentaires très intéressants sur l'actualité municipale et dernièrement il y en avait un sur le camping Granby.

Annette Bélanger
Granby

Dénoncez la cruauté envers les animaux

J'aimerais féliciter les gens qui se sont plaints de leur voisin concernant la cruauté envers les animaux (articles de vendredi le 29 juin 2012) BRAVO! Ce simple geste de prendre le téléphone et appeler la SPA des Cantons (450-263-1117) ne vous a rien coûté, mais a donné un peu de bonheur et d'espoir à certaines petites bêtes qui ne méritent pas ce genre de traitement. Si vous êtes témoin de cruauté envers les animaux, chiens,

chats ou autres, de grâce, dénoncez, faites comme ce que ces bons samaritains ont fait! Donnez une chance à ceux qui ne peuvent s'aider... Bravo aussi pour le commentaire de M^{me} Johanne Lacroix, vous avez tellement raison. Merci... et encore BRAVO à ceux qui ont une conscience et de la compassion....

Line Lamothe
Granby

Des À-côtés bien appréciés

Je voudrais encore une fois féliciter la ville de Granby de nous présenter tous ces spectacles cet été.

Que ce soit les À-côtés du Palace, les spectacles au parc Victoria ou les jeudis Show Sur Le Perron devant l'église Notre-Dame, il y en a réellement pour tous les goûts.

Déjà, nous avons pu apprécier l'Harmonie de Granby qui nous a récemment présenté un superbe concert au parc Victoria.

Lundi dernier, à l'intérieur du Palace parce qu'il y avait de la pluie à l'extérieur, le groupe rétro The Reminders à littéralement fait sauter le toit du Palace avec des pièces musicales des années 60 aussi entraînantes les unes que les autres.

La salle était remplie à pleine capacité et même plus, car il y avait des gens debout sur les côtés et en arrière.

J'en profite pour remercier Madame France Arbour qui nous

offre cette programmation variée en plus d'être la présentatrice des spectacles.

Elle est plus en forme que jamais, d'ailleurs elle nous a dansé des petits pas de Cha Cha pendant le spectacle.

C'est dire que l'été fait juste commencé, ça promet.

Claude St-Germain
Granby

Intégrer la diversité

Encore aujourd'hui et fort malheureusement, trop de personnes subissent une forme ou une autre de discrimination, comme l'homophobie, liée à un genre différent de ce qui est perçu comme normatif.

Les discriminations, grandes ou petites, touchant les orientations sexuelles (affectives) s'enracinent dans une conception occidentale essentialiste qui prétend que les comportements sexuels sont conditionnés par la biologie. Est-ce bien le cas? En effet, depuis plusieurs années, des études (comme celles de J. Butler) révèlent que les déterminismes biologiques n'ont qu'une faible incidence sur les attitudes d'une personne. Ainsi, ne convient-il pas de cesser d'associer automatiquement l'orientation affective d'une personne à son sexe biologique pour prendre en compte la complexité et la beauté de la diversité humaine?

Dans notre contexte, ce qui apparaît problématique ne réside pas tant dans l'usage de catégorie que dans l'absolutisation d'une pensée binaire (comme dans l'ouvrage Les hommes viennent de Mars, les femmes de Vénus), avalisée sur le plan culturel et social. Cela conduit à rejeter tout ce qui ne correspond pas aux orientations affectives normatives ambiantes. Mais, pour combattre l'hétérosexisme, ne semble-t-il pas judicieux d'aborder ces enjeux autrement que dans le modèle usuel?

Plutôt que d'entériner un paradigme binaire fermé (l'homme et la femme qui adoptent des comportements « prédéterminés » en fonction de leur sexe), ne convient-il pas de suggérer des modèles fluides et approximatifs (des personnes ayant développé des attitudes, des aptitudes appartenant à l'ensemble

des êtres humains et qui ne sont pas attribuées spécifiquement à un genre précis), comme le suggère J. Bastien Charlebois (La virilité en jeu, pp. 250-256), qui se caractérisent par l'ouverture à la différence qui cherchent à intégrer plutôt qu'à exclure des gens?

Avec ce changement de paradigme, il est possible de rêver qu'une société pleinement inclusive voit le jour, une société où tout être humain, peu importe son genre, son orientation affective ou son appartenance culturelle puisse vivre en s'affichant sans la crainte de l'opprobre social. Les luttes et les récents acquis dévoilent que nous construisons peu à peu ce type de civilisation.

Patrice Perreault
Au nom de Divers-Gens
Granby

Vous souffrez de surdité ?

Vous connaissez quelqu'un qui en souffre ?

Saviez-vous que ?

- 1 personne sur 10 souffre de surdité
- 1 personne sur 3 de 65 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 2 de 75 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 100 consulte !

CONSULTATION ET EXAMEN SANS FRAIS
PROTHÈSE AUDITIVE SANS FRAIS†

J'entends mais... je ne comprends pas !

Vous reconnaissez-vous dans ces exemples ?

OUI NON

- Mes oreilles sillent ou bourdonnent.
- Les gens doivent me parler plus fort.
- Lorsque plusieurs personnes parlent en même temps, j'ai de la difficulté à comprendre.
- Je ne vais pas au théâtre, au cinéma ou voir des spectacles parce que je n'entends pas bien.
- Je dois monter le volume de la télévision ou de la radio pour mieux comprendre.

Si vous avez répondu oui à un ou plusieurs de ces exemples, vous devriez consulter un professionnel.

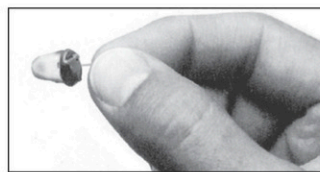
Nous consultons...

- Nous consultons un spécialiste pour nos yeux régulièrement.
- Nous consultons un spécialiste pour nos dents annuellement.
- Alors, pourquoi ne pas consulter un professionnel pour vos oreilles ?

Prenez votre santé auditive en mains.

Nouvelle technologie 100 % digitale

- Réduction de bruits de fond
- Maximisation de la parole
- Aucun volume à contrôler



2771055

Nous offrons une
GARANTIE DE 4 ANS SANS FRAIS
DE SERVICE SUR TOUTE NOUVELLE PROTHÈSE *

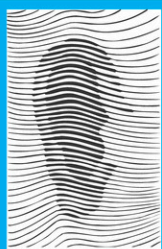
Incluant:

- Examens • Visites annuelles
- Nettoyages • Modifications
- Examens électroacoustiques
- Ajustements • Réparations faites au bureau

Entendre et comprendre enfin !

LaPlante & Associés

AUDIOPROTHÉSISTES 



GRANBY

707, boul. Leclerc Ouest (angle Moreau)

Aussi à

**DRUMMONDVILLE, SHERBROOKE,
THETFORD MINES**

450 372-2984

SANS FRAIS **1 888 821-4435**



UN GRAND POUVOIR DE TRACTION À UN PRIX ATTRACTIF

RAM 1500 OUTDOORSMAN V8 QUAD CAB 4X4 2012

- Puissance du moteur V8 HEMI^{MD} avec économie d'essence du V6^Q
- Transmission automatique 6 vitesses
- Rapport de pont de 3,92 avec différentiel arrière autobloquant
- Roues de 17 po en aluminium
- Attelage de remorque Classe IV
- Sièges baquets avec console

- Crochets de remorquage
- Télédévrouillage
- Radio par satellite SIRIUS^{MD} (inclut un an d'abonnement)
- Affichage de la température et des points cardinaux
- Console au pavillon
- Glace arrière coulissante

OBTENEZ
UN TAUX DE
4,99 %
JUSQU'À 96 MOIS[±]

ÉCONOMISEZ

1 500 \$ EN FRAIS DE TRANSPORT
SUR UNE QUANTITÉ LIMITÉE DE 200 MODÈLES OUTDOORSMAN SÉLECTIONNÉS^Q

OU CHOISISSEZ

RAM 1500 SXT V8 QUAD CAB 4X4 2012

« LA GAMME DE PICK-UP LA PLUS DURABLE AU PAYS » - R.L. Polk^{***}

À PARTIR DE :

24 995 \$[±]

LE PRIX INCLUT 9 750 \$^Q
DE REMISE AU COMPTANT,
LES FRAIS DE TRANSPORT
ET LA TAXE SUR
LA CLIMATISATION.



GAGNANT DU PRIX 2012



COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES
DE LA NHTSA AUX ESSAIS
DE COLLISION LATÉRALE[†]



GAGNANT
« MEILLEUR ACHAT 2012 »
DE CONSUMERS DIGEST

OU CHOISISSEZ

73 \$[±]

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE
SUR LA CLIMATISATION INCLUS
PAR SEMAINE POUR 96 MOIS

FAITS SAILLANTS SUR LE RAM

- De plus en plus de propriétaires de camion léger optent pour un Ram 1500^Q
- Le camion Ram le plus récompensé
- Le moteur HEMI^{MD} a gagné 6 fois la mention « 10 meilleurs moteurs » de *Ward's*
- La technologie du système écoénergétique MDS transforme le puissant moteur HEMI^{MD} V8 en un quatre cylindres économique en carburant
- Rangement de caisse RamBox^{MC} disponible – exclusif dans sa catégorie^A
- Bacs de rangement dans le plancher disponibles – exclusifs dans sa catégorie^A
- Garantie Groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
- Le camion léger de plus en plus choisi au pays^Q



Ram 1500 Longhorn à cabine d'équipe 4X4 2012 montré**

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE • RAM DU QUÉBEC

www.camionram.ca

SCANNER
ICI POUR
PLUS
D'OFFRES



Le consommateur avisé lit les petits caractères : ±, Q, +, ±. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 4 et le 31 juillet 2012 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 500 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut échanger ou commander un véhicule (le cas échéant). Le concessionnaire peut vendre à prix monnaie. Un acompte peut être demandé. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique au Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4X4 2012 (056L41 + 23A + AGR) : 24 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. † Les remises au comptant (Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4X4 2012 : 9 750 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2012 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Le taux de 4,99 % jusqu'à 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, le financement Auto TD et Ally Credit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2012. Exemples : Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4X4 2012 (056L41 + 23A + AGR)/Ram 1500 Outdoorsman V8 Quad Cab 4X4 2012 (056H41 + 25T + API + GPG + MV3) avec un prix d'achat de 24 995 \$/31 540 \$ financé à un taux de 4,99 % pour 96 mois équivalant à 41 paiements hebdomadaires de 72,90 \$/91,99 \$, des frais de crédit de 5 331,40 \$/6 727,84 \$ et une obligation totale de 30 326,40 \$/38 267,84 \$. ** Prix du modèle montré : Ram 1500 Longhorn à cabine d'équipe 4X4 2012 (056R98 + 28K) : 44 510 \$ incluant 9 750 \$ de remise au comptant. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. ♦ L'offre « Économisez le transport » s'applique au Ram 1500 Outdoorsman V8 Quad Cab 4X4 2012 (056H41 + 25T + API + GPG + MV3) offert par l'entremise des concessionnaires du Québec participants. Le rabais de 1 500 \$ pour les frais de transport est un incitatif du fabricant et sera déduit du prix négocié avant les taxes. Les quantités sont limitées à 200 Ram 1500 Outdoorsman V8 Quad Cab 4X4 2012 sélectionnés, jusqu'à épuisement des stocks. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. † Selon le Programme d'évaluation des nouvelles voitures utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.safercar.gov). *** Affirmation basée sur la longévité de l'ensemble de la gamme de pick-up Ram par rapport à la longévité des gammes de pick-up compétitifs. Selon l'étude de R.L. Polk Canada, Inc. des véhicules canadiens des années modèles 1988 à 2011 en opération au 1^{er} juillet 2010. * Selon les gains de parts de marché de l'année 2011. † Affirmation basée sur une étude de l'industrie canadienne faite entre mai 2010 et mai 2011 auprès des propriétaires de camion léger au moment de l'échange de leur véhicule pour un nouveau camion. † Affirmation basée sur l'ÉnerGuide 2012, comparaison d'économie d'essence entre camions pleine grandeur V8 et V6. A Affirmation basée sur le classement 2012 des camions pleine grandeur de *Ward's*. Le sceau Best Buy est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. ** SIRIUS et le logo du chien sont des marques déposées de SIRIUS Satellite Radio Inc. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • Ram



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

À cause de son opposition à Mars en Balance, l'actuelle conjonction Lune-Uranus en Bélier pourrait vous laisser perplexe. Faute de temps ou de moyens, il est possible que les circonstances ne vous permettent pas de commencer la semaine exactement comme vous l'aviez envisagé. Il existe toutefois un moyen d'obtenir ce que vous n'avez jamais eu en procédant de façon inhabituelle.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Si vous ne sautez pas sur l'occasion, quelqu'un d'autre s'empressera de le faire à votre place. Afin de ne pas rater une opportunité, il faudra agir promptement. Ne doutez pas de vos aptitudes; celles qui vous manquent peuvent s'apprendre sur le terrain. Mercure actuellement de passage en Lion devrait vous permettre de briller par votre efficacité, un atout qui vous aidera à conquérir mers et mondes.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Votre bonne conscience peut vous inciter à ménager les gens, mais de vous empêcher de saisir une opportunité par crainte de peiner ou de décevoir quelqu'un d'autre ne contribuerait qu'à faire naître en vous un ressentiment durable. Du moment que votre but n'est pas de blesser délibérément autrui, vous devriez écouter votre cœur et faire ce dont vous avez envie.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

L'opposition du duo Lune-Uranus en Bélier avec Mars en Balance risque d'amener les gens à agir impulsivement, sans réfléchir aux conséquences de leurs actes, et cela ne vous exclut pas. Malgré cela, ce lundi pourrait parallèlement vous faire une surprise. Vous pouvez également empêcher quelqu'un de commettre une erreur en relatant vos propres expériences passées.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Le succès de votre lundi dépendra largement de votre capacité à demeurer fidèle aux décisions et aux engagements que vous avez pris au préalable. Les personnes qui vous côtoient ont besoin de stabilité de votre part, et il serait dommage de les décevoir en proposant de changer de parcours, surtout si c'est pour en revenir à votre idée initiale en bout de ligne.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

La Lune en Bélier y "croise" Uranus et s'oppose à Mars en Balance. Conséquemment, voici une semaine qui peut s'amorcer dans un climat de turbulences. Course contre la montre, changements de dernière minute, agitation et fébrilité; voilà des choses qui risquent de figurer au menu de ce lundi. Votre force physique accrue peut en impressionner plusieurs.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Au carré de Pluton en Capricorne, l'opposition du duo Lune-Uranus en Bélier à Mars en Balance peut vous amener à certaines remises en question. La stabilité de votre quotidien pourrait être perturbée d'une manière ou d'une autre, et probablement de façon difficilement prévisible. Certes, votre goût d'aventure risque d'être comblé, mais aux dépens d'un besoin de routine et de sécurité.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

L'opposition du duo Lune-Uranus avec Mars en Balance peut vous demander d'agir avec retenue et maîtrise de soi. Vous pourriez avoir à résister à une tentation, soit pour demeurer fidèle à une résolution, soit pour satisfaire une exigence imposée par autrui. Votre bonne volonté peut toutefois venir à bout de tout, et c'est en l'écoutant que vous éprouverez le maximum de satisfaction.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Il pourrait s'agir d'un lundi que vous n'oublierez pas de si tôt! Conjointe à Uranus et opposée à Mars en Balance, la Lune en Bélier peut entraîner une suite d'événements imprévus. À condition de ne pas commettre d'imprudences, vous ne perdrez rien à tenter d'appeler votre propre chance. L'imprévisible est la seule chose à laquelle on puisse vraiment s'attendre.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

L'opposition du duo Lune-Uranus en Bélier avec Mars en Balance propose un début de semaine effervescent qui pourrait connaître sa part de surprises et d'imprévus. Partout où vous irez, c'est vous qui mènerez le bal. Tandis que les autres peuvent vous encourager à faire des folies, l'impulsivité gagne à être tempérée. N'oubliez pas d'apporter quelque chose d'important quelque part...



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Est-il vraiment nécessaire de déterminer aujourd'hui même combien de temps une situation peut continuer? Il y a moyen de ne pas vous soucier de l'avenir sans l'hypothéquer pour autant. Profitez plutôt de ce que ce lundi peut vous offrir sans trop vous poser de questions. Des signes de stress et d'anxiété ne plairont à personne; affichez plutôt, si possible, une façade calme et imperturbable.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

L'influence de Jupiter en Gémeaux a pour effet d'élargir votre champs d'influence sur votre environnement. Conséquemment, il faut vous attendre à recevoir une multitude de suggestions et de recommandations, qui, naturellement, ne pourront pas toutes être retenues et mises en application. Ne vous écarterez pas trop de votre vision initiale.

Horos09_juillet_12



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Une nouvelle mesure annoncée récemment par les conservateurs pourrait faire en sorte que les commerçants ne seront plus tenus de recueillir et conserver des données permettant d'identifier un propriétaire d'arme.

FIN DU REGISTRE DES ARMES D'ÉPAULE

Ottawa savait qu'il violerait les traités internationaux

FANNIE OLIVIER

La Presse canadienne

OTTAWA — Le gouvernement conservateur est allé de l'avant avec la destruction du registre des armes d'épaule en dépit de l'avis de ses propres fonctionnaires le prévenant qu'il violerait ainsi ses obligations internationales.

Un document d'information confidentiel destiné au cabinet Harper avertit que le Canada contreviendrait aux traités internationaux qu'il a signés en mettant fin à son registre.

« En l'absence d'un enregistrement universel, le Canada serait tenu d'adopter une solution de rechange pour la tenue de registres », peut-on lire dans la note classée secrète obtenue par La Presse canadienne en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

Le gouvernement fédéral a malgré cet avis gardé le cap avec sa loi abolissant le registre des armes longues, C-19 ayant obtenu la sanction royale de 5 avril dernier.

« Le gouvernement a choisi d'ignorer ce conseil », a déploré l'expert spécialisé en trafic international des armes, Kenneth Epps.

« Le fait que le gouvernement a choisi d'aller de l'avant malgré tout m'indique qu'il est plus important pour lui de plaire au lobby des armes que de respecter ses engagements internationaux », a déploré ce chercheur de l'organisme Project Ploughshares.

Le Canada est signataire du Protocole des Nations unies sur les armes à feu qui requiert que le pays « assure la conservation, pendant au moins dix ans, des informations sur les armes à feu (...) qui sont nécessaires pour assurer le traçage et l'identification ».

Ottawa n'a pas encore ratifié le Protocole, mais sa signature est perçue en droit international comme un engagement ferme envers les principes de l'entente. Le registre national, avant son abolition, permettait au Canada de satisfaire aux exigences du Protocole de l'ONU, ainsi qu'à celles d'un autre accord de l'Organisation des États américains sur le même sujet.

Direction opposée

Au bureau du ministre de la Sécurité publique Vic Toews, on persiste à répéter que la destruction des données n'affectera pas les engagements du Canada à l'étranger.

« L'abolition du registre des armes d'épaule n'a pas d'impact sur notre capacité à nous conformer à nos obligations internationales. Le registre des armes d'épaule n'a jamais empêché un seul crime ni sauvé une seule vie », a écrit la directrice des communications du ministre Toews, Julie Carmichael, dans un courriel.

Mais l'opposition officielle soutient que le gouvernement conservateur s'éloigne dans les faits encore davantage de ses engagements internationaux avec l'annonce récente d'une autre réglementation. Cette nouvelle mesure fait en sorte que les commerçants ne sont plus tenus de recueillir et conserver des données permettant d'identifier un propriétaire d'arme.

« Plutôt que de concevoir une nouvelle façon de respecter ses obligations, le gouvernement va dans la direction opposée en retirant l'obligation pour les vendeurs d'armes de conserver leurs dossiers », s'est désolé le député néo-démocrate Randall Garrison.

Kenneth Epps abonde en ce sens en déplorant l'abandon de ces « livres verts » qui offraient à la police un outil de plus pour retrouver les auteurs d'un crime avec une arme à feu. « Ces livres verts étaient la dernière possibilité pour une quelconque forme d'enregistrement qui aurait été viable pour retracer des armes », a-t-il indiqué.

La porte-parole du regroupement Polysesouvent et témoin de la tuerie de Polytechnique, Heidi Rathjen, croit que cette réglementation passée en douce juste avant la relâche d'été aura un effet néfaste sur la sécurité au pays.

« C'est un outil qui servait à s'assurer que les marchands d'armes ne détournent pas les armes vers le marché noir. (...) Ce n'est pas moi qui le dis, ce sont les chefs de police ».

Injonction au Québec

Le gouvernement de Stephen Harper a le feu vert pour détruire à jamais toutes les données du registre, sauf celles du Québec, où une injonction temporaire l'en empêche. Québec espère récupérer les données qui le concernent et traîne pour ce faire le fédéral devant les tribunaux.

La Cour supérieure pourrait rendre une décision à la fin de l'été, mais d'ici là, les données du registre sont maintenues.

Le registre des armes à feu avait été mis sur pied à grands frais par l'ancien gouvernement libéral, et les conservateurs en promettaient la destruction depuis longtemps.

Fort de sa majorité, Stephen Harper y est finalement parvenu ce printemps, non sans les virulentes critiques de l'opposition, des groupes de victimes et des associations de policiers.

Le Canada accorde 227 millions \$ à l'Afghanistan

MONTRÉAL (ASSOCIATED PRESS) — Le Canada versera une somme supplémentaire de 227 millions \$ à l'Afghanistan entre 2014 et 2017, notamment pour renforcer le respect des droits et de la participation des femmes dans la société afghane.

Ces fonds s'ajoutent à l'engagement initial de 300 millions \$ que le Canada a promis de remplir entre 2011 et 2014. L'annonce a été faite hier par le secrétaire parlementaire de la Défense nationale, Chris Alexander, dans le cadre de la Conférence de Tokyo sur l'Afghanistan.

Des donateurs d'environ 70 pays et des organisations ont promis de verser au total 16 milliards \$ en aide à l'Afghanistan d'ici 2015 au cours de cette rencontre pour l'aider à franchir l'étape du départ des forces de l'OTAN. Cette aide est toutefois assortie de strictes conditions en termes de gouvernance et de respect des droits de la femme.

Apparemment très satisfaites des conclusions de la réunion, les autorités afghanes étaient soucieuses de s'assurer des aides financières civiles pour la période cruciale qui suivra le retrait des soldats de l'OTAN à la fin 2014, treize ans après le début de l'intervention internationale sous égide américaine qui avait chassé les talibans du pouvoir.

« L'Afghanistan continue d'être gravement menacé par le terrorisme et l'extrémisme », a souligné le président afghan, Hamid Karzaï. Quatorze

civils ont d'ailleurs encore été tués hier dans l'explosion de deux bombes artisanales dans la province instable de Kandahar.

Havre pour Oussama Ben Laden lorsque le pays était aux mains des talibans, l'Afghanistan a été propulsé au centre de l'attention par les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis et sa stabilité continue de préoccuper, plus de dix ans après l'arrivée d'un nouveau régime toujours confronté à l'insurrection talibane.

L'Afghanistan reste aujourd'hui très dépendant de l'aide internationale et, après 30 ans de conflits divers, les quelque 30 millions d'Afghans constituent l'une des populations les plus pauvres du monde.

Après avoir dépensé des dizaines de milliards de dollars en aide civile depuis dix ans, les nations présentes à Tokyo ont manifesté une certaine impatience face à une administration afghane accusée d'être notoirement corrompue et de traîner les pieds sur le respect des droits élémentaires.

La déclaration de Tokyo a ainsi été assortie d'un « Accord cadre de responsabilité mutuelle », prévoyant un mécanisme de suivi des progrès dans un certain nombre de domaines.

Une nouvelle contribution canadienne

M. Alexander a indiqué que la nouvelle contribution canadienne

permettra avant tout d'accroître l'autonomie des femmes et des jeunes filles dans les secteurs de l'éducation, des droits de la personne et de l'assistance humanitaire.

« Le taux d'analphabétisation chez les femmes reste encore beaucoup plus élevé (que chez les hommes), malgré les progrès réalisés pendant la dernière décennie, et nous voulons qu'elles rattrapent leur recul. Nous voulons accélérer le progrès parce que nous croyons qu'en les favorisant elles, nous favorisons la société afghane en entier », a soutenu M. Alexander hier lors d'une conférence téléphonique.

En outre, la priorité sera accordée à la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants. En soutenant cet enjeu, le Canada veut aider à améliorer l'accès aux soins postnatals, à favoriser la santé maternelle et à éviter les décès et les incapacités liés à la grossesse et à l'accouchement.

M. Alexander a indiqué que le soutien du Canada repose sur l'engagement que le gouvernement afghan a pris face à un éventail de réformes en matière de gouvernance démocratique et d'économie, ainsi que sur leur mise en oeuvre. Il a précisé que le gouvernement afghan devait continuer d'investir dans la mise sur pied d'une société qui repose sur des principes démocratiques.

Des évaluations seront faites sur une base régulière afin de vérifier la façon dont ces fonds sont dépensés, et Kaboul devra faire ses preuves et afficher sa détermination à enrayer la corruption endémique au pays.

L'Afghanistan dépend largement de l'aide internationale, et certains observateurs s'inquiètent que le pays ne sombre dans le chaos si le gouvernement d'Hamid Karzaï ne réussit pas à prendre le relais des forces étrangères.

Ban Ki-moon « encouragé »

Le résultat de la conférence répond à peu près aux attentes de ses hôtes japonais, qui avaient espéré obtenir près de quatre milliards de dollars par an de promesses de don jusqu'en 2015. Une réunion de suivi

est prévue en Grande-Bretagne en 2014.

Le secrétaire général des Nations unies, Ban Ki-moon, s'est dit « encouragé » par le montant promis.

Il a souligné que l'Afghanistan avait réalisé « des progrès importants », mais que les gains demeuraient « fragiles ».

La secrétaire d'État américaine, Hillary Clinton, a précisé que les États-Unis — de loin le plus grand donateur — comptaient poursuivre leur aide jusqu'en 2017, dans la moyenne des montants moyens accordés au cours de la décennie écoulée. Elle devrait vraisemblablement avoisiner les deux milliards de dollars par an.

Les troupes de l'OTAN doivent plier bagages et quitter le territoire afghan au courant de l'année 2014.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Après 30 ans de conflits divers, les quelque 30 millions d'Afghans constituent l'une des populations les plus pauvres du monde malgré l'aide internationale dont elle bénéficie.

» EN BREF

La vidéo d'une femme exécutée en Afghanistan fait polémique

KABOUL (AFP) — Une vidéo montrant l'exécution par balle d'une femme soupçonnée d'adultère dans un village à une centaine de kilomètres de Kaboul relance une nouvelle fois la polémique sur les avancées de la condition féminine en Afghanistan. La publication de cette vidéo intervient quelques heures après une importante réunion internationale à Tokyo des bailleurs de fonds de l'Afghanistan, qui ont pressé les autorités afghanes d'améliorer les droits de la femme en échange de l'octroi d'une aide de 16 milliards \$ d'ici 2015. Les images de la vidéo sont horribles. Après quelques délibérations,

une Kalachnikov est tendue à un homme vêtu de blanc qui se poste deux mètres derrière l'accusée. Aux cris d'« Allah akbar » (Dieu est grand), celui-ci tire deux premiers coups en direction de la femme qu'il manque. Une troisième balle la touche à la tête. Des crimes odieux perpétrés contre des femmes sont rapportés chaque mois en Afghanistan, surtout dans les campagnes régies par les traditions. Malgré la présence de la coalition de l'OTAN depuis 2001, les progrès ne sont pas massifs, notamment en raison de la duplicité du gouvernement qui épouse la cause des femmes pour « continuer à recevoir » de l'aide internationale, mais écoute « en pratique » « les demandes des éléments extrémistes », dénonce la société civile.

La fête d'ALCIDE

Réservez votre place pour le dîner de fête

11 h 30 à 13 h 30

Repas, gâteau, animation et surprises!



ZOOGRANBY
ET SON PARC AQUATIQUE

AMAZOO

Détails au zoodegranby.com/fetealcide

Ne tournez pas en rond dans votre maison cet été!

Visitez Mamanpourlavie.com pour des idées de sorties familiales.

Mamanpourlavie.com
Ma famille. Ma réalité. Ma communauté.



L'ÉVÉNEMENT

VAGUE DE CHALEUR

NISSAN

LOCATION*

À PARTIR DE

0%

JUSQU'À

60 mois

OU

FINANCEMENT À L'ACHAT**

À PARTIR DE

0%

JUSQU'À

84 mois

sur les modèles sélectionnés
à l'exception des modèles Titan cabine double 2012

sur autres modèles sélectionnés
à l'exception des modèles Titan cabine double 2012



JUSQU'À 965 KM
SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN²

SENTRA 2.0 2012

LOUEZ POUR*

147\$ / mois

0%

JUSQU'À
60 MOIS
avec 995\$ en
comptant initial

Sentra SE-R 2012 illustrée

VERSA À HAYON 1.8 S 2012

FINANCEMENT À L'ACHAT**

85\$ aux 2 sem.
/ 84 mois

0% DE FINANCEMENT
avec 0\$ en comptant initial

PRIX À L'ACHAT¹

15 510\$

JUSQU'À 877 KM
SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN²



Versa à hayon 1.8 SL Sport 2012 illustrée



ROGUE S 2012

FINANCEMENT À L'ACHAT**

147\$ aux 2 sem.
/ 72 mois

0%

DE FINANCEMENT
avec 2 250\$ en comptant initial

PRIX À L'ACHAT¹

25 143\$

Rogue SL 2012 illustrée

BERLINE ALTIMA 2.5 S 2012

FINANCEMENT À L'ACHAT**

0% JUSQU'À
84 MOIS

+

OBTENEZ

1000\$
EN RABAIS DU MANUFACTURIER

JUSQU'À 1262 KM
SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN²



Berline Altima 3.5 SR 2012 illustrée

Joyeux anniversaire de naissance à : Tomy Thisdale, Calgary; Marcel Champagne, Acton Vale; Marilyn Demers, Acton Vale; Thérèse Chaput, Granby; Réginald Guimond, Granby; Suzanne St-Onge, Montréal; joyeux 24^e anniversaire de mariage à Brigitte Lapré et Joël Jacques, Ste-Anne-de-la-Rochelle; Michèle Grenier, Shefford; Guillaume Lacroix, Roxton Falls; Michèle Lauzière, Granby; Jéricho Marois, Saint-Jocahim-de-Shefford; joyeux 35^e anniversaire de mariage à Lorraine et Luc Fortier, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

L'équipe Van Doorn

Pour un RÉSULTAT MAXIMUM !

Bur.: 450 378-4120
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière
Courtiers immobiliers

Karine Gendron Tony Van Doorn Luce Laverrière

Résidentiel • Multifamilial • Succession
Visitez notre site: lequipevandoorn.com

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE

Contactez l'agent à votre hauteur!

450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

Gagnants

du **CONCOURS La Voix de l'Est**

De Granby
Charles Bérubé
Monique Brodeur
Roger Marchand
Germain Petit

et de Shefford
Sonia Goyette

DOUBLE VIE
AU THÉÂTRE JUSTE POUR RIRE DE BROMONT

ANNULATION DE LA DISSOLUTION DU PARLEMENT ÉGYPTIEN

L'armée se réunit d'urgence

LE CAIRE (THE ASSOCIATED PRESS) — Le Conseil suprême des forces armées (CSFA) de l'Égypte s'est réuni d'urgence hier afin de discuter de la décision du président Mohammed Morsi d'annuler la dissolution du Parlement à majorité islamiste, a annoncé l'agence officielle MENA.

Le 14 juin, à quelques jours du deuxième tour de l'élection présidentielle des 16 et 17 juin, la Cour suprême constitutionnelle avait dissout le Parlement, invoquant des irrégularités lors des législatives organisées par étapes fin 2011 et début 2012. Les Frères musulmans avaient remporté près de la moitié des sièges de députés et le parti salafiste Al-Nour, un quart.

Mais hier, M. Morsi a émis un décret présidentiel demandant aux parlementaires de siéger de nouveau et appelant à l'organisation d'élections législatives dans les deux mois suivants l'adoption d'une nouvelle Constitution, a ajouté MENA. Cette loi fondamentale ne devrait pas être promulguée avant fin 2012.

Selon l'agence MENA, les militaires et la Cour suprême ont organisé la rencontre d'hier pour parler des conséquences de la décision de M. Morsi, qui est le premier président égyptien élu démocratiquement.



PHOTO AFP

Le président Mohammed Morsi a annulé hier la dissolution du Parlement à majorité islamiste demandée par la Cour Suprême constitutionnelle.

Ce décret constitue un rebondissement dans l'épreuve de force entre Mohammed Morsi, issu des Frères musulmans, et l'armée. Les militaires ont officiellement transmis le pouvoir le 30 juin, tout en s'efforçant de limiter strictement les prérogatives du chef de l'État.

Après la dissolution du Parlement, le CSFA, qui était à la tête du pays depuis la chute de Hosni Moubarak en février 2011, avait repris le

pouvoir législatif, dont le contrôle du budget.

Au soir du second tour, les généraux avaient par ailleurs amendé la déclaration constitutionnelle par intérim pour renforcer leur pouvoir au détriment du président et contrôler la rédaction de la future Constitution. Ils ont mis en place un Conseil de sécurité nationale, afin de garder la maîtrise des questions de défense, de sécurité et de politique étrangère.

» EN BREF

Élections en Libye : les libéraux se proclament en tête

TRIPOLI (THE ASSOCIATED PRESS) — L'Alliance des forces nationales, coalition de partis libéraux, est en tête des élections législatives de samedi en Libye, a déclaré hier son secrétaire général Faïçal Kerkshi, citant des représentants du parti dans des centres de dépouillement.

Il n'a pas fourni de plus amples précisions, en attendant les résultats officiels. Des représentants du Parti de la Justice et de la Construction (islamistes) ont déclaré de leur côté que l'Alliance des forces nationales semblait bénéficier d'une nette avance.

« Nous attendons tous, et rien ne permet d'indiquer qu'un parti devance les autres », a commenté devant la presse le président de la Commission électorale, Nouri Al-Abar, en refusant d'annoncer une date pour la proclamation des résultats définitifs.

Grandes manœuvres de l'armée syrienne

DAMAS (THE ASSOCIATED PRESS) — L'armée syrienne vient d'entamer des exercices militaires à grande échelle, a annoncé hier l'agence officielle SANA.

À l'appui de cette démonstration de force, des tests de missiles ainsi que des manœuvres terrestres, navales et aériennes apparemment destinées à prouver que le régime de Damas se tient prêt à riposter à toute éventuelle agression.

L'agence de presse officielle syrienne a rapporté hier que les manœuvres avaient commencé la veille par un exercice des forces navales simulant la riposte à une attaque par la mer. L'agence précise que ces simulations doivent durer plusieurs jours.

La Syrie semble ainsi vouloir mettre en garde la communauté internationale contre toute volonté d'intervention militaire dans le conflit dans le pays.

CONCOURS La Voix de l'Est

Soirée VIP pour 2 à gagner

STAR ACADEMIE

CONCOURS La Voix de l'Est **MUSIQUE EN VUE**

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Tél. : _____

Question d'habileté : 9 x 2 = _____

Vous pouvez aussi participer sur Internet : lavoixdelest.ca
Seuls les coupons découpés suivant ce pointillé seront acceptés.

Un gagnant remportera deux VIP, d'une valeur de 200\$, pour Star Académie, le 18 juillet au Festival Musique en vue. Le tirage aura lieu le 16 juillet à 14h30 au journal. Le nom du gagnant sera publié dans *La Voix de l'Est*, le 18 juillet. Règlements disponibles à *La Voix de l'Est*.

**LE MEILLEUR PRIX
POUR VOTRE VÉHICULE
D'ÉCHANGE**

75 PLUS DE
VÉHICULES
D'OCCASION EN INVENTAIRE

Osez venir comparer !

TAUX D'INTÉRÊT

à partir de

1,9%

13 COROLLA

**DE 3 995 \$
À 13 490 \$**



9 MATRIX

**DE 11 995 \$
À 16 295 \$**



7 RAV4

**DE 6 995 \$
À 25 495 \$**



19 YARIS

**DE 6 495 \$
À 12 895 \$**



2003 CAMRY LE, 136 745 km 6 495 \$
2005 CAMRY SOLARA SE, 85 569 km 9 995 \$
2005 ECHO 4 PORTES, 99 310 km 6 995 \$
2004 ECHO «HATCH BACK» 5DR LE, clim., 87 000 km 6 995 \$
2010 FJ CRUISER CERTIFIÉ GROUPE C, 75 401 km 27 995 \$
2008 SIENNA CE 8 PASSAGERS, CERTIFIÉ, 96 241 km 17 995 \$

2008 SIENNA LE, CERTIFIÉ, 71 201 km 16 995 \$
2007 TUNDRA 4X4 DOUBLE CAB, 4.7 L, 84 526 km 18 495 \$
2008 TUNDRA 4X4 DOUBLE CAB, 5.7 L, 80 116 km 22 995 \$
2005 TUNDRA 4X4 DOUBLE CAB, LIMITED, 103 159 km 13 995 \$
2007 ODYSSEY LX, 41 014 km 16 995 \$
2005 PT CRUISER décapotable, 101 532 km 7 495 \$

2002 MAZDA MIATA DÉCAPOTABLE, 115 120 km 9 495 \$
2007 SX4 JL AWD, 78 245 km 9 995 \$
2005 B3000, 2 WD, Cab régulier, 85 617 km 6 995 \$
2004 EXPLORER XLT 4X4, 101 321 km 6 495 \$

AUBAINES

1993 CAMRY 4-DR LE, 79 203 km 1 695 \$
1997 COROLLA SD, 200 269 km 2 495 \$
2002 COROLLA CE, 163 749 km 3 995 \$
2005 GRAND AM SE, 86 958 km 3 995 \$
2003 COROLLA CE, 148 012 km 4 995 \$
2002 RODÉO SE 4X4, 156 245 km 4 995 \$



* Offre de financement à l'achat de durée limitée par l'entremise de Toyota Services Financiers sur approbation du crédit, sur les véhicules d'occasion certifiés Toyota (TCUV) admissibles. Financement à 3,9% disponible pendant une période allant jusqu'à 60 mois. Taxes, immatriculation, assurance et droits sur les pneus neufs en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant ou visitez www.toyota.ca pour les détails.

**Estrie
TOYOTA**

**VÉHICULES
D'OCCASION**

450 378-8404

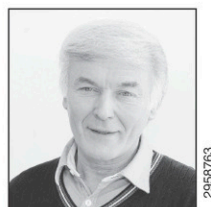
Granby
(Angle Principale et accès de l'autoroute)



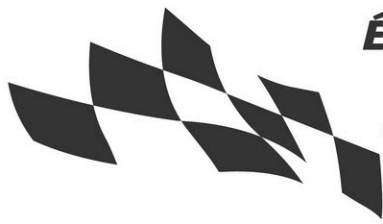
Jocelyn Rancourt
Directeur véhicules d'occasion



Mario Messier
Conseiller véhicules d'occasion



Réjean Lemieux
Conseiller véhicules d'occasion



ÉVÉNEMENT
FORMULE
GAGNANTE
Honda



HONDA



CR-V LX 2012
4 roues motrices
En location

328 \$* 48 mois
2 695 \$ comptant
24 000 km / année
Transport et préparation
+ taxe A/C inclus



Pilot LX 2012
4 roues motrices
En location

488 \$** 48 mois
3 420 \$ comptant
24 000 km / année
Transport et préparation
+ taxe A/C inclus



Odyssey LX 2012
En location

378 \$*** 48 mois
2 630 \$ comptant
24 000 km / année
Transport et préparation
+ taxe A/C inclus

À partir de **0,99 %** à l'achat sur la plupart des camions.

Remise additionnelle disponible avec le programme **FAITES DE L'AIR!** †

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

hondaquebec.ca

* L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX 4RM 2012 neuf (modèle RM4H3CE), Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 640 \$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 29 830 \$, transport et préparation et taxe sur le climatiseur inclus. ** L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur le Pilot LX 4RM 2012 neuf (modèle YF4H2CE), Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 640 \$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 39 660 \$, transport et préparation et taxe sur le climatiseur inclus. *** L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur l'Odyssey LX 2012 neuf (modèle RL5H2CE), Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 640 \$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 31 730 \$, transport et préparation et taxe sur le climatiseur inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le fabricant et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. † Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.faitesdelair.org.

L'ÉVÉNEMENT PAS DE VACANCES POUR TOYOTA

On travaille fort
pour vous offrir
les meilleurs prix.
Même en été.



Modèle XRS illustré



Modèle 4RM V6 Sport illustré

0\$

D'ACOMPTE À LA LOCATION
SUR LES MODÈLES COROLLA CE ET RAV4 2RM 2012

Corolla CE 2012

Louez-la à partir de

174\$ /mois

Location 60 mois

Transport et préparation inclus
(droits, TPS et TVQ en sus)

FINANCEMENT DE

0,9% À L'ACHAT **72**
SUR **MOIS**

SUR LES MODÈLES COROLLA CE ET RAV4 2RM 2012[†]

RAV4 2RM 2012

Louez-le à partir de

268\$ /mois

Location 60 mois

Transport et préparation inclus
(droits, TPS et TVQ en sus)

SI J'AI DU TEMPS LIBRE EN JUILLET ?
À PEINE CHAQUE MINUTE.



Modèle SE illustré

Camry LE 2012

Louez-la à partir de

1 714\$ d'acompte à la location

Transport et préparation inclus
(droits, TPS et TVQ en sus)

298\$ /mois

Location 60 mois



Remise additionnelle
disponible avec le programme



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule entre le 4 et le 31 juillet 2012 chez un concessionnaire participant de la grande région de Montréal où vous pouvez obtenir tous les détails. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. * Offres applicables aux modèles Corolla CE 2012 manuelle (BU42EM AA), RAV4 2RM 2012 (ZF4DVP AA) et Camry LE 2012 (BF1FLT AA) de base neufs en stock. Les mensualités tiennent compte de la remise de 1250\$ (Corolla CE manuelle 2012 BU42EM AA) et de la remise de 750\$ (RAV4 2RM 2012 ZF4DVP AA). Franchise annuelle de 20000 km. Frais de 0,07 \$ / 0,10 \$ / 0,10 \$ du kilomètre excédentaire. Le montant exigé avant le début de la période de location est de 174 \$ / 268 \$ / 2 012 \$. Les prix suggérés du fabricant des modèles Corolla CE 2012 manuelle (BU42EM AA), RAV4 2RM 2012 (ZF4DVP AA) et Camry LE 2012 (BF1FLT AA) de base neufs en stock sont de 16 915 \$ / 26 600 \$ / 25 365 \$, montants qui incluent des frais de transport et de préparation de 1 465 \$ / 1 635 \$ / 1 565 \$ et la taxe sur le climatiseur de 0 \$ / 100 \$ / 100 \$. Les prix suggérés du fabricant des modèles illustrés Corolla XRS 2012 (BE40EM AA), RAV4 4RM V6 Sport 2012 (RK4DVA AA) et Camry SE 2012 (BF1FST AA) de base neufs en stock sont de 26 405 \$ / 34 300 \$ / 28 615 \$, montants qui incluent des frais de transport et de préparation de 1 465 \$ / 1 635 \$ / 1 565 \$ et la taxe sur le climatiseur de 100 \$. † Offre de financement à l'achat à un taux de 0,9% sur 72 mois sur les modèles de base neufs en stock Corolla CE 2012 (BU42EM AA) et RAV4 2RM 2012 (ZF4DVP AA). À titre d'exemple, un montant de 20 000 \$ financé sur 72 mois à 0,9 % donne des mensualités de 285,45 \$ pour des frais de crédit de 552,36 \$ et une obligation totale de 20 552,36 \$. † Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.faitesdelair.org. ** La remise aux diplômés (jusqu'à 500 \$) peut différer selon le modèle.

toyotaquebec.ca

LES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC

TOYOTA
faire toujours mieux

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain

* Le vendredi avant 16 h pour parution dans

Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V



1794

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière



2930454

Voir toutes mes propriétés sur bernardrousselle.ca

Pour des résultats...
BERNARD
est là!

ROYAL LEPAGE
Avantage
AGENCE IMMOBILIÈRE

CELL.: 450 521.7211

450 378-4120



L'ÉQUIPE

Bellefleur Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Visitez toutes nos propriétés : lequipebellefleur.com

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

2661706

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

2 TERRAINS À ST-JOACHIM, route 241: un de 47 arpents, avec 1,500 entailles, un de 15 arpents près de la rivière Yamaska et piste cyclable. Sans bâtiment. Inf.: 450-539-3689.

ÉRABLIÈRE 6000 ENTAILLES

Contingent 15000 livres, 60\$ de l'entaille à 15 min. de Granby.

MARTIN NORRIS

Libres Services Immobiliers
Inf.: 450-405-9682 ou 450-539-0680

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ secteur lac Boivin, meublé, chauffé, éclairé, frais peint, plusieurs extras, 410\$/mois, libre imm., non-fumeurs. Réf. 450-378-2372.

✓ 2½, meublé, chauffé, éclairé, 2e étage, 390\$, libre. Personnes 40 ans et +
Avec références. Info: 450-375-9867

2½ semi-meublé, 410\$/mois chauffé, eau ch., rue Boivin coin Centre, PRÈS CENTRE-VILLE. Bonnes réf. Libres. ☎ 450-372-4009.

3½, frais peint, chauffé, éclairé, eau chaude, poêle, frigo, semi meublé, stationnement, bien situé, 29 Viger Granby, 500\$, 450-877-0337

3½ rue Bourget, près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, frais peint, pas d'animaux. 50 ans et plus. 450-372-2620, 450-521-3365

414 St-Jacques, 1½, élect, non comprise, 300\$/mois. Libre imm. 450-278-1677.

PETIT 3½ dans demi s-sol, meublé, éclairé, chauffé, non-fumeurs, pas d'animaux. Au 100 St-Urbain. 455\$/mois. 450-375-3511.

PROPRETÉ GARANTIE

1½, 2½, 3½; PRIX COMPÉTITIFS
450-378-4121

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

3½, 4½ situés centre-ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info: 450-775-5505 ou 450-266-8156

3½, eau ch. fournie, Ste-Cécile-de-Milton à 11 min. de Granby, pl. flott. rangement, buanderie sur place, 375\$, 450-539-5617, 450-577-6819

À BROMONT: 4½ à 575\$, 5½ à 650\$, libres imm., au 114 Wolfe, rez-de-chaussée face à la montagne, tranquille, gr. pièces éclairées, bien insonorisé, grand stat. Enquête crédit. Pas de chien. 450-405-2171

BEAU ET GRAND 5½ à BROMONT, revêtement plancher neuf cuisine et salle de bain rénovés, triplex tranquille, bien entretenu, libre 1er juillet, 675\$/mois. 819-868-9300.

BROMONT 3½ et 4½ MODERNES
Sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine. Pl. flottants et céram. À partir de 475\$, libres imm. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT

Grand 4½ à proximité de la montagne, terrain de golf et centres commerciaux. Incluant balcon, esp. de rangement, asp. central, stat. Pas de chien. Libre août et sept. 450-521-7632

CHAMBOURG SUR LE LAC, 21, rue Horizon, Waterloo; 4½, pl. céramique et flottant, accès: piscine, plage et parc, 2 stat., remise, disp. 1er juin, 618\$. ☎ 450-539-4215.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

COWANSVILLE 5½, plancher flottant, grand balcon, espace de rangement au sous-sol libre 1er juillet, 670\$/mois, chauffé. JUILLET 2012 GRATUIT. Inf.: 450-405-2279.

COWANSVILLE, 2 GRANDS 5½, 575\$/mois, libres imm, pas d'animaux, réf. exigées. 450-266-4950, 450-776-3600 ext. 3918

COWANSVILLE, rue Sud, grand 4½, 3e étage, très ensoleillé, pl. céram. et flottant, bain tourbillon, entrée lav./séch., bcp de rangement, libre 1er juillet. Réf. exigées et enquête de crédit. 543\$/mois, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé. Inf.: 450-994-3210, 450-260-5189

RECHERCHE CONCIERGE. GRAND 4½ à Cowansville, avec foyer, bain tourbillon, entrée lav.-séch. dans 12 logis très tranquille. Prix du loyer et conditions à discuter. Libre 1er août. 450-260-5189

ST-CÉSAIRE grand 5½, libre immédiatement. 1 MOIS GRATUIT. 670\$/ * mois. Info : 450-775-7907

ST-CÉSAIRE: centre-ville 4½ poss. semi-meublé
Très beau, rénové, tranquille. Entrée laveuse sècheuse ou buanderie sur place. 515\$ mois, disponible juil., août (locker disponible). Stat. incl. concierge sur place. Inf.: 514-602-0128

ST-CÉSAIRE: GRAND 5½, 2 galeries, 2 stat., rez-de-chaussée, près épicerie, dépanneur, 635\$/mois. Inf.: 450-204-9792.

STE-CÉCILE de MILTON, 3½, eau chaude, rangement et buanderie sur place, 400\$/mois, libre imm. 450-361-0759.

SUPERBE 4½ style condo, moderne, 1130 p.c., plancher béton, bien inson., grande fenestration, magnifique s. bains avec bain auto-portant et douche en coin, cuisine tendance. Thermopompe, éch. d'air, intercom, cabanon, nouvelle constr. à Cowansville. Enquête de crédit, 765\$. Pas d'animaux. R.-v. 514-968-3469

WARDEN 6½, libre imm., 540\$/mois. 450-360-9161

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

- 2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 6½ -

Différents styles à différents prix
Plusieurs secteurs disponibles à Granby
Libres immédiatement, août, septembre.
450-777-1323

315 - 321 RUE MASSÉ PLACE MASSÉ

4½ à 510\$ et 525\$, libres imm.
5½ à 620\$, juin et juillet
Près des services. Service conciergerie. Cour arrière. Tranquille. Sécuritaire. Réf. 450-578-0963; 450-776-3986 répondeur

#1 Impeccable! Grands 4½ + 3½

Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S. & 51 Pinard. 450-956-1018

1 grand 4½ libre imm. et l'autre 1er juillet, frais peint, pl. flottant, 339 Massé, 535\$/ms. Réf. exigées. Poss. mois gratuit. ☎ 450-776-6842, 450-378-1922

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

119 ST-CHARLES NORD, immeuble récent, ascenseur, grand 4½, 3e étage, planchers bois et céramique, armoires en érable, A/C. Réservé aux 50 ans +. M. Dion, 450-372-0239

157 DRUMMOND, 3½, 4½;
243 DENISON O, 4½, 5½;
244 DENISON O, 3½, 4½, 5½, eau ch., chauffé;
39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé;
476 DENISON, 2½, 3½, 4½, 5½.
TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX.
Enquête de crédit
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

2½ - 3½ - 4½ RUE SIMONDS SUD
Près parc industriel et des centres commerciaux. Pl. flottant, asp. central, grande cour, stat. Personnes tranquilles. Pas de chien. ☎ 450-330-2418

2½ - 4½

2½ rue Bouchard, libre imm., semi-meublé (poêle-frig) lit escamotable, pl. flottant et céramique, demi s-sol (2 grandes fenêtres), buanderie en face de l'imm, immeuble tranquille, enquête de pré-location, 350\$/ms.

4½, 320 Bouchard, 1 juillet, 1er étage, balcon, locker int, câble (télé max inclus), idéal pour couple ou retraité, petit chien accepté si pers. retraité, immeuble très tranquille, près Galeries, 590\$/ms, enquête de pré-location.

gjmimmeubles@hotmail.com
Info: 450-375-2981, 450-522-7890

262-268 Cyr - 1180 Simonds sud parc industriel / piste cyclable
Imm.: 5½ rez-de-chaussée, porte-patio, intercom, 655\$/mois. 4½ avec foyer, 3e étage, 525\$/mois. Chien interdit. Enquête de crédit obligatoire. ☎ 450-361-0350

262, boul. Fortin, 4½ au 2e, avec s-sol, remise ext., grand locker au s-sol, A/C, 2 stat., patio 12x12, à 780\$/mois, LIBRE. Inf.: 450-991-1775 rép. ou 450-372-2266

3½-4½ libres 1er juillet, 1er, 2e et 3e étages, semi-meublés ou non, avec références. Inf.: 450-372-0557

3½ - 4½ rez-de-chaussée, dans immeuble paisible, aspirateur central, système d'intercom, stat. Enquête de crédit approfondie requise. Libres imm., 450-378-9587, 1-877-288-4899 sans frais.

3½ AU FAUBOURG CHAMPÊTRE (50 ans et plus) 310 Denison ouest, libre imm. 578\$/mois. 3 mois gratuit revient à 425\$/mois. Info: 450-830-8233

3½ bien meublé, lav.-séch. frontales, draperies, stores inclus, chauffé, éclairé, avec véranda, tout rénové, 2e plancher, bail au mois, libre, 515\$. Cell. 514-961-4273

3½ DANS HAUT DE DUPLEX, 18 rue Guy, pl. céramique, rénové, inst. lav.-séc. Idéal personne seule, libre imm., 425\$/mois. Références, enquête de crédit. 450-378-2288.

3½ libre 1er juillet, service de buanderie dans l'immeuble. Idéal pour personne seule. Robert, 514-909-0867

3½ sect. hôpital, près de tous les services libre imm. eau chaude fournie, locker, buanderie. 410\$ / mois. Info: 450-531-5774

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½, DANS TRIPLEX, rue Mercier, pas meublé, libre 1er septembre, 420\$/mois. 450-361-9618.

3½, demi s.sol, fenêtres neuves; poêle, frigo et eau chaude fournis, pas de chien. Au 575 Duvernay, libre, 450\$/mois. Enquête de crédit. 450-405-2171

3½, MEUBLÉ, A/C, libre imm. 450-372-1355, 450-577-3160

326 Massé, 4½, libre 1er août et 1er sep., pl. flottant. Pas d'animaux. Réf. exigées. Poss. de semi-meublé. 450-372-2944; 450-525-2944

356 MASSÉ 4½, très propre et très tranquille, intercom, inst. lave-vaiss. asp. central, pl. bois flottant, remise ext. incl., conciergerie, libre 1er août, 500\$/m. 450-378-6325 ou 450-378-8940.

371 Ave. du Parc: face à la piscine, grand 4½ pces, au rez-de-chaussée, planchers bois et céramique, beaucoup de rangement. Réservé aux 50 ans +. Aussi garage disponible. Inf.: M. Dion, 450-372-0239

4½-5½, sect. h-ville: grand 4½, 330 Dozois, RDC, idéal pour famille; propre, tranquille, 680\$/ms. 5½, 271 Dozois, 3 gr. chambres, pour adulte, gr. s. bains, 795\$/ms. Aussi 5½ (2 ch.+ 1 bureau), foyer, puits de lumière, bain tourb., 775\$/ms. ☎ 450-770-1263 ou 450-777-0244.

4½ - 5½
Repeints à neuf. Demi sous-sol, 1er, 2e, 3e Plusieurs secteurs de la ville. 450-775-6051

4½ + VERRIÈRE ET SOUS-SOL, rue City, près de Mountain, secteur haute-ville, 640\$/mois. Libre imm. Info: 450-360-0843.

4½ au 350 Langlois, rénové, libre, armoires de cuisine neuves, pl. bois flott., frais peint, balcon, porte-patio. 4½ au 185 St-Urbain, demi sous-sol, libre. Pas d'animaux. 450-372-7633

4½ CÂBLE FOURNI, 3e étage, toit cathédrale, 1er juillet, céramique & flottant, tranquille, pas de chien. 595\$. 763 Bussière. 450-378-6203.

4½ eau chaude incl. Remise int. chauffée, près rue du Cegep, 206 Principale, 480\$/mois. André (jour) 514-378-4724 (soir) 450-375-4107.

4½ et 5½ au 3e étage, libres imm., au 110 Pinard. Bonnes références. 450-378-3173.

4½ HAUT DUPLEX, cour indépendante, libre imm. au 127 Bouchard, 600\$/mois. Dominique, 450-830-9429, 450-775-2384

4½ immédiatement, 3e étage au 95 PINARD. Enquête de crédit, pas d'animaux. Endroit tranquille. Inf.: 450-991-1053

4½ libre 1er juillet, immeuble très tranquille. Possibilité d'inclure la peinture. 514-909-0867

4½ rénové, 530\$, au 1er étage. libre 1er août Pl. flott., très éclairé, entrée lav.-séch. et lave-vaiss., 2 stat., remise int.+ext. Solvabilité et références requises. Pas de chien. 6plex rue St-Charles S, près piste cyclable. 450-770-0988

4½ style condo, RUE TRÉPANIER, constr. 3 ans, très spacieux, air climatisé, grand rang. au sous-sol, à partir de 785\$/ms. 450-830-0246

4½, Denison O, 45 ans et plus, sécuritaire, localisation de choix, à proximité de tout. Asc. piscine, gym. 450-991-0977, 450-775-1950

4½, libre imm., rue Trépanier, triplex récent, ½ s.sol, porte-patio, pl. flottant, céramique, entrée lave-vaiss., cabanon, 2 stat, Enquête crédit. 670\$/mois. Inf.: après 19h au 450-522-8090

Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de **2%**

Vendons ensemble
Programme Visibilité
GRATUIT

Clermont Bélanger
Courtier immobilier
clermont.belanger@videotron.ca
450 776-4170

Propro Direct

Quand l'acheteur choisit d'acheter direct. Rétribution minimale de 2 000\$. Taxes applicables en sus.

ST-JOACHIM: maison avec garage, tout en brique, très éclairée, foyer au gaz, toit cathédrale, etc. Plus: 1 garage 40x60 isolé, sur 1½ acres de terrain. ☎ 450-539-3689.

SUPERBE maison à ROXTON POND, avec spa, piscine, garage double 2 étages. Beau quartier, sans voisin à l'arrière, toiture neuve 2012, 279,000\$. 450-405-4033; 450-577-1194.

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE, au pied de la montagne, 3 x 3½, toiture et fenêtres neuves, Prix demandé, prix de l'évaluation municipale: 182,000\$, par le prop.. Possibilité de revenir à une maison unifamiliale. 450-773-6301.

107 CONDOS À VENDRE

5½ CONDO RÉNOVÉ, secteur du Lac Boivin, près de tous les services. A/C, laveuse et séch. inclus. 175,000\$. Libre imm. ☎ 418-617-9104

CONDOS QUATOURS URBAINS

385 rue Cabana.
CONDOS NEUFS DE PRESTIGE
VISITE LIBRE LE DIMANCHE 13 À 17H
Aussi disponible sur rendez-vous
Ascenseurs - Garages intérieurs
Rabais sur prévente 450-378-3875, (ext. 26)

109 CHALETS À VENDRE

CHALET À VENDRE PRÈS DU LAC ROXTON
avec terrain d'une superficie de 5,487 pi. ca. Situé au: 731 3e rue, Roxton-Pond.
AUBAINE Inf: Daniel Touchette 450-770-1088.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½, style semi-détaché sur 1 étage, sect. Ave Maria, bal. cent., bcp rangement, tranquille, gr.balcon, juil. 595\$, déneigé. 450-775-6381

5½ PRÈS DES GALERIES ET RONA

Immeuble rénové. Paroisse St-Luc, beaucoup d'espace vert. Bien éclairé, intercom, concierge sur place, tranquille, bonne clientèle. Pas de chien. Enquête de prélocation 450-378-0366, 450-521-8052.

5½, 1er, 3e éta., 75 Fatima, rénové, aucun tapis, bcp rangement, pas chien, 635\$-620\$. Lave-vaisselle incl.ou autres. 450-578-4945

5½, 252 boul. Fortin, nouveau développement. 1er étage d'un 4 logis, style condo, ensoleillé, pas d'animaux, juil. 780\$/ms. 450-372-3525

5½, 84 WELLINGTON # 10, libre imm. 3½, rue CENTRE, libre imm. 5½, rue WELLINGTON, libre imm. 1-514-774-2533, 1-514-717-9211

Beau grand 4½, idéal pour retraité ou semi-retraité, pl. bois flottant, céramique, douche et bain séparés, secteur lac Boivin, 392 du Nénuphar, 685\$/mois, libre juillet. 450-776-1551

CONDO 4½, à louer ou à vendre, 575\$/mois, plancher béton, poss. de 2 stat. Libre imm. Jardins Denison. 514-622-5850.

GRAND 4½, NEUF, JAMAIS HABITÉ dans un duplex, air clim., près des Galeries, rue Lebrun. 775\$. Inf.: 450-577-1769

GRAND 4½, secteur paisible, près hôpital au 130 Montcalm, 575\$/mois, libre 1er juillet. Pas d'animaux. Info: 450-777-0418

GRAND SPÉCIAL

Pour tout nouveau bail; signé avant le 1er octobre 2012 dans tous

Les immeubles de Georges Landry aux 4 coins de la ville

aucune augmentation pour 2 ans.

Nous avons les prix les plus bas ! (pour 50 ans et plus). Vaste choix.

Visite sur rendez-vous: 450-372-0382.

GRANDS 4½, 2e étage, eau ch. fournie 610, Place de Touraine, endroit tranquille pas d'animaux. Libres imm. 565\$/mois. FAUT VISITER ! 450-375-3441.

GRANDS 4½, câble, pl. flott./céram., libres Imm., 1er août, 525\$ & 590\$. 369 Massé & 759 Bussière, 1er & 2e étages. 450-776-2648.

GRANDS 5½ NEUFS, style condo, avec s.sol fini, secteur Verbe Divin, à partir de 875\$/mois. Inf.: 450-830-0246

LAC BOIVIN, 201 Allan, 4½ & bachelors, pl. bois et tuile; 110 Sweet, 4½. Gratuité 1 mois. N-fum. Etude de crédit. 450-522-6607; 450-777-5967

LOFT (1 chambre), sect. h-ville, 314 Dozois, vraiment unique, bois franc, céramique, bain tourb. + douche. A voir, 620\$/mois. ☎ 450-770-1263 ou 450-777-0244.

SECTEUR LAC BOIVIN 4½-5½, eau ch. + câble inclus, cabanon int., libres imm. ou juillet, à 570\$ / 680\$ par mois. ☎ 1-888-887-8514 wix.com/reuser/location

Très GRAND 4½, 1200 pi.ca., ds 18 logements, constr. récente, 955 Caron, 1 MOIS GRATUIT. Libre imm. ☎ 450-991-0736 ou 450-330-2134

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

CHERCHE UNE COLOC POUR PARTAGER 4½. Doit être tranquille, fiable et propre, non-fumeurs. Pour info ou visite, 450-521-8782

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

À KNOWLTON: seulement 550\$/mois, belle petite maison 850 pi.ca. Déneigé. Libre 1er juill. Idéal personne seule ou couple. 514-690-4661

BROMONT: rue Shefford, jumelé 3 c.c., 2 s. bains complètes, libre 15 août. 1,075\$/mois. Vue magnifique! Info: 450-534-2108

WATERLOO

UN SITE EXCEPTIONNEL

3 MAISONS DE VILLE neuves à 3 étages 3 c.c., salle de bain, salon, grande salle à dîner, foyer au gaz trois versants, cuisine, coin repas, salle d'eau, grand sous-sol.

Près de tous les services

Info: 450-467-1646 ou 450-536-2600

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

MAISON À LOUER 394 ave. du Parc, avec sous-sol. 2 c.c., 1 s. bain, 2 balcons, bien éclairé, gr. fenêtres, pl. bois franc, 2 stat., réf. exigées. 885\$/mois. Libre imm. Info: 450-469-2374, 450-521-6961.

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE PRIVÉE POUR HOMME, avec repas, câble, Internet, stat. à partir de 100\$ / semaine. 450-577-2230.

160 CHAMBRES À LOUER

Chambre au mois (350\$), maison privée, haute ville, A/C central, piscine, accès à toute la maison, libre. Fumeur léger. J'ai 2 chattes. 450-372-2510 après 16h

Chambre, chauffée, éclairée, eau chaude, frigo, salle de bain commune, cuisine commune. 270\$/mois, au 29 Viger, Granby. 450-877-0337

GRANBY, À 2 PAS DE L'HÔPITAL

Grande chambre meublée, chauffée, câble, Wi-Fi, frigo, buanderie, stationnement. Caméra de surveillance. Pour gens de 25 ans et +. Concierge sur les lieux. Visite sur rendez-vous: 450-777-4559, 514-444-6146

NOUVEAU ! SHEFFORD chambre avec s. d. bain privée, à la semaine, au mois, dans vaste maison, cuisine privée. 450-375-7469.

NOUVELLE ADMINISTRATION. CHAMBRES rénovées, meublées. Idéal pour femmes autonomes ou étudiantes, câble, 5 électros, balcon., stat., libre. Non-fumeur. 450-375-3251

SUPER CHAMBRE MEUBLÉE JOLIMENT

Tous les services: buanderie, stat., câble, internet, etc. réf. exigées, non fumeur, pour travailleur (euse), sobre. 310\$. 450-776-1211

161 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION dans résidence à St-Paul. Promo: 2 premiers mois, gratuit (chambre), à partir de 550\$. 450-379-5594.

NOUVELLE ADMINISTRATION

RÉSIDENCE ST-ANTOINE

Vous offre belles chambres ou studios (2½) entièrement rénovées, belle luminosité pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes. Repas inclus. Une visite s'impose! Pour rendez-vous: 450-378-6374

NOUVELLE DIRECTION. À louer dans résidence de personnes âgées, repas et service inclus, câble fourni, près Lac Boivin. Prix compétitif. Rose-Anne, 450-777-3950 ; 450-994-1880

164 BUREAUX À LOUER

BUREAU 1000 pi.2. 22'x44', sous-sol, cuisinette et un bureau fermé, 115, 11e Rang, Granby, libre, 750\$. 450-372-0119, 819-470-9105

BUREAUX / LOCAUX / ATELIERS

600 pi.ca. 1,200 pi.ca.: avec porte de garage, plusieurs stat., terrain clôturé. 450-372-8860

BUREAU TRÈS BIEN SITUÉS

Coin St-Charles / St-Jacques, 1 de 260 pi.2, libre imm. à 450\$/mois et un de 1,014 pi.2, libre imm. à 700\$/mois. 450-372-6511.

166 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL coin St-Jacques et Albert, plus ou moins 300 pi.2, 375\$/mois. Idéal; salon de coiffure ou bureau. 450-278-1677.

LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL

rue St-Charles, idéal pour PME 1000 à 10,000 pi.ca., à partir de 3\$/pi.ca. 450-375-7175

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

À WATERLOO, MINI ENTREPÔT MATEXCEL dimensions : 6x8, 10x10 ou 10x15. Info : 450-521-3257

ENTREPÔT 12X24, non chauffé, 175\$/mois + taxes, au 27, rue Yvon, Granby. Libre 1er août. Inf.: Maylyssa au 450-531-4049.

Mini-entrepôt chauffé, situé au 772 Cowie à Granby, grandeurs: 10x10 et 10x20. Et entreposage motos et motoneiges. 450-204-5699

ROXTON POND nouveau mini entrepôt, espaces à la carte (moto). Dès le 7 juillet, nous vous proposons plusieurs grandeurs d'entrepôt chauffés, sécurisés et accessibles, 7j/7. Ainsi que notre 2e étage pour entreposage de moto. ★★ Salon à la carte ★★. Accès individuel, clé en votre possession, caméra de surveillance, ala rme d'incendie individuelle, et plus. À partir de 60\$ / mois avant taxes. Rabais sur 12 mois. SITUÉ AU 695 RUE LOIGNON. 450-372-6121.

202 ARGENT À PRÊTER

ACCEPTATION IMMÉDIATE Commercial, personnel, 1ère & 2e hypothèques, marges 5,000\$+, auto. ☎ 418-563-8286



APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UN PRÊT PERSONNEL DE 500\$ ET PLUS

Aucun dossier de crédit refusé.

Réponse/dépôt dans la même journée

1-877-963-4848

www.pretdirectnet.com

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

COUTURIÈRE D'EXPÉRIENCE désirant opérer à son profit un centre de couture et d'altérations, déjà bien établi dans la région. Investissement minime. Revenus garantis par écrit.

Tél/Fax: 450-776-6360 royer.jacques1@gmail.com

205 SERVICES FINANCIERS

ATTENTION!

CONSOLIDATION DE DETTES

Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.

Un paiement par mois.

7/7 jours, 8h à 19h.

Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

VOS DETTES VOUS EMPÊCHENT DE DORMIR?

Nous pouvons vous aider.

- Proposition de consommateur;
- Faillite personnelle;
- Consultation gratuite.

450-361-2559

(SUR RENDEZ-VOUS)

MNP - APPEL, SYNDIC DE FAILLITE

179, rue Robinson Sud, suite 3, Granby

Siège social: Montréal

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS :

meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

260 CHASSE ET PÊCHE

À VENDRE 110 arpents de boisé, avec bâtiments, sentiers pédestres, territoire de chasse privée, à 4h de route de Montréal, demandez Clément: 450-772-5500

301 DIVERS ARTICLES

BALANCE D'INVENTAIRE DE COUPONS DE TISSUS. Bon prix pour le lot. Machine à coudre industrielle Pfaff, 425\$. Cuisinière blanche 200\$. Set de salle à dîner haut de gamme en chêne avec vaissellier, 1,500\$. 450-405-7828

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12, 1,699\$; 10x16, 1,949\$; 12x16, 2,199\$; 15x20, 3,099\$; 15x30, 4,599\$; 20x30, 5,899\$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

CÈDRES À HAIES CULTIVÉS

Cèdres cultivés, très fournis de 3 à 5 pi.

1 plant aux 30 pouces. Bon rapport qualité/prix. Possibilité de livraison.

Info: 450-531-1268 ou 450-531-1775

CÈDRES POUR HAIE

Toutes grandeurs disponibles

Possibilité de plantation. 450-375-0622

www.paysagementjp.com

CHERCHE AMIE de 58 ans et +, 130 lb, honnête, franche, propre, aimant la danse, musique, promenades, etc. Pour plus de détails n'hésitez pas à me téléphoner 450-578-1422, Claude, Granby & environs, personne sérieuse.

★ FRUITS-LÉGUMES ★

De nos jardins à votre table

À cueillir ou en kiosque

FRAMBOISES : EN ABONDANCE

AMÉLANCHES : HÂTEZ-VOUS.

BLEUETS : DÉBUT SAISON

FRAISES : NOUVELLE RÉCOLTE

MAÏS, TOMATES, CONCOMBRES ET PLUS LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ

2150, rang Papineau

St-Paul d'Abbotsford

450-379-5277

LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.

2355 Principale Est, (près du garage Honda)

Route 112, St-Paul d'Abbotsford

450-379-9744

Kiosque chez Zellers

LE DR DU MATELAS

VISITEZ LE WWW.DRDUMATELAS.COM

☎ 450-776-1048

103-1 Bouchard (angle Boivin), Granby

PERCHES DE CÈDRES

et PLANCHES DE CERISIER à vendre.

450-405-7357

RECYCLAGE MÉTAUX DENIS

Attention! Je vous débarrasse de vos électroménagers, réservoir à eau chaude, piscine, fils électriques, autos, batteries et tout genre de métaux que vous ne voulez plus. 7 jours / 7. Vente de MEUBLES et d'électroménagers.

Denis: 450-991-2060, cell: 450-777-8564

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques.

Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

301 DIVERS ARTICLES

SYSTÈME DE SON: 100\$ Causeuse ElRan: 40\$. Caisse de son pour auto: 80\$. Porte-man-teau: 10\$. 450-994-1722

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

ACHAT - VENTE - RÉPARATION

APPAREILS ÉLECTROS-MÉNAGERS

Congélateurs 7 pi. cu. 100\$. Lave-vaiss. encast-tré, 100\$. Lav. et séch. à partir de 250\$. Aussi poêles et réfrigérateurs 24 po. Peuvent être vendus séparément. Garantis 3 mois. Livraison gratuite

450-360-9550 ou 450-777-7565

Mobilier salle à dîner en chêne : table, 6 chaises, 3 panneaux pour 12 personnes, buffet, desserte. Mobilier chambre à coucher en chêne 2 bureaux, 2 tables de chevet. Bon prix, cause : déménagement. 450-539-3723

303 ANIMAUX

CHIOTS de race croisée, à donner.

450-293-0409

Un cadeau d'année scolaire à votre enfant

Très beaux chiots bouvier bernois

prêts à partir. 450-360-9550

305 INFORMATIQUE

A1-ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS

Vente pièces, mise à niveau, réparation

kit formatage à partir de 55\$

Démarrage de votre portable neuf

24 années d'expérience. 7 jours, 7 h à 22 h

15\$/h. ☎ Pierre 450-777-2373

307 PNEUS

POSE DE PNEUS D'ÉTÉ

Bon choix de seconds de 13 à 18 po.

Et cèdres pour haies, de 1 à 5 pieds

Info: 450-776-6798 Merci de votre attention.

308 ÉQUIPEMENT DE FERME

FAUCHEUSE, FANEUR, RÂTEAU, presse à balles rondes, voiture à foin et emballeuse. Tracteur Renault 2002. 450-539-2417

312 VÊTEMENTS

FRIPERIE DORCHESTER

386, rue Dorchester, Granby de 9 à 16h

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

Enfant: 1\$ le mc, adulte 2\$ le mc

Achète sac de vêtements 15 lb + : 0.50\$

Faites un geste social,

en protégeant l'environnement

314 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO DROIT LINDSAY, haut: 48 po. année 1910 env., 600\$ non-livré. Meuble stéréophonique, année 1965, table tournante Garrard, (78, 33, 45 RPM) style colonial, parfaite cond. 250\$ non-livré. Info: 450-372-4966, 450-776-4966

317 HORTICULTURE

TAILLAGE GRANBY

450-775-0257 - 450-372-4837

★ TERRE NOIRE ★

Terre à parterre et/ou à jardin

DE TRÈS BONNE QUALITÉ

Livrée en petite et grande quantité.

Inf.: André Lacoste Paysagiste, 450-378-3444

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE 90%

ÉRABLE DE MONTAGNE, LIVRAISON.

450-469-0056, 450-521-5174

PIQUETS DE CÈDRE À PARTIR DE 2\$ ch.

Aussi bois d'allumage de cèdre séché.

Info: 450-263-5862

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★

7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons.

différentes nationalités. 450-405-4902

MAYA 30 ans, ouverte, à tout pour votre plaisir couple-f-h, homme dispo avec moi.

450-994-0667

353 MASSAGES

450-775-5150

www.joliesfillesdegranby.com

353 MASSAGES

DOUCE Nykky, blonde 38DD, lingerie reçoit pour massage. VIP classe, lundi au samedi. 8h à 20 h. Inf.: 450-773-3542

DOUX ÉTALON ITALIEN

Massage H.P.H. discret

450-525-8695

FILLE SENSUELLE ET SEXY

450-525-6200

403 SERVICES OFFERTS

**PAYSAGISTE et TERRASSEMENT
BEAUTÉ PELOUSE**

On fait de tout, demandez-nous! Estimation gratuite. Bur.: 450-361-1297; cell. 450-531-1567

POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION
Joint, peinture, finition de sous-sol, etc.
RBQ: 8152/2328/41 - Benoît, 450-405-3148

SERVICE MOBILE POUR VR
Technicien certifié en propane et toutes réparations. Infiltration d'eau, menuiserie, lavage.
Inf.: Richard 450-919-0802, 450-531-6459

404 COURS

LAC BROME Cours de sécurité nautique
DISPONIBLES: français, anglais.
Info: Bilitis Martin 450-955-1047.

408 SANTÉ

HERBALIFE: Avez-vous bu votre fouetté ce matin? La nutrition intelligente approuvée par les médecins pour la diminution de poids et pour avoir de l'énergie. Entrevue gratuite. Spécial et cadeau pour mes 80 ans.
Estelle Côté 450-375-2380

Laissez l'énergie du **REIKI** vous apporter la libération des blocages, des souffrances présentes et passées. Apprenez à vous guérir grâce à vos chakras. Maître de vos chakras, maître de votre vie. Louiselle, maître Reiki, voyance et hypnose. Inf.: 372-8137

**409 SOINS THÉRAPEUTIQUES
MASSOTHÉRAPIE**

Massage énergie et de détente, mal de dos, stressé, fatigué, frustré, un massage à l'huile et aux pierres chaudes vous fera grand bien.
450-521-4083

MASSAGE RELAXATION
Kasandra - 7 jrs - Granby 450-956-0725

451 PERSONNEL DEMANDÉ

ARAMARK
est à la recherche
✓ AIDE-CUISINIER(ÈRE) DE NUIT
5 jours semaine
Envoyer c.v. par fax: 450-534-3628
courriel: patricia.savard@ge.com

Association Hockey Jeunesse Granby
ENTRAÎNEUR MAÎTRE MAHG

Description du poste :
L'entraîneur maître est responsable du respect et du bon fonctionnement du programme **MAHG** dans l'IAHJG.
Formation, expérience:
- Être disponible pour une formation à l'extérieur de la ville
- Être titulaire d'une formation en éducation physique ou en kinésiologie ou avoir une expérience pertinente avec compétences pédagogiques
- Avoir été entraîneur initiation ou suivre un stage initiation
- Adhérer aux objectifs généraux du programme MAHG
Aptitudes requises:
- Aptitudes à coordonner et à superviser
- Être bon communicateur
- Être crédible et reconnu pour ses compétences dans son milieu
Rémunération : À déterminer.
Faire parvenir CV d'ici le 15 juillet
associationhockeyjeunessegranby@hotmail.com

BESOIN DE PERSONNEL POUR 3 MOIS,
travail dans un verger, pour taille d'été et cueillette. ✦ *Verger du Soleil, Ste-Cécile de Milton* ✦
450-777-8866

COIFFEUSES DEMANDÉES, diplômées en coiffure, dynamiques, sociables et entregent.
Cell.: 450-522-7886

451 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPLEXE ST-JACQUES
est à la recherche d'un(e)
PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
avec expérience
Poste de nuit, semaine 24/32, 1 fin de semaine sur 2. Doit posséder cours PDSB, RCR, loi 90.
Taux horaire : à partir 12,50\$/h.
Faites parvenir CV:
par fax: 450-372-9809 ou
345 St-Jacques, Bureau 100, Granby J2G3N5
cl.immeubleslandry@videotron.ca

CUISINIER(ÈRE) et PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES pour une résidence à St-Paul d'Abbotsford, temps plein et partiel.
Appelez au 450-379-5594.
Ou se présenter au 1180 Principale Est,

Daniel Touchette arpenteur-géomètre
est à la recherche d'un(e)
TECHNICIEN EN ARPENTAGE
DESCRIPTION DES TÂCHES :
• Relever terrains, calculs et dessins
EXIGENCES :
• Formation et expérience : un atout
• Permis de conduire valide
• Attitude positive et aime le travail d'équipe
Par courriel: dtouchette@danieltouchette.ca
Télécopieur : 450-777-5506

**DEMENAGEUR AVEC CLASSE 3
OU AIDE-DEMENAGEUR**

25-35 ans, emploi physique, ponctualité, travail déclaré, belle apparence. Info : 450-777-1174

IGA MARCHÉ FAFARD
à St-Césaire recherche un
BOUCHER À TEMPS PLEIN
Info: Patrick, 450-469-3536
fax: 450-469-1122
courriel: iga08040stcesaire@sobeys.com

JOURNALIER (IÈRE)S
Poste à temps partiel, horaire flexible
Idéal pour semi-retraités
Envoyez CV à : royer.jacques1@gmail.com
Télé.: 450-776-6360
Info entre 8 h et 14 h au 450-776-6360

Le Plus Restaurant Bar
est à la recherche de
CUISINIER AVEC EXPÉRIENCE
à temps plein, jour, soir et fin de semaine.
SVP apporter votre CV, demandez Linda
1 boul. Mountain à Granby après 14h

Le projet **ÉCOLOVISION 3**
Recherche 8 jeunes participants âgés de 16 à 30 ans, motivés à accéder à un emploi ou à un retour aux études. Sans emploi, ayant quitté l'école et qui fait face à des obstacles à l'emploi. Durée de 20 semaines, avec allocation de 9,90\$/heure. Inf.: 450-378-4269 demandez Derek Tremblay, ou ecolovision@yahoo.ca

PERSONNE RESPONSABLE pour ouvrage général sur ferme avicole (pondoir), région de Granby. Envoyez C.V. par fax au 450-774-7157 ou au fax 450-378-6924

PRÉPOSÉ POUR RÉSIDENCE de personnes âgées, temps partiel, une fin de semaine sur 2, possédant RCR, PDSB, loi 90.
Richard: 450-378-1821

Préposé(e)s aux bénéficiaires
à temps plein ou partiel, poste de jour, soir et nuit dans une résidence pour déficience intellectuelle, soit à Farnham ou à Bedford.
Et nous offrons la formation.
514-265-2420 ou 450-525-1960

RECHERCHE REPRÉSENTANT(E)S
Pour entreprise d'entretien paysager, pour Granby et région. Formation et matériel fournis. Commission très intéressante.
Olivier au: 450-775-0257, 450-372-4837

Résidence de 9 personnes âgées autonomes, recherche une personne mature du vendredi au dimanche pour cuisiner. Pré-requis exp. auprès de personne âgée. 450-375-0453

TRAVAILLEUR AUTONOME SPÉCIALISÉ demandé pour partager local dans centre beauté électolyse, laser, maquillage permanent, masothérapeute, podologue. 450-577-3004

451 PERSONNEL DEMANDÉ

RESTAURANT
LYVANO FRELISGHBURG
recherche
Cuisinier(ère) avec expérience.
40 h/semaine. Apportez votre CV au restaurant 4 Principale ou faire parvenir par courriel:
elizabeth.gosselin@hotmail.ca
Info: 450-298-1119

RESTAURANTS
CASA GRECQUE
www.casagrecque.ca
est à la recherche de
★ Hôte(sse), temps plein
★ Serveur(euse)s
★ Busboy
Avec expérience serait un atout
Veillez vous présenter avec C.V.
au 844 Principale, Granby
450-777-7250 et demandez Claudia
Télécopieur : 450-777-7251

SAUVETEUR(EUSE) NATIONAL(E)
DEMANDÉ(E) croix de bronze à venir; sauveur. 16 ans et +, emploi saisonnier, 12\$/l'heure. à St-Jean Baptiste en Montérégie, 450-467-6318

SECOURS MÉCANIQUE
INDUSTRIELLE INC.
Vous êtes à la recherche d'un emploi
Je vous propose d'aller voir notre site
www.secoursmecanique.com
Nous sommes à la recherche d'une équipe d'**électromécaniciens**, mécaniciens industriels, soudeurs, tuyauteurs, plombiers, mécaniciens de machinerie fixe, mécaniciens de bâtiments et mécaniciens machinerie lourde.
Dans le but de connaître votre intérêt faites parvenir votre cv à
steve.s.m@hotmail.com

SERVEUSE DEMANDÉE
Avec expérience - Travail à temps plein.
RESTO SORTIE 55 à l'Ange-Gardien.
☎ 450-777-8164, Michel ☎

SERVEUSES avec expérience, **BILINGUES**
à temps plein 30-35 h/sem. SEM/FDS.
Aussi **LIVREUR**, environ 30h
☎ 450-242-4444, Restaurant des Érables
Apportez CV au 688 Bondville, LAC BROME

TECHNICIEN / CONCEPTEUR
POUR DÉVELOPPEMENT
D'ÉQUIPEMENTS MÉDICAUX
(CIVIÈRE, LÈVE-PERSONNE, ETC.).
✦ Formation en technique de génie mécanique ou équivalent,
✦ 3 à 5 ans d'expérience minimum
1-800-442-2246
ConfortMédic info@aquaeelectronik.ca

TRANSPORT CHOQUETTE, St-Alexandre
recherche
CHAUFFEURS CANADA - USA
Courte distance (local), pour pompeur
Info: 450-779-8507

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS DEMANDÉS

POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY

PARCOURS #115
Pour les rues: Carré St-Jacques
et Fournier de 630 et +.

Laissez vos coordonnées au
450-375-4555,
boîte vocale 529

501 AUTOMOBILES

ATTENTION ! BESOIN D'UN VÉHICULE,
DIFFICULTÉ D'EN AVOIR UN ?
AUCUN CAS REFUSÉ !
RECHERCHE DE
TOUT GENRE DE VÉHICULE,
MÊME IMPORTATION.
TRANSCO 2000 LTÉE : 450-446-2800

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

501 AUTOMOBILES

Pièces d'auto
Roxton inc.
MAINTENANT OUVERT
Lundi au samedi 8 h à 17 h **7 JOURS/7** Dimanche 9 h à 17 h
LIBRE-SERVICE OU AVEC SERVICE
Économisez **50%** sur les pièces que vous enlevez vous-même !
232, route 139 (ch. Roxton), Granby, 450 777-3113

BUICK Le Sabre Custom 2000, en parfaite condition, but de la vente; achat d'une autre auto, 1975\$ nég. 450-375-0973. 450-521-3908

FORD MUSTANG 2002 convertible, aut., V6, tout équipée, noire, pneus et freins presque neufs. 7,950\$. Info: 450-888-1480.

JUSTE À TEMPS POUR LES VACANCES!
NISSAN SENTRA 2003 berline, 5 pass., aut., 4 cyl., 1.8L, roues motrices, coul. sable, 81,820 km, A/C, portes et fenêtres élec., dém. distance, 3,800\$. 450-372-4966, 450-776-4966

MAZDA Protégé LX 2003, entretien et mécanique A1, antirouille annuel, 159,500 km, bcp d'extra: 4 pneus d'hiver, toit ouvrant, man. 5 vit., rouge, très propre. 450-372-5167.

Brome Auto Credit
PROBLÈMES DE CRÉDIT ?
✓ Faillite
✓ Retards
✓ Travailleur autonome
✓ Jugement
✓ Proposition
VASTE INVENTAIRE
Plus de 150 véhicules disponibles
1.888.561.9207
www.bromeautocredit.com

502 FOURGONNETTES

FORD WINDSTAR 2004 bonne condition, équipée, pneus d'hiver, 117,000 km.
Info: 450-378-5951.

503 CAMIONS

DODGE Ram 1500 2007, 4x4, gris, 4 p., 100,000 km, vitres élect., A/C, marche-pieds, moteur 5.7L, aut., boîte courte. 13500\$ nég. 450-379-9284.

508 ROULOTTES

BONAIR 14' 2002, très propre, très très bonne condition, non-fumeur, pas d'animaux, 5,000\$. 450-293-0812.

509 TENTES-ROULOTTES

À LOUER TENTE-ROULOTTE 6 pl., tout équipée, frigo, chauffage, très propre. Réservez tôt. 325\$ par semaine. 450-830-8233

À LOUER TENTE ROULOTTE
STARCRAFT 2007, 6 PLACES
INFO : 450-360-0562, 450-521-7129

TENTE-ROULOTTE en aluminium de luxe 2006, 3 pers., poids 900 lb, poêle au BBQ, batterie, bonbonne de propane, freins élect., pour petite auto ou moto, 300 km de route, presque neuve, 2,700\$ nég. 450-378-2976

TENTES-ROULOTTES à louer à 290\$/sem. et à vendre. Très propres, équipées.
Rte 112. Ouvert 7 jours. ☎ 450-378-0149.

501 AUTOMOBILES

Pièces d'auto
Roxton inc.
MAINTENANT OUVERT
Lundi au samedi 8 h à 17 h **7 JOURS/7** Dimanche 9 h à 17 h
LIBRE-SERVICE OU AVEC SERVICE
Économisez **50%** sur les pièces que vous enlevez vous-même !
232, route 139 (ch. Roxton), Granby, 450 777-3113

510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

VOLKSWAGEN CAMPEUR 1997, diesel, 187,000 km, très économique, méc.A1, comme neuf, prêt pour longs voyages. 450-888-1480

553 APPELS D'OFFRES

Granby
AVIS PUBLIC

Appel d'offres 079/2012
Fourniture et installation de
panneaux directionnels
CLÔTURE: 9 août 2012 à 14 h

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby **jusqu'à 14 h**, heure locale en vigueur, le **jeudi, 9 août 2012**, pour la fourniture et l'installation de panneaux directionnels.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut. Les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus en s'adressant au Service Électronique d'Appels d'Offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1-866-669-7326 ou au 514-856-6600 ou en consultant le site internet www.seao.com. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

A titre de garantie de soumission, les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un chèque visé payable à Ville de Granby, ou une garantie bancaire irrévocable ou un cautionnement, d'une valeur d'au moins 10% du montant total de la soumission, taxes incluses.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiquée en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

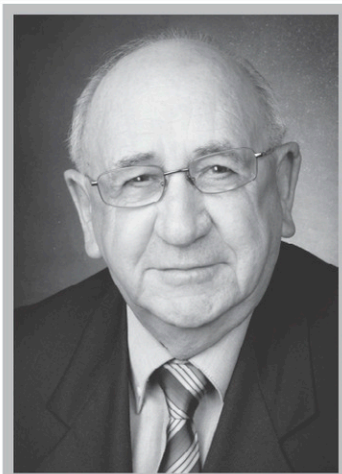
Granby, 9 juillet 2012
Jacques Babin
Chef de la division des Approvisionnements

La Voix de l'Est
Faites-en l'essai dès aujourd'hui !
LaVoixdeEstSurMonOrdi.ca

LES RÉSIDENCES SOLEIL
MANOIR GRANBY RECHERCHE
Assistant chef cuisinier • PAB
Exigences générales:
• Expérience dans un poste similaire
• Courtois, souriant, bon leadership
• Aimer les gens du bel âge
Exigences spécifiques
Assistant chef cuisinier:
• Diplôme cuisine institutionnelle
• Faire respecter les normes d'hygiène et de salubrité
• Expérience en gestion de personnel
Exigence spécifique
Préposé(e) aux bénéficiaires:
• Diplôme de PAB
Envoyer CV à l'attention de Karine Thériault
Par télécopieur: (450) 378-8359
Courriel: rh@residencessoleil.ca
N'hésitez pas à nous faire parvenir votre candidature pour tout poste dans l'une de nos résidences. Nous conservons les c.v. pour une période d'un an. Voir notre site web pour la localisation de nos manoirs.
www.residencessoleil.ca

CHOINIÈRE
M. Clément - 1938-2012

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



À l'Hôtel Dieu de Sherbrooke, entouré de sa famille, le 7 juillet 2012 à l'âge de 74 ans est décédé M. Clément Choinière, maire de la municipalité de St-Alphonse de Granby pendant plus de 41 ans.

Il était le fils de feu Gonzague Choinière et de feu Marie Fortin. Il laisse dans le deuil son épouse Pierrette Landelle, ses filles Manon (Francis Lamarre), Céline (Pierre Blanchard), Danielle et Mylène (Philippe Lachance). Ses 5 petits-enfants Samuel, Jessica (Olivier), Cynthia, Marialou et Miguel. Son arrière-petite-fille Charlotte. Il laisse également les enfants de Francis et Pierre ; Isabelle, Patrice et Jolyann.

Il était le frère de : feu Cora (Honorius Viens), feu Raymond (Solange Racine), feu Léonard (Léa Paquette), feu Germain (Lucille Guay), Mercedes (Lionel Parent), Suzanne (feu Bernard Racine), Louis (Jeannette Laflamme). Il était le beau-frère de: Gilles (Madeleine Côté), Ginette, Madeleine, feu Serge (Betty Lu Mackenzie), Lucie (Jacques Lapointe). Il laisse aussi ses neveux, nièces, autres parents et amis, de même que les échevins et tout le personnel de la municipalité de St-Alphonse de Granby.

La famille vous accueillera le mercredi 11 juillet de 19h à 22h, le jeudi 12 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h et le vendredi 13 juillet, journée des funérailles, à compter de MIDI jusqu'à 14h. au COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT ET MÉNARD.

Les funérailles seront célébrées ce même vendredi à 15 h en l'église de St-Alphonse de Granby, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

En guise de sympathie, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

CHAMPAGNE
Mme Lee-Ann - 1988-2012

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



À Granby, le 7 juillet 2012 à l'âge de 24 ans, est décédée Mlle Lee-Ann Champagne, conjointe de Mickaël Parent, demeurant à Granby. Elle laisse dans le deuil outre son conjoint Michaël, son père Luc Champagne (Johanne Gagnon), sa mère Corine Rumsby, son frère Barry Champagne, ses beaux-parents Chantal Thiboutot et Gilles Parent, sa belle-soeur Jessika Parent (Steven), ses neveux: Ilany et Félix, ainsi que ses grands-parents, oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille désire remercier chaleureusement les beaux-parents de Lee-Ann pour leur dévouement.

La famille vous accueillera le mardi 10 juillet de 19 à 22 h et le mercredi 11 juillet à compter de 9 h, au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT ET MÉNARD.

La célébration en mémoire de sa vie se tiendra ce même mercredi à 11 h, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin.

En guise de sympathie, des dons à Leucan Montérégie seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

ROBITAILLE
Mme Solange - 1920-2012

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



Au C.H.U.S., pavillon Fleurimont, le 6 juillet 2012 à l'âge de 91 ans est décédée Mme Solange Robitaille, fille de feu Clara Grenier et de feu Armand Robitaille, demeurant à Granby. Elle laisse dans le deuil ses trois nièces, qu'elle a élevées avec amour : Renée Proulx (Paul Morin), Lucie Proulx et Sylvie Proulx. Les enfants de ses nièces, Marika Morin et Marie-Anne Rodrigue.

Son beau-frère, Gaétan Champagne ainsi que ses neveux, nièces autres parents et amis. La famille désire remercier chaleureusement l'équipe du C.L.S.C. de la Haute-Yamaska pour leur aide à domicile, de même que Dre Nadine Leblanc pour son dévouement.

La crémation a eu lieu au Crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le mercredi 11 juillet à compter de 14 h, au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT ET MÉNARD.

La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même mercredi à 16h, en la chapelle du complexe, suivie de la mise en place au Columbarium Girardot & Ménard.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

5^e anniversaire
de décès

Céline Martin Gélinau
survenu le 9 juillet 2007

Pour toi!
Tu as été une épouse, une mère, une grand-mère, une belle-mère, sœur, belle-sœur, tante, gardienne, amie, confidente mais tout d'abord une femme. Tous ces titres, tu les as portés et bien accomplis. Maintenant que tu es partie, tous nous nous souvenons de toi et te gardons dans nos cœurs et nos souvenirs. Jamais tes rires ne nous quitteront.

Nous t'aimons!

Ta famille

2968097

FONDATION
DU CENTRE HOSPITALIER
DE GRANBY
HÔPITAL 1 CLSC 1 CHSLD

Au cœur des gens d'ici

Un don planifié...
un don pour la vie

Posez un geste mémorable :
offrez la santé
aux générations futures

Pour en savoir plus, contactez-nous:
450 375.8030 | www.fondationchg.org

As-tu peur pour ta sécurité
et celle de tes enfants?

Le changement

Alice maison

450 . 378 . 9297 Desmarais

Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes
et enfants victimes de violence conjugale

Fondation
LaDifférence
Tous unis contre
LE CANCER

la promesse
de l'espoir

450 777-3684

560 rue Guy, Granby (Qué) J2G 7J8
www.fondationladifference.ca

**Inondations
en Russie :
Poutine
ordonne
une enquête**

KRIMSK (THE ASSOCIATED PRESS) — Le président russe Vladimir Poutine a rapidement agi pour tenter de contenir la colère de la population face à la mort d'au moins 153 personnes dans les fortes inondations qui ont touché la région de la mer Noire (sud).

Les rues des villes se sont transformées en des rivières boueuses et des milliers de maisons ont été inondées alors que leurs résidents y dormaient.

Le président Poutine, qui a fait l'objet de critiques par le passé pour avoir tardé à réagir ou donné l'impression qu'il était indifférent aux désastres, a survolé samedi soir la région inondée, déterminé à démontrer qu'il prenait la situation en main.

Il a notamment ordonné au patron de l'agence nationale d'investigation russe d'évaluer s'il y avait eu suffisamment d'efforts déployés pour prévenir les habitants de ces inondations. Des procureurs fédéraux ont aussi indiqué qu'ils enquêtaient à savoir si la population avait bel et bien été protégée des « catastrophes naturelles et technologiques ».

La Russie a été le théâtre de nombreux désastres dans les dernières années, désastres causés naturellement ou par la main humaine. Les structures vieillissantes et les manquements aux règles de sécurité ont bien souvent été blâmés dans ces catastrophes.

Des pluies diluviennes sont tombées sur la région, atteignant par endroits plus d'une trentaine de centimètres en moins de 24 heures. Une telle quantité est cinq fois supérieure à la moyenne mensuelle, a indiqué l'agence officielle de météorologie.

Les inondations ont durement touché la ville de Krimsk tôt samedi, tant et si bien que certains sinistrés alléguaient qu'une telle puissance du débit de l'eau ne pouvait s'expliquer que par l'ouverture des vannes d'un réservoir d'eau situé dans les montagnes dominant la ville.

Les autorités locales s'en sont défendues, affirmant qu'il était techniquement impossible de les ouvrir.

Or, des enquêteurs fédéraux ont reconnu hier que l'eau s'était naturellement déversée du réservoir, mais ils ont insisté sur le fait que ce n'était pas là la cause des inondations, ajoutant que le barrage n'avait pas été endommagé. Selon eux, le problème a été causé par les pluies torrentielles et soudaines.

Selon le ministère russe de l'Intérieur, au moins 153 corps avaient été retrouvés hier, dont 139 à Krimsk (1200 km au sud de Moscou), ville de 57 000 habitants, la plus touchée.

Le président Poutine a dit avoir survolé samedi soir la région en hélicoptère et a déclaré ne pas avoir observé de dommages sur le réservoir d'eau. Il a par ailleurs déjà dépêché ses ministres des services d'urgence pour une mission d'inspection, une preuve supplémentaire des inquiétudes concernant l'état de la structure.

M. Poutine ne s'est toutefois pas entretenu avec des sinistrés.

MM3629

OCEANS ET MERS - Un mot de 8 lettres

- | | |
|----------|------------|
| AGITEE | INTERIEURE |
| AKABA | JADE |
| AQABA | JUSANT |
| ATOLL | KARA |
| BAIE | LAME |
| BARENTS | LARGE |
| BARRE | LION |
| BEHRING | MANCHE |
| BENIN | MAREE |
| BERING | MARNER |
| BLANC | NAGER |
| BON | NAO |
| CREUS | NEREE |
| CRIQUE | NEZ |
| ECOPER | NOIRE |
| ECUME | OMAN |
| EMBRUNS | ORMUZ |
| EMERGER | PLEIN |
| ENNOYER | RADE |
| EROSION | RAZ |
| ETALE | RIVE |
| ETIER | ROUGE |
| FAREWELL | SABLE |
| FJORD | SEUIL |
| GABES | SONAR |
| GENES | SYRTE |
| GRAU | VAGUE |
| GREVE | VENT |
| HORN | |

N	A	M	O	R	M	U	Z	E	E	I	A	B	E	E
E	U	Q	I	R	C	E	E	H	C	N	A	M	D	M
V	E	R	I	O	N	A	G	E	R	R	U	A	R	A
E	E	T	I	G	A	S	U	E	R	C	J	R	O	L
T	N	N	A	A	L	S	O	E	E	R	E	N	J	S
R	I	B	T	K	B	E	R	I	N	G	I	E	F	E
Y	E	O	T	A	M	A	R	E	E	S	N	R	A	N
S	L	U	G	B	O	A	Q	T	S	O	T	O	R	E
L	P	R	R	A	R	A	Z	A	I	N	E	S	E	G
J	A	U	N	I	N	E	B	L	L	A	R	I	W	N
U	N	R	O	H	C	L	G	E	I	R	I	O	E	I
S	E	I	G	O	E	I	R	R	U	A	E	N	L	R
A	D	V	P	E	T	I	E	R	E	K	U	N	L	H
N	A	E	E	U	G	A	V	R	S	M	R	E	O	E
T	R	E	Y	O	N	N	E	S	T	N	E	R	A	B

Solution du dernier problème:

DIRIGER

Horizontalement

- 1 A-propos.
- 2 Qui a les couleurs du spectre – Démon marin femelle.
- 3 Orientation – Conduire un avion.
- 4 Obtenu – Soude – Démériter.
- 5 Ligne principale – Petit poisson.
- 6 Rémunéré – Risquées.
- 7 Partie du corps – Abri pour des truies.
- 8 Risquent – Quatre – Céréale à petit grain.
- 9 Pratiques – Qui sert à former les os.
- 10 Plante sans feuilles – État d'Asie.
- 11 Tête coupée de sanglier – Provoquent.
- 12 Allonger – Demeure.

- 5 Dieu à tête de faucon – Flûte de roseau du Proche-Orient – Ville du Japon.
- 6 Broyés – Vassili Chouïski.
- 7 Courant – Elle cacarde.
- 8 Coule en Égypte – S'adresser à quelqu'un en employant la deuxième personne du pluriel.
- 9 Raille – Dérange.
- 10 Au bout du biberon – Grands-mères.
- 11 Héros de Virgile – Remarquable.
- 12 Vagues – Oeuf de pou.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3628

1	F	L	I	B	U	S	T	I	E	R	E			
2	A	U	R	O	R	E		F	L	U	O	R		
3	N	E	O	N		A	S	S	U	R	E	R		
4	T	U	N	I	Q	U	E		C	A	D	E		
5	A	R	E	U		U	L	U	L	E	R			
6	I	S	A	O	U	L	B	M						
7	S	B	L	I	S	A	R	R	E	T				
8	I	O	D	E		T	O	R	A	H				
9	E	N	O	R	M	E		S	T	O	R	E		
10		B	I	T	U	R	E		I	M	A	M		
11	L	O	G	E	E		P	H	O	B	I	E		
12	I	N	T	E	R	L	I	G	N	E		S		

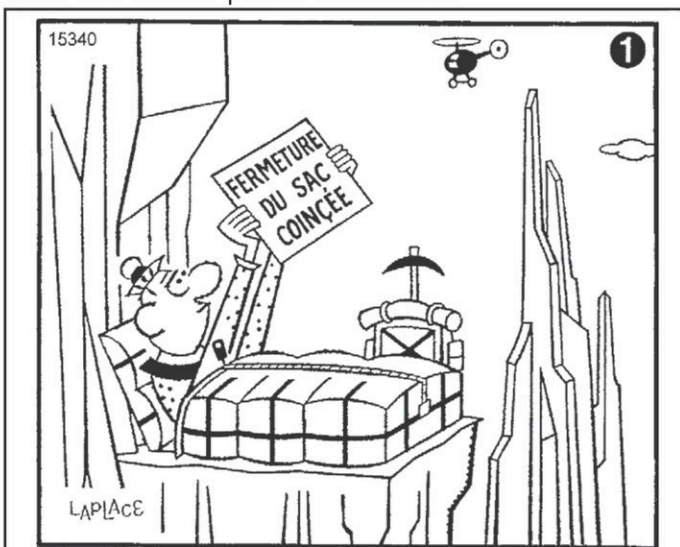
Verticalement

- 1 Très petit passereau.
- 2 Brave – Attaque.
- 3 Bois – Observe secrètement – Aboiement.
- 4 Bien charpenté – Commenter un texte.

MC3629

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- 1 Le rebord du bonnet est plus large. 2 Revers de la manche gauche de l'homme. 3 Rocher différent sous l'oreiller. 4 Paroi du rocher différente derrière l'écrin. 5 Fermeture du sac de couchage plus longue à droite. 6 Le manche du piolet est plus long. 7 Pointe du pic supérieur de droite. 8 Base du pic d'extrême droite.

SOLUTION

GAGNEZ VOTRE PLEIN D'ESSENCE pour un an!

Cherchez notre coupon!

CONCOURS La Voix de l'Est

		9	2	3	7									
	4		3	1										
	7												4	
	1			5	7									
2												5		
7				9	8									6
									6					
		2	4		3				7					
		3			6	1								8

Niveau de difficulté : MOYEN

2120

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	1	9	7	3	6	4	5	8
8	5	3	9	2	4	7	6	1
6	7	4	5	8	1	3	2	9
9	6	7	2	5	8	1	4	3
3	2	1	4	6	9	8	7	5
4	8	5	1	7	3	6	9	2
1	4	6	8	9	2	5	3	7
7	3	2	6	1	5	9	8	4
5	9	8	3	4	7	2	1	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

2120

statistiques

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST			
	G	P	Moy. Diff.
N.Y. Yankees	51	33	,607 —
Baltimore	45	40	,529 6½
Tampa Bay	45	41	,523 7
Boston	43	42	,506 8½
Toronto	43	43	,500 9

SECTION CENTRALE			
	G	P	Moy. Diff.
Chi. White Sox	47	38	,553 —
Cleveland	44	41	,518 3
Detroit	44	42	,512 3½
Kansas City	37	47	,440 9½
Minnesota	36	48	,429 10½

SECTION OUEST			
	G	P	Moy. Diff.
Texas	51	34	,600 —
L.A. Angels	48	38	,558 3½
Oakland	43	43	,500 8½
Seattle	36	51	,414 16

Samedi 7 juillet
Chi. White Sox 2 Toronto 0
N.Y. Yankees 6 Boston 1
Detroit 8 Kansas City 7
Cleveland 7 Tampa Bay 3
Texas 4 Minnesota 3 (10)
Boston 9 N.Y. Yankees 5
L.A. Angels 3 Baltimore 0
Seattle 7 Oakland 1

Dimanche 8 juillet
Toronto 11 Chi. White Sox 9
Tampa Bay 7 Cleveland 6
Detroit 7 Kansas City 1
L.A. Angels 6 Baltimore 0
Oakland 2 Seattle 1 (13)
Minnesota au Texas, 19h05.
N.Y. Yankees à Boston, 20h05.

Lundi 9 juillet
Concours de circuits
Ligue nationale c. Ligue américaine, 20h. (à Kansas City)
Mardi 10 juillet
Match des étoiles du baseball majeur
Ligue nationale c. Ligue américaine, 20h. (à Kansas City)

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Baltimore, 19h05.
Cleveland à Toronto, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h10.
Oakland au Minnesota, 20h10.
Chi. White Sox à Kansas City, 20h10.
Texas à Seattle, 22h10.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Baltimore, 19h05.
Cleveland à Toronto, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h10.
Oakland au Minnesota, 20h10.
Chi. White Sox à Kansas City, 20h10.
Texas à Seattle, 22h10.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Baltimore, 19h05.
Cleveland à Toronto, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h10.
Oakland au Minnesota, 20h10.
Chi. White Sox à Kansas City, 20h10.
Texas à Seattle, 22h10.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Baltimore, 19h05.
Cleveland à Toronto, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h10.
Oakland au Minnesota, 20h10.
Chi. White Sox à Kansas City, 20h10.
Texas à Seattle, 22h10.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Baltimore, 19h05.
Cleveland à Toronto, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h10.
Oakland au Minnesota, 20h10.
Chi. White Sox à Kansas City, 20h10.
Texas à Seattle, 22h10.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Baltimore, 19h05.
Cleveland à Toronto, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h10.
Oakland au Minnesota, 20h10.
Chi. White Sox à Kansas City, 20h10.
Texas à Seattle, 22h10.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Baltimore, 19h05.
Cleveland à Toronto, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h10.
Oakland au Minnesota, 20h10.
Chi. White Sox à Kansas City, 20h10.
Texas à Seattle, 22h10.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Baltimore, 19h05.
Cleveland à Toronto, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h10.
Oakland au Minnesota, 20h10.
Chi. White Sox à Kansas City, 20h10.
Texas à Seattle, 22h10.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Baltimore, 19h05.
Cleveland à Toronto, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h10.
Oakland au Minnesota, 20h10.
Chi. White Sox à Kansas City, 20h10.
Texas à Seattle, 22h10.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Baltimore, 19h05.
Cleveland à Toronto, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h10.
Oakland au Minnesota, 20h10.
Chi. White Sox à Kansas City, 20h10.
Texas à Seattle, 22h10.

MENEURS

NOTE: en date des matches de l'après-midi du dimanche 8 juillet.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Trout L.A.A.	63	258	57	88	,341
Jackson Det.	63	253	54	84	,332
Konerko W. Sox	76	286	40	94	,329
Beltre Texas	81	314	50	103	,328
Mauer Minn.	76	279	43	91	,326
Cabrera Det.	85	343	52	111	,324
Rios W. Sox	82	318	50	101	,318
Cano N.Y.Y.	84	328	57	103	,314
Ortiz Bos.	84	304	62	95	,313
Hamilton Texas	78	294	54	92	,313

Points — Ortiz, Bos., 62; Kinsler, Texas, 62; Granderson, N.Y.Y., 60; **Bautista, Tor., 59**; De Aza, W. Sox, 59; Cano, N.Y.Y., 57; Trout, L.A.A., 57; Choo, Cle., 57; **Encarnacion, Tor., 55**; Jones, Bal., 54.

Points produits — Hamilton, Texas, 75; Cabrera, Det., 71; **Bautista, Tor., 65**; Fielder, Det., 63; Dunn, W. Sox, 61; Willingham, Minn., 60; **Encarnacion, Tor., 58**; Trumbo, L.A.A., 57; Ortiz, Bos., 56; Beltre, Texas, 54.

Coups sûrs — Cabrera, Det., 111; Jeter, N.Y.Y., 108; Cano, N.Y.Y., 103; Beltre, Texas, 103; Rios, W. Sox, 101; Jones, Bal., 98; Kinsler, Texas, 97; Fielder, Det., 96; Andrus, Texas, 96; Gonzalez, Bos., 96.

Doubles — Gordon, K.C., 27; Gonzalez, Bos., 27; Cabrera, Det., 26; Kinsler, Texas, 26; Choo, Cle., 26; Cano, N.Y.Y., 25; Ortiz, Bos., 24; Brantley, Cle., 24; Pujols, L.A.A., 21; Escobar, K.C., 21.

Triples — Hudson, W. Sox, 7; Berry, Det., 5; Andrus, Texas, 5; Rios, W. Sox, 5; Jackson, Det., 5; Weeks, Oakland, 5; Reddick, Oakland, 4; De Aza, W. Sox, 4; Zobrist, T.B., 4; Suzuki, Seattle, 3.

Circuits — **Bautista, Tor., 27**; Hamilton, Texas, 27; Dunn, W. Sox, 25; Granderson, N.Y.Y., 23; **Encarnacion, Tor., 23**; Ortiz, Bos., 22; Trumbo, L.A.A., 22; Reddick, Oakland, 20; Cano, N.Y.Y., 20; Jones, Bal., 20.

Buts volés — Trout, L.A.A., 26; **Davis, Tor., 23**; Kipnis, Cle., 20; Revere, Minn., 18; Crisp, Oakland, 16; Andrus, Texas, 16; Dyson, K.C., 15; De Aza, W. Sox, 15; Johnson, T.B., 15; Jennings, T.B., 15.

Buts volés — Trout, L.A.A., 26; **Davis, Tor., 23**; Kipnis, Cle., 20; Revere, Minn., 18; Crisp, Oakland, 16; Andrus, Texas, 16; Dyson, K.C., 15; De Aza, W. Sox, 15; Johnson, T.B., 15; Jennings, T.B., 15.

Buts volés — Trout, L.A.A., 26; **Davis, Tor., 23**; Kipnis, Cle., 20; Revere, Minn., 18; Crisp, Oakland, 16; Andrus, Texas, 16; Dyson, K.C., 15; De Aza, W. Sox, 15; Johnson, T.B., 15; Jennings, T.B., 15.

Buts volés — Trout, L.A.A., 26; **Davis, Tor., 23**; Kipnis, Cle., 20; Revere, Minn., 18; Crisp, Oakland, 16; Andrus, Texas, 16; Dyson, K.C., 15; De Aza, W. Sox, 15; Johnson, T.B., 15; Jennings, T.B., 15.

Buts volés — Trout, L.A.A., 26; **Davis, Tor., 23**; Kipnis, Cle., 20; Revere, Minn., 18; Crisp, Oakland, 16; Andrus, Texas, 16; Dyson, K.C., 15; De Aza, W. Sox, 15; Johnson, T.B., 15; Jennings, T.B., 15.

Buts volés — Trout, L.A.A., 26; **Davis, Tor., 23**; Kipnis, Cle., 20; Revere, Minn., 18; Crisp, Oakland, 16; Andrus, Texas, 16; Dyson, K.C., 15; De Aza, W. Sox, 15; Johnson, T.B., 15; Jennings, T.B., 15.

Buts volés — Trout, L.A.A., 26; **Davis, Tor., 23**; Kipnis, Cle., 20; Revere, Minn., 18; Crisp, Oakland, 16; Andrus, Texas, 16; Dyson, K.C., 15; De Aza, W. Sox, 15; Johnson, T.B., 15; Jennings, T.B., 15.

Buts volés — Trout, L.A.A., 26; **Davis, Tor., 23**; Kipnis, Cle., 20; Revere, Minn., 18; Crisp, Oakland, 16; Andrus, Texas, 16; Dyson, K.C., 15; De Aza, W. Sox, 15; Johnson, T.B., 15; Jennings, T.B., 15.

Buts volés — Trout, L.A.A., 26; **Davis, Tor., 23**; Kipnis, Cle., 20; Revere, Minn., 18; Crisp, Oakland, 16; Andrus, Texas, 16; Dyson, K.C., 15; De Aza, W. Sox, 15; Johnson, T.B., 15; Jennings, T.B., 15.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST			
	G	P	Moy. Diff.
Washington	49	34	,590 —
Atlanta	46	39	,541 4
N.Y. Mets	46	40	,535 4½
Miami	41	44	,482 9
Philadelphie	37	50	,425 14

SECTION CENTRALE			
	G	P	Moy. Diff.
Pittsburgh	48	37	,565 —
Cincinnati	47	38	,553 1
St. Louis	46	40	,535 2½
Milwaukee	40	45	,471 8
Chi. Cubs	33	52	,388 15
Houston	33	53	,384 15½

SECTION OUEST			
	G	P	Moy. Diff.
L.A. Dodgers	47	40	,540 —
San Francisco	46	40	,535 ½
Arizona	42	43	,494 4
San Diego	34	53	,391 13
Colorado	33	52	,388 13

Samedi 7e juillet
Washington 4 Colorado 1
Pittsburgh 3 San Francisco 1
Houston 6 Milwaukee 3
St. Louis 3 Miami 2
N.Y. Mets 3 Chi. Cubs 1
Atlanta 6 Philadelphie 3
Cincinnati 6 San Diego 5
Arizona 5 L.A. Dodgers 3

Dimanche 8e juillet
Chi. Cubs 7 N.Y. Mets 0
Colorado 4 Washington 3
Pittsburgh 13 San Francisco 2
Atlanta 4 Philadelphie 3
Milwaukee 5 Houston 3 (10)
St. Louis 5 Miami 4
Cincinnati 4 San Diego 2
Arizona 7 L.A. Dodgers 1

Lundi 9 juillet
Concours de circuits
Ligue nationale c. Ligue américaine, 20h. (à Kansas City)
Mardi 10 juillet
Match des étoiles du baseball majeur
Ligue nationale c. Ligue américaine, 20h. (à Kansas City)

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
Arizona à Chi. Cubs, 14h20.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Washington à Miami, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Philadelphie au Colorado, 22h40.
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10.
Houston à San Francisco, 22h15.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
Arizona à Chi. Cubs, 14h20.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Washington à Miami, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Philadelphie au Colorado, 22h40.
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10.
Houston à San Francisco, 22h15.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
Arizona à Chi. Cubs, 14h20.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Washington à Miami, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Philadelphie au Colorado, 22h40.
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10.
Houston à San Francisco, 22h15.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
Arizona à Chi. Cubs, 14h20.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Washington à Miami, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Philadelphie au Colorado, 22h40.
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10.
Houston à San Francisco, 22h15.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
Arizona à Chi. Cubs, 14h20.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Washington à Miami, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Philadelphie au Colorado, 22h40.
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10.
Houston à San Francisco, 22h15.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
Arizona à Chi. Cubs, 14h20.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Washington à Miami, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Philadelphie au Colorado, 22h40.
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10.
Houston à San Francisco, 22h15.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
Arizona à Chi. Cubs, 14h20.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Washington à Miami, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Philadelphie au Colorado, 22h40.
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10.
Houston à San Francisco, 22h15.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
Arizona à Chi. Cubs, 14h20.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Washington à Miami, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Philadelphie au Colorado, 22h40.
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10.
Houston à San Francisco, 22h15.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
Arizona à Chi. Cubs, 14h20.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Washington à Miami, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Philadelphie au Colorado, 22h40.
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10.
Houston à San Francisco, 22h15.

Mercredi 11 juillet
Aucun match.
Jeudi 12 juillet
Aucun match.
Vendredi 13 juillet
Arizona à Chi. Cubs, 14h20.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Washington à Miami, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Philadelphie au Colorado, 22h40.
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10.
Houston à San Francisco, 22h15.

MENEURS

NOTE: en date du dimanche 8 juillet.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
McCutchen Pit.	80	309	58	112	,362
Cabrera S.F.	82	337	55	119	,353
Wright N.Y.M.	81	302	56	106	,351
Ruiz Phi.	77	257	41	90	,350

Votto Cin. **82 287 50 100 ,348**
Gonzalez Col. 77 315 61 104 ,330
Prado Atl. 82 324 49 104 ,321
Holliday Stl. 82 319 56 101 ,317
Bourn Atl. 84 357 60 111 ,311
Braun Mil. 79 307 56 94 ,306

Points — Gonzalez, Col., 61; Bourn, Atl., 60; Pence, Phi., 58; McCutchen, Pit., 58; Braun, Mil., 56; Holliday, Stl., 56; Wright, N.Y.M., 56; Cabrera, S.F., 55; Upton, Ariz., 54; Furcal, Stl., 54.

Points produits — Beltran, Stl., 65; Braun, Mil., 61; Kubel, Ariz., 60; McCutchen, Pit., 60; Wright, N.Y.M., 59; Gonzalez, Col., 58; Bruce, Cin., 56; Holliday, Stl., 56; Ethier, L.A.D., 55; Laroche, Wash., 53.

Coups sûrs — Cabrera, S.F., 119; McCutchen, Pit., 112; Bourn, Atl., 111; Wright, N.Y.M., 106; Gonzalez, Col., 104; Prado, Atl., 104; Holliday, Stl., 101; **Votto, Cin., 100**; Castro, Cubs, 100; Desmond, Wash., 98.

Doubles — **Votto, Cin., 35**; Ramirez, Mil., 27; Wright, N.Y.M., 27; Goldschmidt, Ariz., 25; Cuddyer, Col., 25; Hart, Mil., 24; Desmond, Wash., 24; Ethier, L.A.D., 23; Infante, Mia., 23; Murphy, N.Y.M., 23.

Triples — Fowler, Col., 9; Cabrera, S.F., 7; Castro, Cubs, 7; Reyes, Mia., 6; Bourn, Atl., 6; Colvin, Col., 5; McCutchen, Pit., 5; Pagan, S.F., 5; Hill, Ariz., 5; Bloomquist, Ari., 5.

Circuits — Braun, Mil., 24; Beltran, Stl., 20; Stanton, Mia., 19; McCutchen, Pit., 18; Bruce, Cin., 18; Gonzalez, Col., 17; Desmond, Wash., 17; Alvarez, Pit., 16; Hart, Mil., 16; Pence, Phi., 16.

Buts volés — Gordon, L.A.D., 30; Bourn, Atl., 25; Campana, Cubs, 25; Pierre, Phi., 20; Schaffer, Hou., 20; Bonifacio, Mia., 20; Reyes, Mia., 20; Victorino, Phi., 19; Stubbs, Cin., 17; Maybin, S.D., 16.

Buts volés — Gordon, L.A.D., 30; Bourn, Atl., 25; Campana, Cubs, 25; Pierre, Phi., 20; Schaffer, Hou., 20; Bonifacio, Mia., 20; Reyes, Mia., 20; Victorino, Phi., 19; Stubbs, Cin., 17; Maybin, S.D., 16.

Buts volés — Gordon, L.A.D., 30; Bourn, Atl., 25; Campana, Cubs, 25; Pierre, Phi., 20; Schaffer, Hou., 20; Bonifacio, Mia., 20; Reyes, Mia., 20; Victorino, Phi., 19; Stubbs, Cin., 17; Maybin, S.D., 16.

Buts volés — Gordon, L.A.D., 30; Bourn, Atl., 25; Campana, Cubs, 25; Pierre, Phi., 20; Schaffer, Hou., 20; Bonifacio, Mia., 20; Reyes, Mia., 20; Victorino, Phi., 19; Stubbs, Cin., 17; Maybin, S.D., 16.

Buts volés — Gordon, L.A.D., 30; Bourn, Atl., 25; Campana, Cubs, 25; Pierre, Phi., 20; Schaffer, Hou., 20; Bonifacio, Mia., 20; Reyes, Mia., 20; Victorino, Phi., 19; Stubbs, Cin., 17; Maybin, S.D., 16.

Buts volés — Gordon, L.A.D., 30; Bourn, Atl., 25; Campana, Cubs, 25; Pierre, Phi., 20; Schaffer, Hou., 20; Bonifacio, Mia., 20; Reyes, Mia., 20; Victorino, Phi., 19; Stubbs, Cin., 17; Maybin, S.D., 16.

Buts volés — Gordon, L.A.D., 30; Bourn, Atl., 25; Campana, Cubs, 25; Pierre, Phi., 20; Schaffer, Hou., 20; Bonifacio, Mia., 20; Reyes, Mia., 20; Victorino, Phi., 19; Stubbs, Cin., 17; Maybin, S.D., 16.

Buts volés — Gordon, L.A.D., 30; Bourn, Atl., 25; Campana, Cubs, 25; Pierre, Phi., 20; Schaffer, Hou., 20; Bonifacio, Mia., 20; Reyes, Mia., 20; Victorino, Phi., 19; Stubbs, Cin., 17; Maybin, S.D., 16.

LBEQ

SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE			
	G	P	Moy. Diff.
Saguenay	20	12	,625 —
Trois-Rivières	19	13	,594 1
Québec	18	13	,581 1½
Charlesbourg	7	20	,259 10½

SECTION UNIPRIX			
	G	P	Moy. Diff.
Montréal	27	4	,871 —
Longueuil	16	15	,516 11
LaSalle	14	17	,452 13
Granby	6	23	,207 20

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Repentigny	23	6	,793 —
Saint-Eustache	20	14	,588 5½
Laval	10	20	,333 13½
Gatineau	6	29	,171 20

Samedi 7 juillet
Montréal 4-6 Québec 3-1
Saguenay 5-0 Saint-Eustache 2-12
Repentigny 2-7 Granby 0-1
Gatineau 3-2 Laval 1-5

Dimanche 8 juillet
LaSalle 14 Longueuil 6 (6)
Montréal 8-4 Charlesbourg 6-2
Gatineau 3 Laval 1
Trois-Rivières 8 Saguenay 2 (Premier match)
Trois-Rivières à Saguenay, 19h. (Second match)

Federer marque l'histoire

Il bat Murray en quatre sets et signe un septième titre à Wimbledon

CHRIS LEHOURITES

Associated Press



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

Roger Federer aime bien le gazon anglais.

WIMBLEDON — Le Suisse Roger Federer a remporté son septième tournoi de Wimbledon en s'imposant 4-6, 7-5, 6-3, 6-4 hier sur le gazon anglais devant l'Écossais Andy Murray.

Le nouveau no 1 mondial égale ainsi le record codétenu par le Britannique William Renshaw et l'Américain Pete Sampras. Renshaw a toutefois accompli l'exploit dans les années 1880, alors que le champion en titre recevait un laissez-passer pour la finale de l'année suivante.

« Je joue mon meilleur tennis depuis quelques matches », a-t-il expliqué, tout sourire, le trophée entre les mains. « Ce tournoi me va si bien que je suis au top en demies et en finale. Ce trophée me va bien. C'est comme s'il ne m'avait jamais quitté. »

Le gagnant de 17 tournois du Grand Chelem a excellé une fois le toit rétractable fermé tôt au troisième set, n'offrant pratiquement aucune chance à Murray de stopper à 76 ans l'attente de la Grande-Bretagne pour un champion local. Les attentes étaient très élevées pour le Britannique, quatrième raquette mondiale.

« Tout le monde parle de la pression de jouer à Wimbledon, à quel point c'est difficile, a dit Murray. Ce ne sont pas les spectateurs. Ils rendent la tâche tellement plus facile. L'appui a été formidable, donc merci beaucoup. »

Des milliers de partisans ont regardé le match sur un écran géant situé à l'extérieur du court central, baptisé pour l'occasion « Murray Mount », mais ils ont quitté rapidement après l'échec d'un des leurs.

À l'intérieur, la femme du prince William, Kate, était assise dans la loge royale en compagnie de David

Beckham, du premier ministre britannique David Cameron et de quelques ex-champions de Wimbledon.

La majorité d'entre eux étaient déçus du résultat final, également.

Dès que le coup droit de Murray a atterri à l'extérieur des limites du terrain sur sa deuxième balle de match, Federer s'est effondré sur le gazon et des larmes ont perlé sur ses joues. Il s'est rapidement relevé et a serré la main de Murray au filet.

Dans la loge des joueurs, la femme de Federer et ses jumelles ont crié et souri tandis que Federer retournait à son siège en attente de sa septième cérémonie de remise du trophée de Wimbledon.

Federer ravit le 1^{er} rang à Djokovic

Federer affiche désormais un dossier de 17-7 en finale d'un tournoi majeur, comprenant une fiche de

7-1 à Wimbledon. Murray se retrouve pour sa part à 0-4 en circonstances similaires, incluant une fiche de 0-3 contre Federer.

« C'est formidable. Je me retrouve à égalité avec Pete Sampras, qui est mon héros, a mentionné Federer. Je me sens incroyablement bien. »

Avec cette victoire, le Suisse a repris le premier rang mondial à Novak Djokovic, lui permettant ainsi d'égaliser la marque de Sampras avec un total de 286 semaines au sommet du classement mondial de l'ATP en carrière.

« Je n'ai jamais arrêté d'y croire. J'ai commencé à augmenter le rythme, même si j'ai une famille, a confié Federer. Tout a fonctionné à la perfection. J'ai trouvé le bon rythme, haussé mon niveau de confiance et tout est tombé en place au bon moment. C'est donc un moment magique pour moi. »

Il promet cependant de rester sur ses gardes, car « devenir numéro un mondial, ce n'est pas un cadeau ».

Le dernier Britannique à avoir remporté le titre masculin à Wimbledon est toujours Fred Perry en 1936.

La finale du simple messieurs fut la première à être disputée sous un toit fermé, hier. Le toit a été utilisé pour la première fois au All England Club en 2009.

Après la pluie, Federer

Au départ, Murray dictait le rythme du match et remportait la majorité des échanges corsés. Il a brisé Federer au premier jeu du premier set, et l'a brisé de nouveau quelques minutes plus tard avant de servir pour la manche. Il s'agissait du premier — et seul — set remporté par Murray en quatre finales d'un tournoi majeur en carrière.

Le deuxième set a été plus âprement disputé, et les deux hommes se sont échangés des balles de bris qu'ils n'ont pu convertir. Federer a finalement été en mesure d'accomplir l'exploit au dernier jeu du set, déposant une volée du revers coupée hors de la portée de Murray.

Les deux hommes ont conservé leur service en début de troisième set, mais la pluie s'est alors mise à s'abattre sur le court, interrompant le jeu durant 40 minutes. Peu de temps après, ce fut un spectacle en solo.

« Quand le toit s'est fermé, il a offert du tennis incroyable », a confié Murray.

Tandis que Federer menait 3-2, ils ont disputé un jeu de 26 points qui a duré 20 minutes, et au bout duquel le Suisse a converti sa sixième tentative de bris - après que le Britannique eut glissé au sol trois fois.

Federer n'a laissé filer que cinq points sur son service durant ce set.

Eugénie Bouchard remet ça

Après sa victoire en simple samedi, elle gagne le double

WIMBLEDON (LA PRESSE CANADIENNE) — Après sa victoire dans le simple junior samedi, la Québécoise Eugénie Bouchard s'est octroyée hier le titre du double féminin junior du tournoi de Wimbledon, en compagnie de l'Américaine Taylor Townsend.

Elles ont battu en finale la Croate Ana Konjuh et la Suissesse Belinda Bencic en deux sets de 6-4 et 6-3.

Bouchard avait aussi remporté cette finale du double l'an dernier. Elle faisait alors équipe avec l'Américaine Grace Min.

Toujours chez les juniors, le Canadien Filip Peliwo a enlevé les honneurs de la finale du simple masculin, 7-5 et 6-4, face à l'Australien Luke Saville.

Ces triomphes ont procuré au Canada un total inégalé de trois titres dans un tournoi du Grand Chelem. La victoire de Bouchard chez les filles samedi était la première d'un représentant de

en même temps que le match de double de Bouchard au All England Club.

« Les gars savent que je vais me battre, peu importe à quel point je suis en retard dans le match, et ça a marché dans plusieurs situations, a-t-il assuré. Même si je ne crois plus à la victoire, je donne tout ce que j'ai et j'essaie de gagner chaque point, un à la fois. »

« Je fais de mon mieux et j'espère l'emporter. »

Peliwo a remporté le premier set en 51 minutes, puis s'est battu au deuxième tandis qu'il tirait de l'arrière 3-1 contre Saville. Le Canadien a remporté cinq des six derniers jeux, s'assurant le titre avec son cinquième as du match.

« C'est de cette façon que je voulais boucler la partie, a-t-il dit. J'étais content d'être venu de l'arrière au premier set, de me donner une opportunité de gagner et de convertir ma première chance de l'emporter. »

Peliwo a conclu son match avec 19 coups gagnants, 14 fautes directes et quatre bris en 11 opportunités en 92 minutes de jeu.

Le deuxième titre majeur de Bouchard chez les juniors a pris 72 minutes à être acquis, et le processus a été interrompu par la pluie pendant 10 minutes lors du premier set.

La jeune fille de 18 ans, classée 309^e sur le circuit de la WTA, a mené son équipe avec quatre bris en 12 tentatives. Le duo canado-américain a également préservé une balle de bris.

La paire de Bouchard, la favorite du tournoi, a brisé l'adversaire dès le départ et s'est adjugée le premier set en 32 minutes. Elle a effacé un bris tôt au deuxième set, et a mérité le titre après avoir converti sa deuxième balle de match.

Rappelons finalement qu'Eugénie Bouchard devrait être au Challenger Banque Nationale de Granby, qui débute dans moins d'une semaine.

BASEBALL

LIGUE SENIOR ÉLITE

DIVISION RAWLINGS	G	P	Moy.	Diff.
St-Jérôme.....	16	5	.762	0.0
Acton Vale.....	13	6	.684	2.0
Ste-Thérèse.....	11	8	.579	4.0
Granby.....	8	13	.381	8.0
Montréal.....	5	14	.263	10.0
Mirabel.....	1	17	.056	13.5

DIVISION B45	G	P	Moy.	Diff.
Thetford Mines.....	15	2	.882	0.0
Coaticook.....	14	5	.737	2.0
Sherbrooke.....	13	7	.650	3.5
Trois-Rivières.....	9	10	.474	7.0
Victoriaville.....	5	17	.227	10.5
Drummondville.....	5	14	.263	11.0

VENDREDI 6 JUILLET
Montréal 4 Ste-Thérèse 5
Drummondville 0 Thetford Mines 9
Coaticook 9 Trois-Rivières 7
Sherbrooke 11 Victoriaville 5

SAMEDI 7 JUILLET
Granby 0-7 St-Jérôme 5-4
Drummondville 1 Coaticook 9

DIMANCHE 8 JUILLET
Acton Vale 8 Victoriaville 1
Ste-Thérèse 10 Granby 9 (8 m)

LUNDI 9 JUILLET
Ailes vs Drummondville, 20h

LIGUE JUNIOR RSM

CLASSEMENT	G	P	Moy.	Diff.
Ste-Thérèse.....	13	2	.867	0.5
Sherbrooke.....	15	3	.833	----
St-Eustache.....	14	4	.778	1.0
St-Constant.....	13	6	.684	2.5
Lac St-Louis.....	11	7	.611	4.0
Pte-aux-Trembles.....	7	9	.438	7.0
Repentigny.....	7	10	.412	7.5
Drummondville.....	5	9	.357	8.0
Montréal.....	6	11	.353	8.5
Laval.....	7	13	.350	9.0
Longueuil.....	4	10	.286	9.0
St-Hyacinthe.....	3	11	.214	10.0
Granby.....	3	13	.188	11.0

VENDREDI 6 JUILLET
Repentigny à Laval

SAMEDI 7 JUILLET
St-Eustache 13 St-Hyacinthe 11

DIMANCHE 8 JUILLET
Laval 5 St-Constant 2
Sherbrooke 3 Ste-Thérèse 0
St-Eustache 10 Pte-aux-Trembles 1

LUNDI 9 JUILLET
Ste-Thérèse vs Lac St-Louis, 20h00
Longueuil à Granby, 20h

LIGUE MIDGET AA

DIVISION EST	G	P	N	Moy.
Pionniers.....	8	5	1	.607
Monarques.....	8	8	0	.500
Beauce.....	7	8	1	.469
Victoriaville.....	3	6	1	.350
Intrépide.....	4	9	1	.321

DIVISION OUEST	G	P	N	Moy.
Sherbrooke.....	9	3	1	.731
Granby.....	10	4	1	.700
Trois-Rivières.....	7	7	2	.500
Drummondville.....	3	9	2	.286

VENDREDI 6 JUILLET
Monarques 5 Intrépide du Noroit 6

SAMEDI 7 JUILLET
Drummondville vs Trois-Rivières (aucun résultat)

DIMANCHE 8 JUILLET
Victoriaville vs Beauce
Sherbrooke vs Drummondville

LUNDI 9 JUILLET
Beauce vs Monarques, 20h30

SOCCER

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

SENIOR M. 2 DESJARDINS	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Kirkland-Dorval United.....	8	7	1	0	15	1	22
Verts de Sherbrooke.....	9	7	1	1	25	6	22
Celtix du Haut-Richelieu.....	9	5	2	2	28	13	17
Chaudière-Ouest.....	9	4	2	3	25	16	14
Trois-Rivières.....	9	3	2	4	13	14	11
Cosmos de Granby.....	10	3	2	5	12	27	11
FS Salaberry.....	10	3	1	6	9	19	10
Boréal Rouyn-Noranda.....	8	1	2	5	15	24	5
Lakeshore.....	10	1	1	8	8	30	4

DIMANCHE 8 JUILLET
Cosmos de Granby vs Kirkland-Dorval United
Verts de Sherbrooke vs Celtix du Haut-Richelieu
FS Salaberry vs Rapides de Chaudière-Ouest

POUR EN SAVOIR PLUS

sur les dernières nouvelles
lavoixdelest.ca



De Rabat à Toronto

Une jeune Granbyenne brille aux Championnats nationaux de judo

ÉTIENNE FORTIN-GAUTHIER

Collaboration spéciale

TORONTO — En 2004, Oumaïma Gadi découvrait pour la première fois le judo. Elle habitait alors en plein cœur du Maroc, dans la ville de Rabat. Lentement, elle s'est initiée aux techniques de base de cet art martial japonais. Huit ans plus tard, la jeune fille de 16 ans habite Granby et elle est l'une des meilleures judokas canadiennes de son niveau.

La jeune athlète granbyenne a participé au cours de la fin de semaine aux Championnats nationaux de judo, qui se déroulaient à Toronto. Au terme de l'événement, elle s'est classée quatrième au pays dans la catégorie U17 des moins de quarante-huit kilos. Un score plus qu'honorable, surtout que l'athlète de 16 ans ne s'est presque pas entraînée au cours des derniers mois.

« Les gens contre qui je me bats s'entraînent souvent jusqu'à 25 heures par semaine, car ils font des programmes de Sports-études. Moi, ça tourne plus autour de quatre heures, en raison de l'éloignement de mon club et du temps nécessaires à mes études », explique la jeune fille, qui s'entraîne à Montréal en raison de l'absence d'une équipe de compétition au club de judo de Granby.

Née au Maroc, la jeune athlète est arrivée avec sa famille au Canada en 2006. Si bon nombre de choses allaient changer en arrivant en sol canadien, Oumaïma tenait absolument à continuer le judo, une véritable passion. Rien ne la destinait pourtant à la pratique de ce sport. « Un jour au Maroc, ma mère m'a parlé d'une voisine qui pratiquait le judo et m'a proposé de m'inscrire à des cours. Moi, je ne savais même pas ce que c'était ! », raconte avec le sourire celle qui est aujourd'hui une judoka accomplie.

Les parents d'Oumaïma l'ont toujours accompagnée dans sa passion, même si c'est très demandant pour toute la famille. « C'est un peu stressant de faire le voyage avec nos propres moyens



Oumaïma Gadi a terminé quatrième dans sa catégorie aux Championnats nationaux de judo, cette fin de semaine à Toronto.

et de venir dans une grande ville comme Toronto. Il y a beaucoup de sacrifices à faire », explique Rachid Gadi, le père de la jeune athlète, entourée de sa femme et de ses trois autres enfants. Le père de famille voit néanmoins tous les bienfaits du judo pour sa fille. « Le judo lui apporte une bonne estime d'elle-même, de l'autonomie et un sens des responsabilités », dit-il.

Oumaïma a livré trois combats au cours du championnat de la fin de semaine. Elle a terrassé sa première adversaire par *ippon*, soit l'équivalent d'un *knock-out*, en une minute quarante-quatre pour ainsi remporter la mise. Elle a perdu les deux combats suivants, dont l'un contre la redoutable Jessica Klimkait, une judoka classée parmi les seniors et qui compte à son actif plusieurs victoires au niveau national. « Le judo est un sport où tu dois

compter sur toi-même. Si tu gagnes, c'est une victoire qui t'appartient. Si tu perds, c'est aussi à cause de toi », lance Oumaïma, qui souhaite faire mieux lors des prochaines compétitions.

Un potentiel énorme

L'entraîneur d'Oumaïma Gadi, Réjean Lavoie, estime que les performances de la jeune athlète sont exceptionnelles considérant sa situation. « Oumaïma n'a pas la chance de s'entraîner comme les autres jeunes. En vivant à Granby, elle ne peut pas venir aussi souvent que les autres à notre club. Dans ces circonstances, son classement est exceptionnel », dit-il. « Oumaïma est un diamant qu'il faut encore polir un peu, mais elle a un bon potentiel. Elle est très douée », ajoute M. Lavoie.

Même son de cloche de la part de Jean-François Marceau, entraîneur provincial à Judo-Québec. « Oumaïma est une athlète talentueuse, qui a un bon sens de la projection. Elle doit croire en elle et continuer à travailler pour aller encore plus loin », dit-il. Pour éventuellement atteindre les plus hauts sommets, M. Marceau explique qu'il faut gravir plusieurs échelons. « La prochaine grande étape pour elle est d'essayer d'entrer sur l'équipe du Québec. Après quelques années, il faut tenter d'atteindre l'équipe nationale et tenter d'avoir de bonnes performances pour pouvoir rejoindre l'équipe olympique », ajoute-t-il.

Le rêve olympique

Nicolas Gill, entraîneur-chef national pour Judo Canada, a observé toute la fin de semaine les jeunes judokas canadiens. Il a vu en eux énormément de talent et de potentiel, mais il avertit que

nécessairement la personne qui gagne aujourd'hui. Pour grandir dans le judo, il faut de la détermination et du travail. Le talent, c'est secondaire », tranche le double-médaillé olympique.

« Au judo, entre la première et la cinquième place, la différence dans le niveau de talent n'est pas nécessairement très grande. N'importe laquelle des cinq meilleures filles peut faire le national dans le futur, si elles font les sacrifices nécessaires », explique M. Gill, qui tourne maintenant son attention vers les Jeux olympiques de Londres.

« On va avoir besoin de beaucoup de chance et des bonnes circonstances pour que quelqu'un se rende loin », admet-il, lorsque questionné sur les chances des judokas canadiens de remporter une médaille olympique. Le Canada n'a pas obtenu de podium en judo depuis douze ans, soit depuis que Nicolas Gill a décroché une médaille d'argent aux Jeux olympiques de Sydney.

Si Oumaïma Gadi caresse le rêve d'un jour participer aux olympiques, elle espère d'abord s'illustrer au Québec et au Canada. « Je souhaite d'abord être première de ma catégorie au national pour pouvoir participer aux championnats mondiaux et aux Jeux panaméricains. Je veux aussi décrocher ma ceinture noire », explique la jeune fille qui rêve aussi de partager sa passion à de nouvelles générations de judokas en se lançant dans l'enseignement du judo.

PHOTOS ÉTIENNE FORTIN-GAUTHIER



La famille Gadi était présente à Toronto : Oumaïma Gadi entourée de sa mère, Khadiga Mazoz, de son père, Rachid Gadi, de ses frères, Mohamed Amine et Zacharia Adil, et de sa sœur Nouhaila.



Nicolas Gill, double-médaillé olympique et entraîneur-chef national pour Judo Canada.

Faites confiance à une équipe solide! **L'équipe Béliveau**

Jason Béliveau, Natalie Bernier, Renaud Béliveau

Courtiers immobiliers

Résidentiel • Commercial • Agricole

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

Cell.: 450 525-2977 • Cell.: 450 525-5323 • Cell.: 450 777-6743

HUITIÈME ÉTAPE DU TOUR DE FRANCE

Le Français Thibaut Pinot s'impose

PORRENTUAY, SUISSE (ASSOCIATED PRESS) — Thibaut Pinot (FDJ-Big Mat) a décroché la première victoire française du Tour de France 2012, hier, à l'occasion de la huitième étape disputée sur 157,5 kilomètres entre Belfort et Porrentruy.

Pinot a conclu l'étape en 3:56:10.

Le benjamin de l'épreuve, 14^e la veille, a su résister au retour du peloton.

« C'est un rêve, je n'en reviens toujours pas », a-t-il assuré sur France 2 après sa première victoire pour sa première participation à la Grande Boucle. « J'ai eu peur quand le peloton est revenu dans les 10 derniers kilomètres (...) Je ne sentais plus mes jambes, mais j'ai fini en étant poussé par le public ».

Le grand espoir du cyclisme français est en train d'entrer par la grande

porte sur ce Tour de France. Le jour de sa fête, Pinot, échappé pendant une grande partie de la journée et placé dans de nombreuses offensives, a fait parler dans les 25 derniers kilomètres de ses qualités de grimpeur pour remporter son septième succès chez les professionnels.

Dans le sprint pour la deuxième place, à 26 secondes du vainqueur, l'Australien Cadel Evans (BMC) s'est imposé devant le Français Tony Gallopin (RadioShack-Nissan) et le Britannique Bradley Wiggins (Sky).

Derrière cependant, le peloton aura souffert dans une étape de moyenne montagne compliquée. Ainsi, l'Américain Levi Leipheimer (Omega Pharma-Quick Step), l'Estonien Rein Taaramäe (Cofidis), le meilleur jeune, l'Allemand Andreas Klöden (RadioShack-Nissan), le

Français David Moncoutié (Cofidis) ou le Slovaque Peter Sagan (Liquigas-Cannondale), le maillot vert, ont ainsi bataillé pour finir, terminant à plus d'une minute du vainqueur du jour.

Champion olympique et troisième du Tour 2010, l'Espagnol Samuel Sanchez a été victime d'une terrible chute dont il ne se relèvera pas, l'épaule étant sans doute fracturée. En larmes, le coureur Euskaltel a dit ainsi adieu au Tour et sans doute à ses espoirs de conserver son titre aux JO de Londres... Pris dans cette même chute, le Français Thomas Voeckler (Europcar) et l'Espagnol Alejandro Valverde (Movistar) y ont aussi laissé quelques plumes.

Wiggins (Sky) conserve donc son maillot jaune, devant Evans (BMC) et l'Italien Vincenzo Nibali (Liquigas-Cannondale).



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

Le nouveau détenteur du maillot à pois (meilleur grimpeur), le Suédois Frederik Kessiakoff, reçoit les encouragements des spectateurs alors qu'il approche la ligne d'arrivée de la huitième étape.

COUPE DES AMÉRIQUES DE CYCLISME

Fin de semaine pour les passionnés de vélo

DAVE FONTAINE

dave.fontaine@lavoixdelest.qc.ca

SUTTON — En fin de semaine se déroulait la 29^e édition de la Coupe des Amériques de cyclisme à Sutton. L'événement réservé aux 30 ans et plus comptait pas moins de 268 participants.

L'épreuve était divisée en quatre étapes sur trois jours. Tout d'abord, vendredi lors de la première étape, les cyclistes ont parcouru une distance de 17,3 km, d'Abercorn jusqu'au mont Sutton. Puis, samedi en matinée avait lieu un contre-la-montre de 15,6 km, suivi d'une courte course sur route de 17,5 km en fin d'après-midi, toujours entre Sutton et Abercorn. Finalement, les athlètes ont conclu leur séjour hier avec une course sur route de 102 km, traversant au

passage Frelishburg, Saint-Armand, Bedford, Stanbridge East et Dunham, pour ensuite revenir à Sutton.

Les cyclistes étaient classés selon leur groupe d'âge.

Chez les Maîtres A (30 à 39 ans) l'épreuve d'hier a été remportée par le Canadien Yann Deville, avec un temps total de 4 heures, 37 minutes et 42 secondes, devançant son plus proche poursuivant Jean-François Blais par 15 secondes. David Gazsi a été le grand vainqueur chez les Maîtres B (40-49 ans), tandis que Jon Gee et Pierre L'Écuyer ont fait de même pour les catégories C (50-59 ans) et D (60 ans et plus).

Du côté féminin, Pascale Legrand a remporté la palme chez les Maîtres E (30-39 ans), alors que l'Américaine Ann Marie Miller a fait de même pour ce qui est des 40 ans et plus.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Plus de 260 cyclistes ont pris part, cette fin de semaine, à la Coupe des Amériques. On voit ici le départ des coureurs de la catégorie Maîtres C, hier matin.

Webber vainqueur à Silverstone

ROB HARRIS

Associated Press

SILVERSTONE — L'Australien Mark Webber a remporté sur Red Bull hier le Grand Prix de F1 de Grande-Bretagne, devançant sur le circuit de Silverstone l'Espagnol Fernando Alonso sur Ferrari et son coéquipier allemand Sebastian Vettel.

Signant sa deuxième victoire de la saison, Webber a consolidé sa deuxième place au classement général avec 116 points, se rapprochant même d'Alonso (129), tandis que Vettel a gagné une place en étant troisième avec 100 points.

L'Espagnol avait pourtant dominé l'essentiel de la course, contrôlant Webber, tandis qu'une féroce bagarre se livrait derrière, notamment entre le Brésilien Felipe Massa (Ferrari), l'Allemand Michael Schumacher (Mercedes) et le Finlandais Kimi Raikkonen (Lotus).

Mais le choix de pneumatiques aura été fatal à l'Ibère: après avoir chaussé des pneus tendres au 38^e tour, Alonso voyait la monoplace de Webber — restée en pneus durs — revenir sur lui comme à la parade, alors que ses gommes ne cessaient de se dégrader. À quatre tours de l'arrivée, l'Australien s'emparait de la tête pour ne plus la céder.

Dans cette saison très ouverte, l'Australien devient le deuxième pilote avec Alonso à avoir remporté deux Grand Prix.

« Encore une belle journée pour nous », s'est-il exclamé dans sa radio de bord. « Fernando Alonso avait un très bon rythme, mais on a eu une meilleure stratégie en bout de compte, a-t-il dit un peu plus tard. On n'a jamais abandonné, on a continué de pousser et ça n'a pas tourné comme lui l'espérait ».

Épargnée par la pluie, la course aura également été marquée par une belle performance du jeune Français Romain Grosjean (Lotus). Parti neuvième, il s'est classé sixième.

NITRO GYM, égal à lui-même !

Publireportage

4 ATHLÈTES : 6 premières places au Championnat provincial
(2 concours provinciaux avaient lieu la même journée)

Absent lors de la photo: Jean-François Hardy (1er MOYEN).



Nancy Brais
1^{re} FEMME (physique)



Samantha Thériault
1^{re} MISS BIKINI (grande taille)
entraîneuse privée



Richard Gauthier
1^{er} LÉGER
2^e MAÎTRE

48, BOUL. PIE IX | GRANBY | 450 375-6501 | www.nitrogym.ca



Une équipe
RE/MAX REMARQUABLE

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette
Courtier immobilier | Courtier immobilier agréé

450 525-4120 | 450 776-9990

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
agence immobilière 450 378-4120



L'Impact met fin à sa série de trois revers

FRÉDÉRIC DAIGLE

La Presse canadienne

MONTRÉAL — L'Impact de Montréal a mis fin à série noire en disposant du Crew de Columbus 2-1, hier.

C'est le but du Québécois Patrice Bernier, marqué à la 89^e minute, qui a permis à l'Impact de mettre fin à cette séquence de trois revers. Après un bel échange entre Marco Di Vaio, Bernier et Justin Mapp, ce dernier a été victime de l'acharnement de Chris Birchall, qui l'a fait trébucher à quelques mètres du filet.

Après que l'arbitre Matthew Foerster ait indiqué le point de penalty, Bernier, meilleur marqueur de l'équipe avec cinq réalisations et autant d'aides, s'est élancé, changeant son rythme dans sa course d'appel, pour complètement déjouer le gardien Andy Gruenebaum, parti sur sa gauche alors que le tir est plutôt allé sur sa droite.

Pour la première fois de son histoire en MLS, l'Impact (6-11-3) a inscrit une victoire après avoir concédé le premier but à son adversaire. Pour le Crew (6-6-4), qui s'est inscrit à la marque sur un corner à la 64^e minute, il s'agit d'un premier revers après avoir marqué le premier.

« Ça pourrait bien être un tournant pour nous, a noté l'entraîneur-



Patrice Bernier, à gauche, a inscrit le but vainqueur à la 89^e minute de jeu.

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

chef, Jesse Marsch. Nous avons maintenant un match auquel nous référer, alors que nous avons le dos au mur et que nous avons été en mesure de renverser la vapeur. On doit continuer à travailler de la sorte. »

Bernier est d'accord avec son entraîneur.

« Je pense que ça peut causer un déclic, a-t-il dit. Il y a bien des matchs au cours desquels on a pris des avances confortables, mais là, c'est un match qu'on dominait et

on a pris un but. Pour une fois, on est revenus et on a gagné. Il faut que les gars réalisent que nous sommes une équipe difficile à battre quand on joue 90 minutes et qu'on est capables de venir de l'arrière. »

Encore les coups de pieds arrêtés

La formation montréalaise a de nouveau été prise à défaut sur les coups de pieds arrêtés, alors que Milovan Mirosevic a redirigé de la tête le corner bas au premier poteau de Nemanja Vukovic, déjouant le gardien Donovan Ricketts, qui penchait déjà sur sa droite sur le jeu.

Mais l'Impact, qui a disputé un fort match et n'a cédé que peu d'occasions aux visiteurs, ne s'est pas laissé abattre et n'a mis qu'un petit quart d'heure à créer l'égalité.

Di Vaio — étincelant tout au long de la rencontre — a rejoint Sanna Nyassi juste à l'extérieur de la surface de réparation. L'attaquant a ensuite alimenté Zarek Valentin, qui fonçait sur l'aile droite. Le défenseur américain n'a pas raté sa chance, décochant un tir précis d'une douzaine de mètres pour inscrire son premier but en carrière. Un but dont il ne se souvient plus!

« J'ai eu une absence, a lancé le sympathique défenseur. J'ai vu que le ballon changeait d'aile et j'ai fait un sprint. Sanna m'a fait une belle passe et ensuite, je ne sais pas ce qui s'est passé! Je me suis réveillé et je venais de marquer ce but. »

Un peu plus de dix minutes plus tard, Bernier est venu couronner cette belle soirée et semer l'hystérie au sein des 15 118 spectateurs réunis au stade Saputo.

Les Guerriers seniors perdent un match offensif

GRANBY (DF) — Les Guerriers se sont inclinés par la marque de 10 à 9 face aux Brewers de Sainte-Thérèse, hier soir au stade Napoléon Fontaine.

Tirant de l'arrière 8 à 2 en quatrième manche, la troupe de Rudy Vandervalk a effectué une poussée de six points lors des deux manches suivantes, lui permettant de revenir dans le match.

Les Guerriers ont raté une belle occasion de se sauver avec la victoire en septième manche, n'inscrivant aucun point après avoir rempli les buts. : « On a manqué notre chance en septième manche », a expliqué le joueur-entraîneur.

Les Brewers ont finalement inscrit le point victorieux lors de la huitième manche.

Plusieurs décisions de l'arbitre ont fait jaser, notamment en fin de match: « Les arbitres ont volé le match, il n'y a rien d'autre à ajouter » a rétorqué Vandervalk, visiblement déçu du résultat.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Les Brewers (en foncé) l'ont emporté 10-9 en huit manches.

L'équipe se retrouve maintenant avec une fiche de huit victoires contre 13 revers.

Le prochain match aura lieu vendredi, à Acton Vale.

Retour sur le programme double de samedi

Samedi, les Guerriers et le Royal Plus de Saint-Jérôme se sont divisé les honneurs de leur

programme double. Ces derniers ont remporté le premier match par la marque de 5 à 0. Le lanceur Martin Johnson du Royal Plus a effectué un match sans point ni coup sûr, retirant neuf frappeurs au bâton.

Les Guerriers se sont repris lors du deuxième affrontement, l'emportant par la marque de 7 à 4. Alors qu'une égalité de 4 à 4 persistait toujours en début de huitième manche, Simon Pouliot a frappé une longue balle pour procurer la victoire à son équipe.

Une fin de semaine à oublier pour les Guerriers junior élite

Les choses ne se sont pas améliorées pour les Guerriers junior élite, qui se sont inclinés lors des deux matches de leur programme double face à Repentigny, par des marques de 2 à 0 et 12 à 1. L'équipe est toujours au dernier rang de la section Uniprix, avec une fiche de 6 victoires et 23 défaites.

Robinson se joint aux Sharks

SAN JOSE, CALIF. (LA PRESSE CANADIENNE) — L'ancien joueur étoile du Canadien de Montréal Larry Robinson a été nommé entraîneur associé par les Sharks de San Jose, a rapporté le quotidien *The Gazette* hier après-midi.

Il sera officiellement présenté dans ses nouvelles fonctions aujourd'hui.

Âgé de 61 ans, Robinson a déjà été entraîneur-chef avec les Devils du New Jersey et les Kings de Los Angeles. Il a remporté la coupe Stanley avec les Devils en tant qu'entraîneur-chef en 2000.

Il a aussi occupé le poste d'entraîneur adjoint avec les Devils à plusieurs reprises, dont lors des deux dernières saisons. Il était aussi entraîneur adjoint quand les Devils ont remporté leur première coupe Stanley en 1995.

Au cours de sa carrière de joueur avec le Canadien et les Kings, Robinson a disputé 1384 matches et a récolté 958 points. Il a gagné la coupe Stanley à six reprises avec le Tricolore.

CHEZ GRANBY

Chevrolet Cadillac Buick GMC



TERRAIN 2012

ACHETER À **0%** JUSQU'À **84** MOIS

500 \$ d'essence gratuits*



EQUINOX LS

ACHETER À **0%** JUSQU'À **84** MOIS

500 \$ d'essence gratuits*



SILVERADO 2012

Modèle LT à cabine allongée illustré

SIERRA 2012

Modèle SLT illustré

Financement à l'achat **0%** pour **72** mois

+ RABAIS de 7 500 \$

500 \$ d'essence gratuits*

VOLT 2012

À découvrir !

Obtenez jusqu'à **7 769 \$** DE RABAIS GOUVERNEMENTAUX

*Photos à titre indicatif. Offres sujettes à changements sans préavis. Informez-vous à un de nos représentants.

*À la location ou à l'achat d'un véhicule neuf



GRANBY

Chevrolet Cadillac Buick GMC

595, rue Boivin, Granby 450 372.4242 • www.granbygm.com

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITEE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
 ASSISTANCE ROUTIERE
 TRANSPORT DE COURTOISIE